CONTENTS

SERIES 4　テスタロッサ・・・・3

SERIES 5　地獄のチューナー・・・・41

SERIES 6　NEW MACHINE・・・・105

SERIES 7　予感・・・・171

湾岸ミッドナイト MIDNIGHT 2

SERIES 4　テスタロッサ②

楠みちはる

DON'T YOU DRIVE ONE YOUR-SELF?

THAT'S WHY I DON'T REALLY LIKE R DRIVERS.

THEY LOOK LIKE IDIOTS.

THERE'S NO CHOICE BUT TO RACE.

...BUT MOST OF THE DRIVERS ARE JERKS.

AH, THEY'RE ANNOYING, CUTTING US OFF LIKE THAT.

IT'S FAST AND EASY TO DRIVE...

THAT'S BECAUSE THE CAR IS REALLY GOOD.

HOW MATURE.

IF I IGNORE HIM, HE'LL JUST GO AWAY.

WHY NOT BEAT HIM? HE DOESN'T SEEM FAST.

IT HAPPENS A LOT.

WHY DO YOU ASK?

WELL, FOR NOW, LET'S JUST SAY IT'S MY RESPONSIBILITY TO KNOW THE REASON OF YOUR ABSENCE YESTERDAY.

SAY... TELL ME ABOUT THE ACCIDENT YESTERDAY.

IT WAS REALLY NOTHING.

I WAS GOING PRETTY SLOW...

IT HAP-PENED WHEN I WAS DOING A U-TURN AT THE INDUSTRIAL AREA.

YOU LOST CONTROL?

. . . .

NO, THAT'S NOT IT.

IT WAS JUST THAT THIS GUY DIDN'T WANT TO TURN.

OH? I THOUGHT YOU WERE GOING TO ACT MATURE?

!

: : : :

HUH?

WHA.. WHAT'S WITH THIS CAR?

YOU DON'T KNOW? IT'S FAMOUS.

IT'S CALLED THE FERRARI.

THAT'S NOT WHAT I MEANT.

A FEMALE PAS-SENGER ...?

COULD IT BE THAT YOU'RE INTERESTED IN THE DRIVER OF THAT Z?

HUH?

HMM... NOW I UNDER-STAND.

THAT'S RIGHT. IT ISN'T.

EVEN IT IS TRUE, THIS ISN'T THE TIME TO TALK ABOUT THAT, ISN'T IT MR. ISHIDA?

.....

EH?

...BUT I DO KNOW THE GIRL NEXT TO HIM.

SOMEONE WITH A CAR LIKE THAT? YEAH RIGHT.

IS IT SOMEONE YOU KNOW?

THE R IS FOLLOW-ING.

THIS COULD BE DAN-GER-OUS.

THIS CAR IS RUNNING 1KG/CM2 AT 450HP.

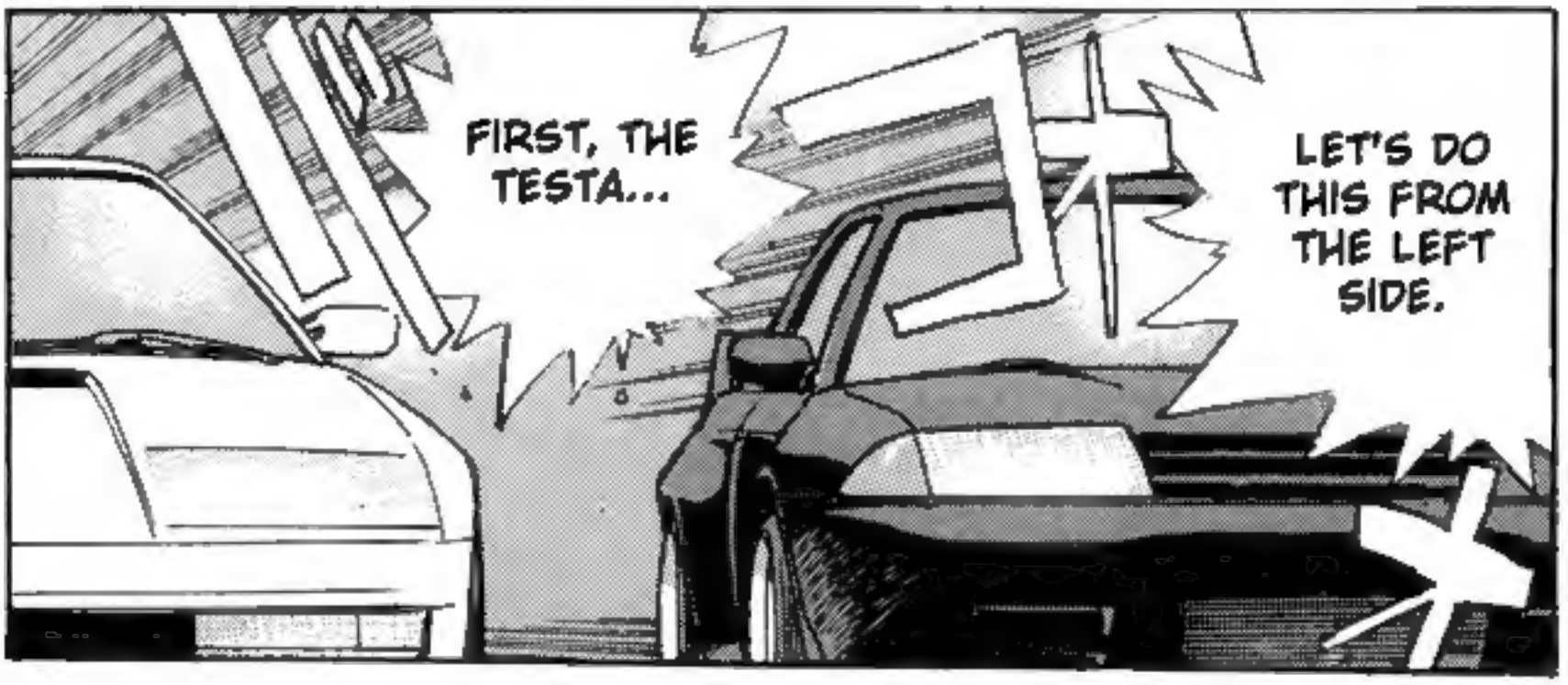
THEY'RE NOTHING I TELL YOU.

IS THIS OKAY?

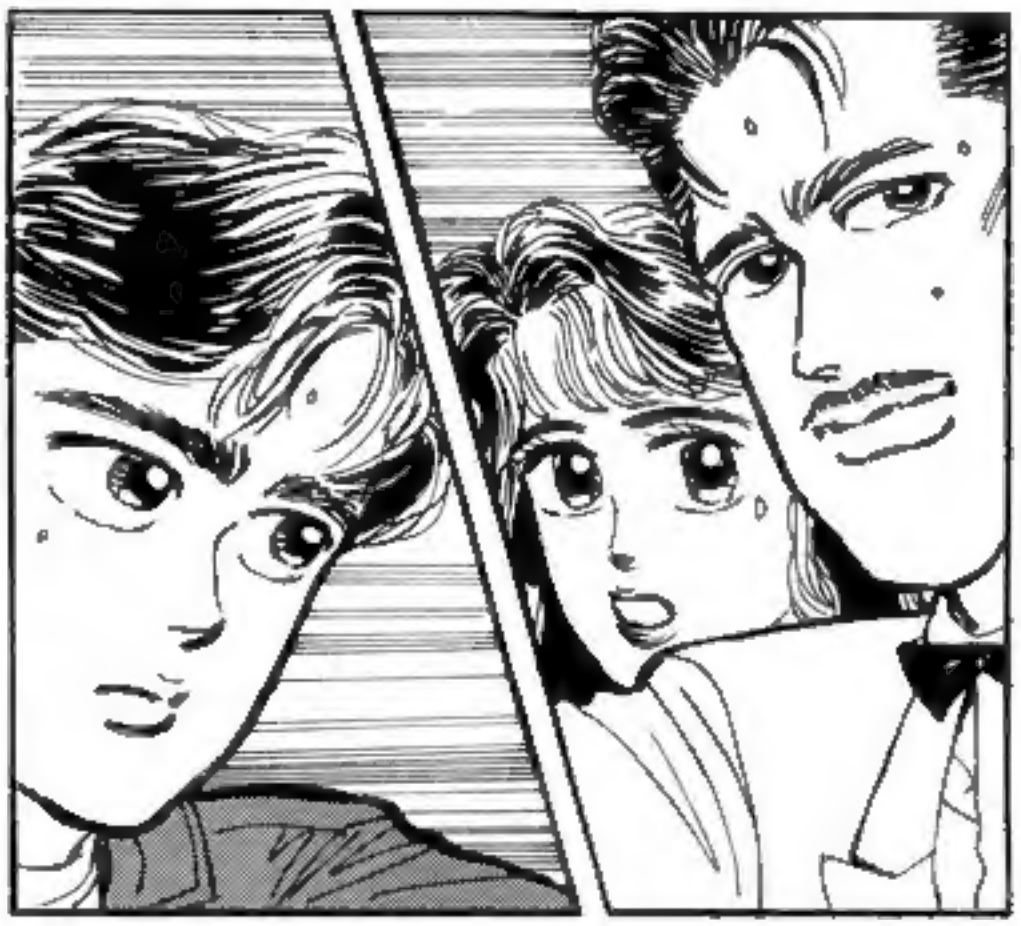
BUT CAN YOU FULLY CONTROL IT BOY?

IT'S TRUE THAT THE CAR IS FAST, EASY TO DRIVE, AND A GREAT CAR.

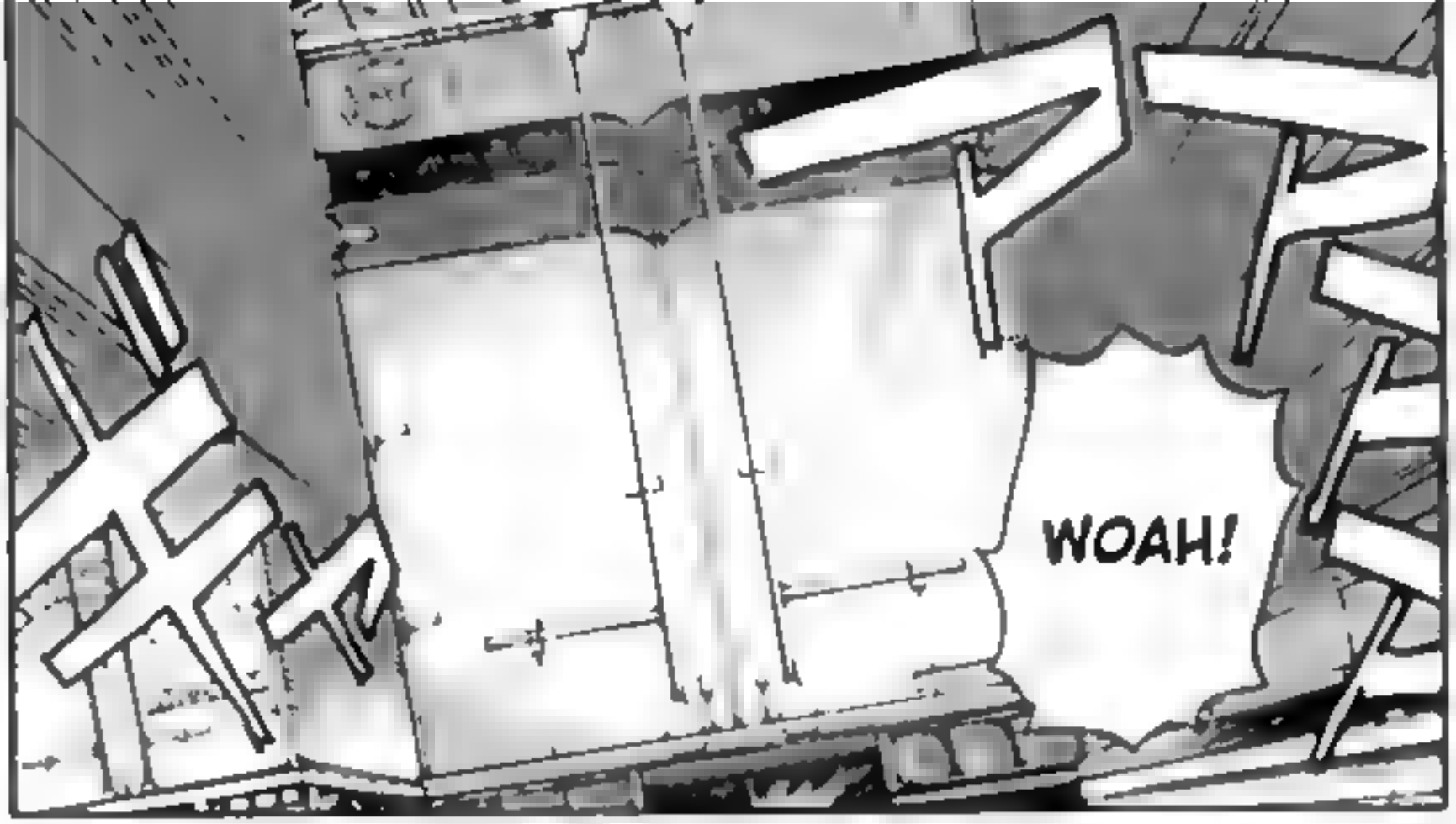
IS THE R FOLLOW-ING?

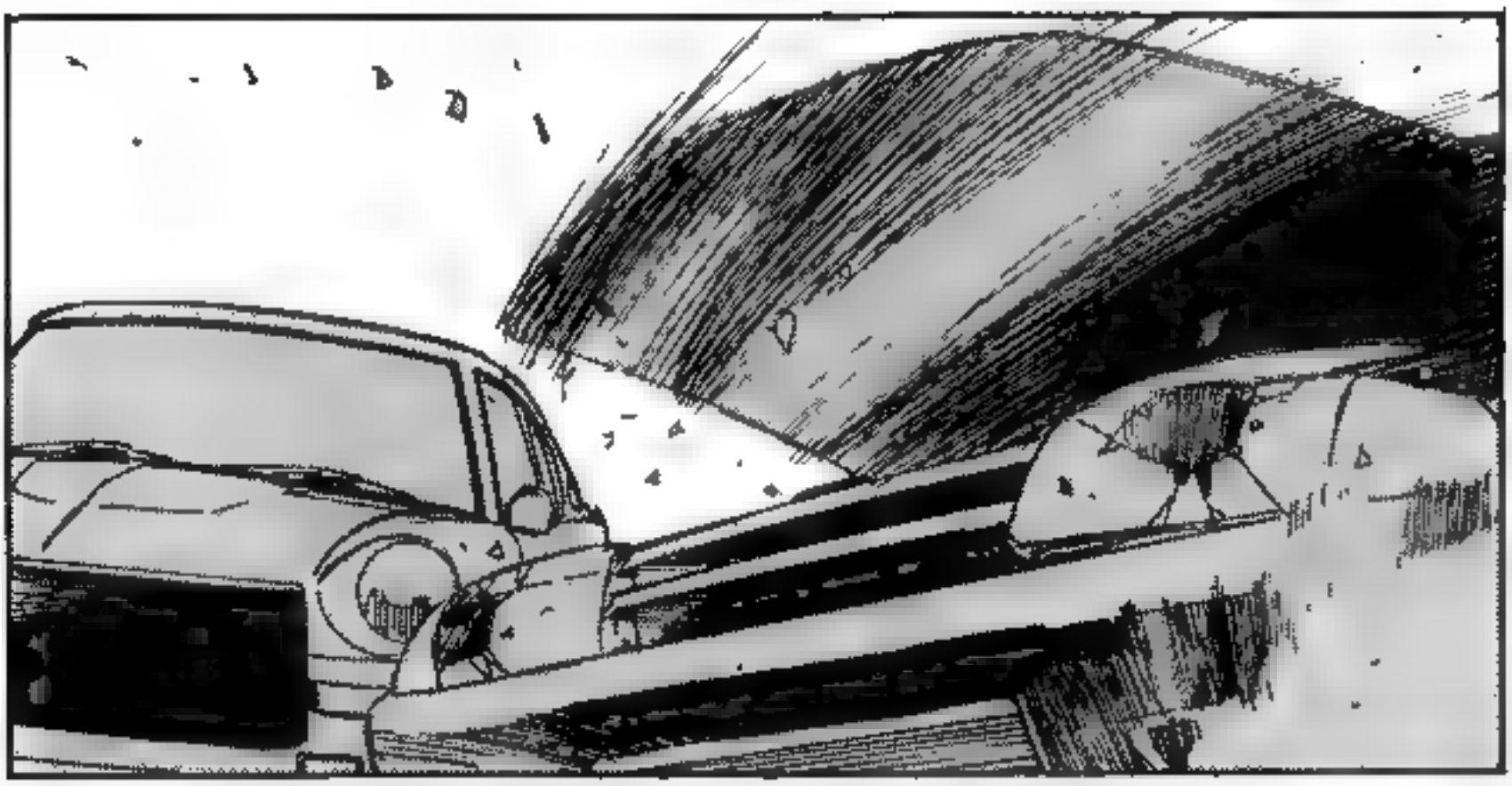

FIRST, THE TESTA...
LET'S DO THIS FROM THE LEFT SIDE.

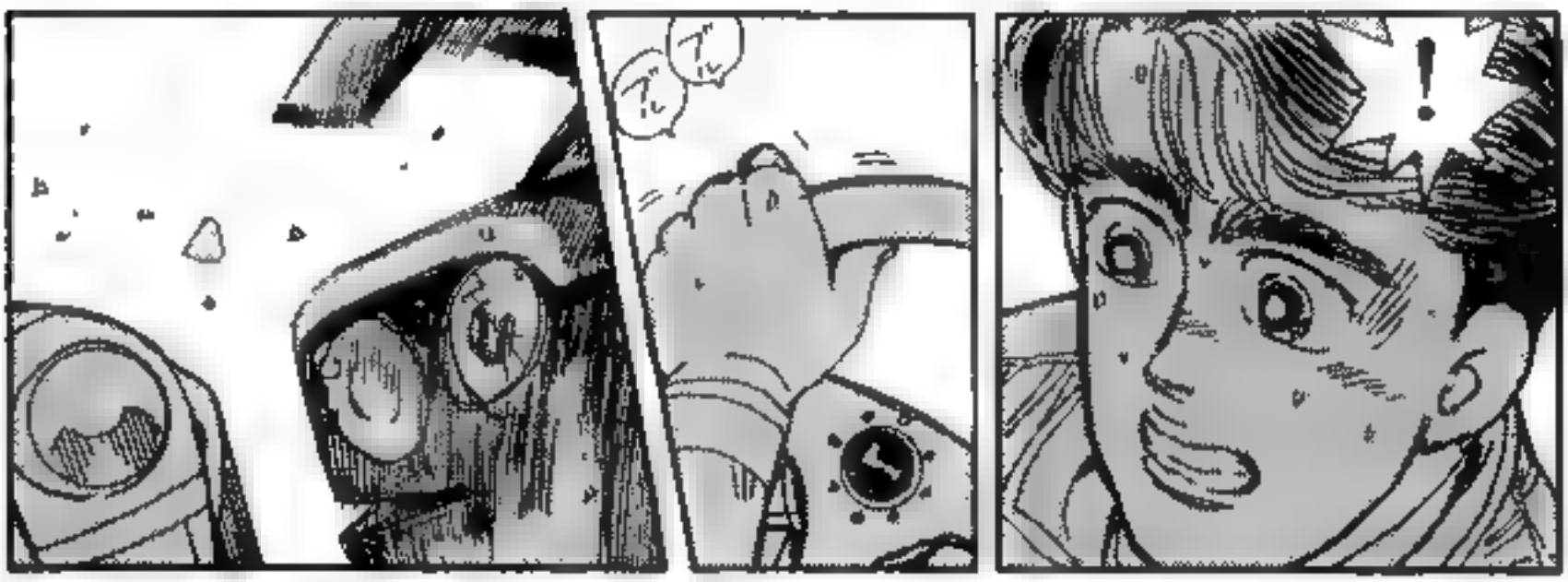
NEXT IS THE Z!

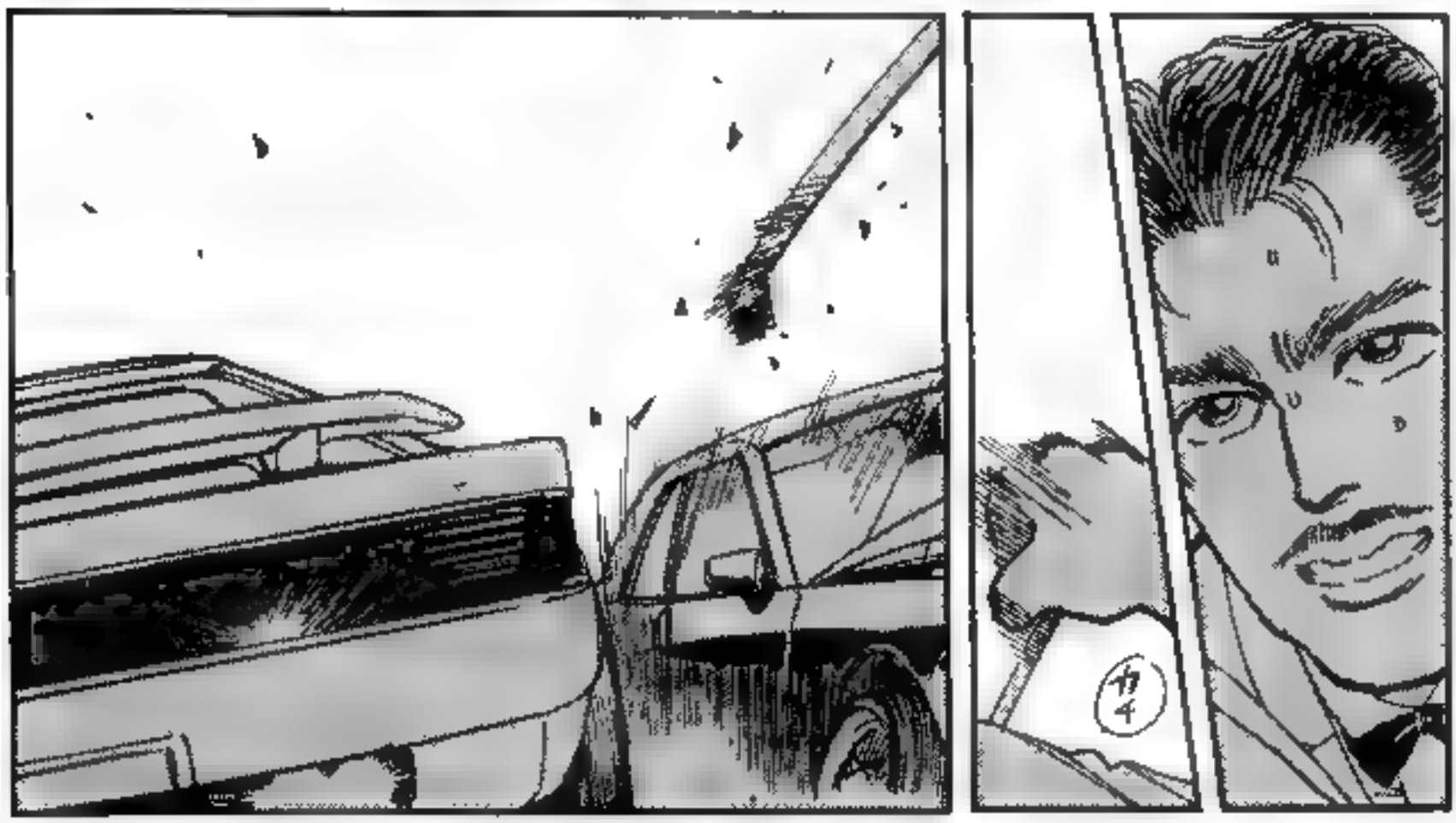


LATER!

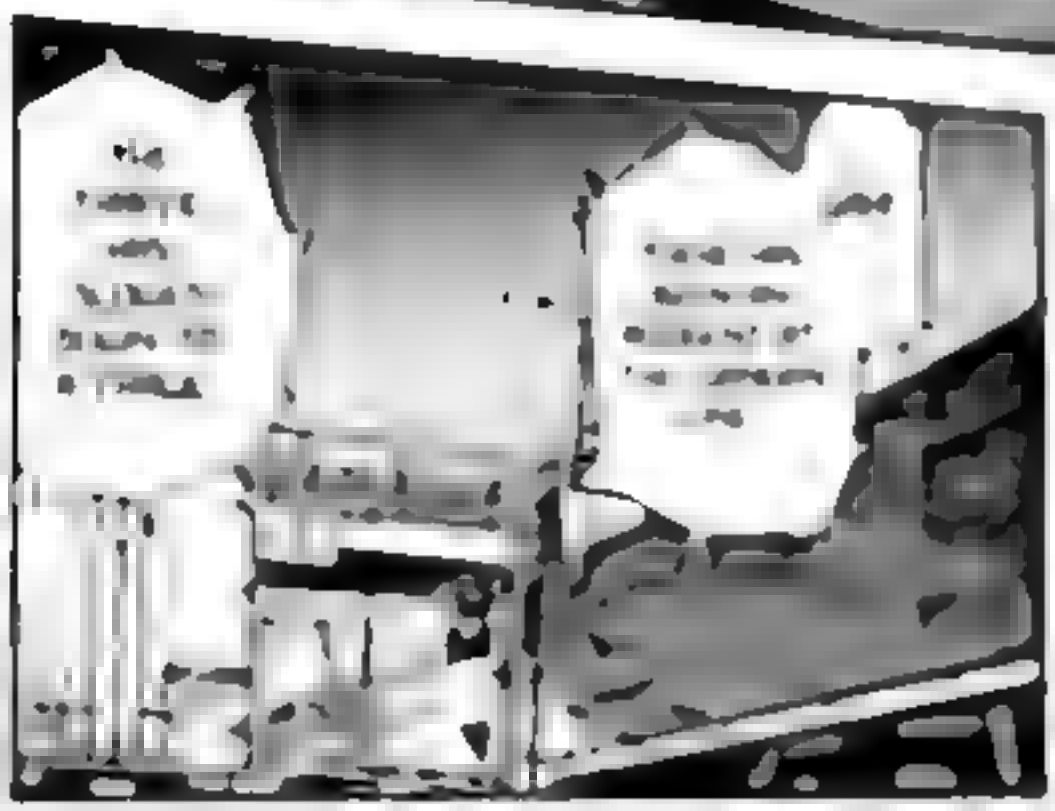

WOAH!

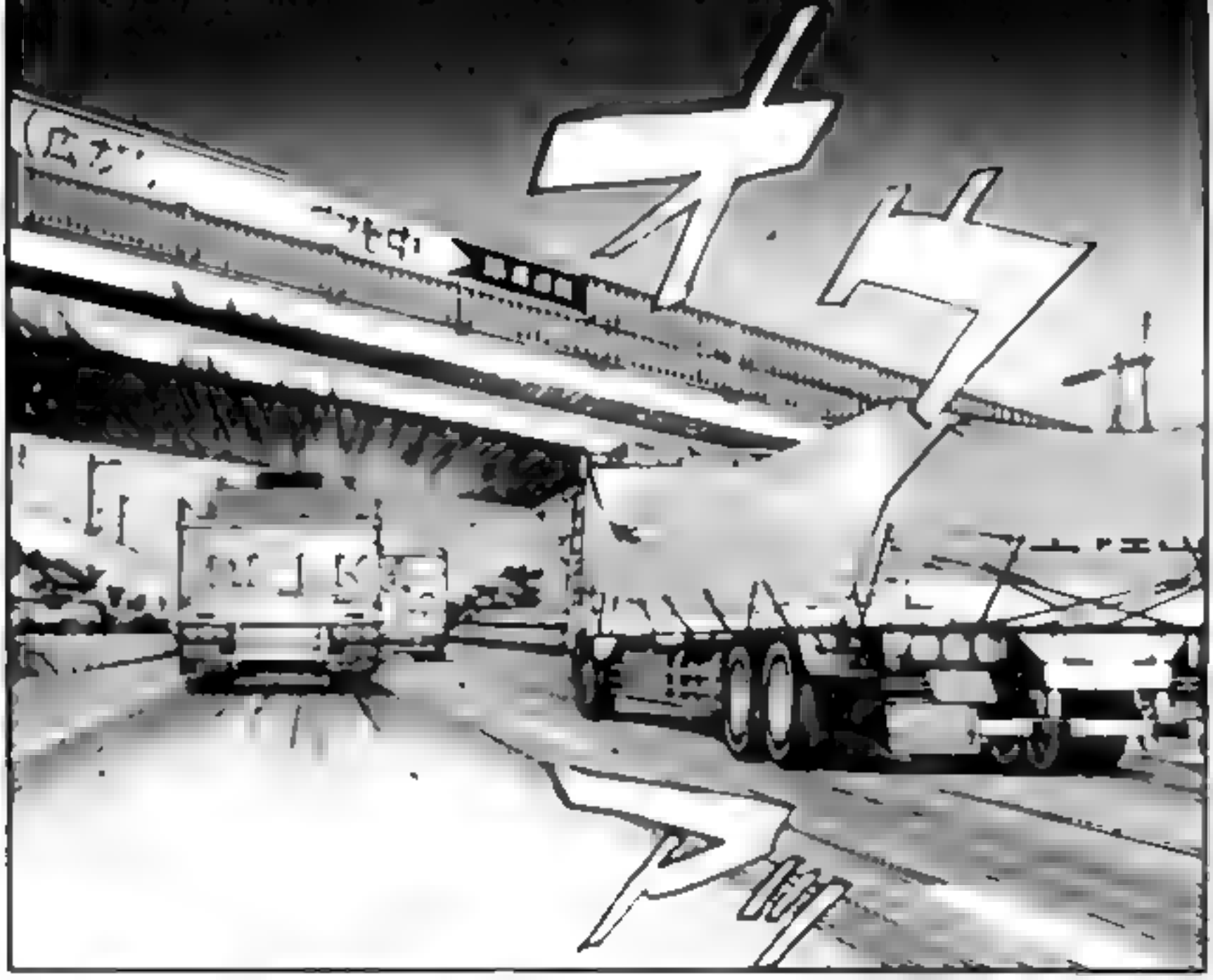






POINTS AT
THE
YOKOHAMA
TOLLGATE





AFTER THAT ACCIDENT, IT'S BETTER IF WE DON'T RACE THERE FOR A BIT.

YEAH, WE'RE HEADING THERE.

TOMEI?

YOU SHOULD STOP IF YOU'RE SCARED...

THAT WAS A GREAT DRIVE.

IT'S AS IF WE CAN KEEP RACING ON FOREVER.

WHY... WHAT DO YOU BELIEVE? WHAT DO YOU SEEK?

TELL ME...

THE Z CONTINUES TO HAVE ACCIDENTS.

DESPITE THAT, HE STILL DRIVES THE IT.

IF ANYTHING I'M VERY EXCITED.

...NO, I'M NOT SCARED.

PLEASE TELL ME...

WHY DO YOU CONTINUE TO DRIVE SUCH A DANGEROUS CAR?

HUH?

ARGH!

WH.. WHAT'S WRONG?

THE WHITE TESTAROSSA.

THE CAR BEHIND US STOPPED

EH?

I FINALLY MET THE DEVIL Z.

NOT A CHANCE.

WHAT NOW? STOP FOR THE NIGHT?

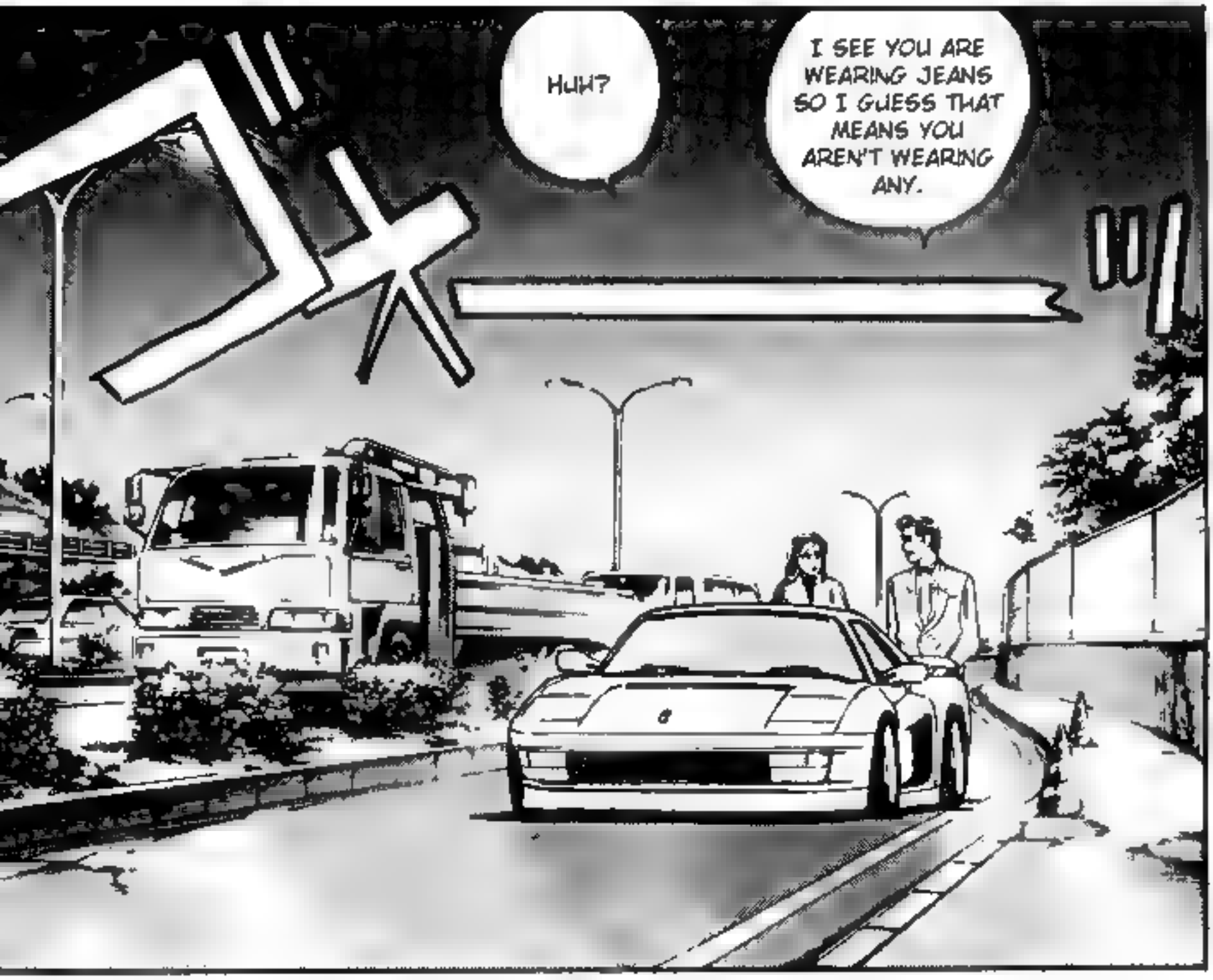
YEAH. THIS SUCKS.

THE BELT IS BROKEN ?

OH HOW I'VE WAITED FOR THIS DAY.

デ・スタロッサ② END

テスタロッサ③


HUH?
I SEE YOU ARE WEARING JEANS SO I GUESS THAT MEANS YOU AREN'T WEARING ANY.

AH, I BET THERE IS A COUPLE IN THAT PARKED CAR.

WHAT DO YOU MEAN?

HM, WELL ...

WHAT ARE YOU DOING?

WHA.. WAIT MR. ISHIDA!

WHAT ?

WAIT, AREN'T YOU THE PHOTOGRA-PHER, ISHIDA YOSHIAKI?

I'M REALLY FLATTERED THAT YOU KNOW OF ME.

I'M REALLY SORRY, BUT CAN YOU DO ME A FAVOR?

WHO THE HELL ARE YOU?

EH!?

HUH?

WOULD YOU SELL ME YOUR GIRL-FRIEND'S PANTYHOSE?

SO... WHAT WAS THE FAVOR?

WELL, ACTU-ALLY...

OKAY, GIVE IT A BIT MORE THROTTLE.

THANKS FOR HELPING US OUT WITH THE BROKEN BELT.

OKAY!

WOAH, ISN'T THAT THE MODEL, REINA?

I WONDER IF THEY'RE ON A DATE.

BYE.

IT'S REALLY NOT WORTH THE 10,000 YEN* YOU GAVE ME.

I WAS GOING TO TAKE IT OFF ANYWAY

NO PROBLEM.

NO WAY

*ED NOTE ROUGHLY $82 US DOLLARS

YEAH, GOING LEFT WILL TAKE US PAST MOUNT FUJI AND RIGHT TO HAKONE.

GOTENBA HIGHWAY?

ME? I'M GOING TO DRIVE UP THE MOUNTAIN FOR A BIT.

WHAT ABOUT YOU?

ARE YOU GOING TO WAIT AT THAT RESTAURANT?

YES.

THERE ARE ONLY CURVES UP AHEAD SO IT WON'T BE THAT ENJOYABLE

SURE, BUT..

AH, THAT SOUNDS FUN. MIND IF I COME ALONG THEN INSTEAD?

OH

SO, WHAT ARE YOU GOING TO DO NOW?

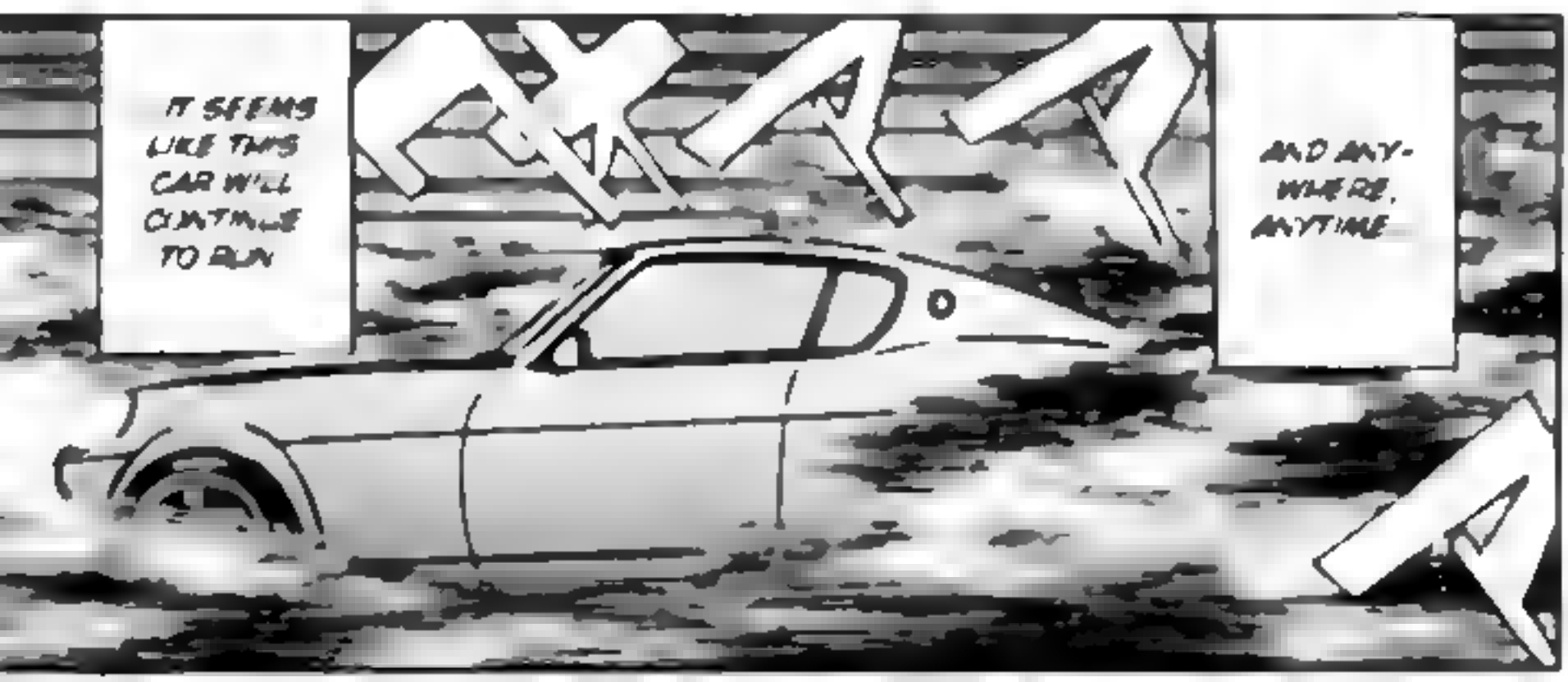
YOU PICKED UP SOME NEAT TRICKS IN YOUR OLD AGE.

THAT STOCKING SURE IS STRONG TO BE USED AS A BELT.

WE'LL GO BACK TO TOKYO FOR NOW.

IT'S AS IF I'M WATCHING A MOVIE.
THIS SPEED IS UNREAL.

IT'S JUST ME AND MM ALONE
TONIGHT, IN THE MIDDLE OF THE DARK-NESS.
WHAT A STRANGE FEELING


IT SEEMS LIKE THIS CAR WILL CONTINUE TO RUN
AND ANY-WHERE, ANYTIME

THE STARS LOOK GREAT
WOW!

IT'S WAY BETTER THAN SIPPING COFFEE ALONE...
AH, I'M SO GLAD I CAME ALONG

I HAVE A DRIVER'S LICENSCE TOO, BUT I CAN'T DRIVE LIKE THAT. .

IS IT PRACTICE? OR IS IT TALENT?

EVEN IF ITHE CAR IS CALLED THE DEVIL, THE WAY YOU DRIVE IT MAKES IT SEEM LIKE AN EXTENSION OF YOUR BODY

STILL, THAT WAS FUN.

WHAT'S WITH THE LONG FACE?

YOU'RE A STRANGE WOMAN.

HMM, I THINK I'M GETTING THE HANG OF IT.

AREN'T YOU SCARED IN THE PASSENGER SEAT?

WHY ARE YOU IN SUCH A RUSH?

THE TRUTH IS... I DID FEEL A BIT SCARED TODAY.

WHAT'S YOUR REASON TO BE IN SUCH A HURRY?

DIDN'T I TELL YOU TO TAKE YOUR TIME WITH YOUR CAR?

IT'S AS IF YOU'RE RUNNING OUT OF TIME...

THAT'S THE PHOTOGRA-PHER YOSHIDA YOSHIAKI.

WHO IS THAT WITH HER?

HEY, ISN'T THAT REINA?

AH, HE MUST DRIVE THAT EVERY DAY TO PICK UP GIRLS.

HUH?

WOW... WHAT A PLAYER.

SO THE WHITE FERARRI OUT-SIDE IS HIS?

IT'S ALRIGHT.

BY THE WAY, I WONDER WHERE HE WENT.

IT'S REALLY TOO BAD SINCE YOU FINALLY MET THE DEVIL Z.

WOW, YOU HAVE SUCH A BAD REPUTATION ...

YEAH, WELL THE CUSTOMERS HERE ARE STARTING TO LOOK LOW-CLASS TOO.

HE W LL ALWAYS END UP RETURNING TO THE WANGAN LINE TO RACE.

NO MATTER WHERE HE GOES...

FOR A MODEL, STAYING UP ANY LATER IS PROHIBITED.

GO HOME. THAT'S IT FOR TONIGHT.

OK.

YOSHI, CALL A TAXI.

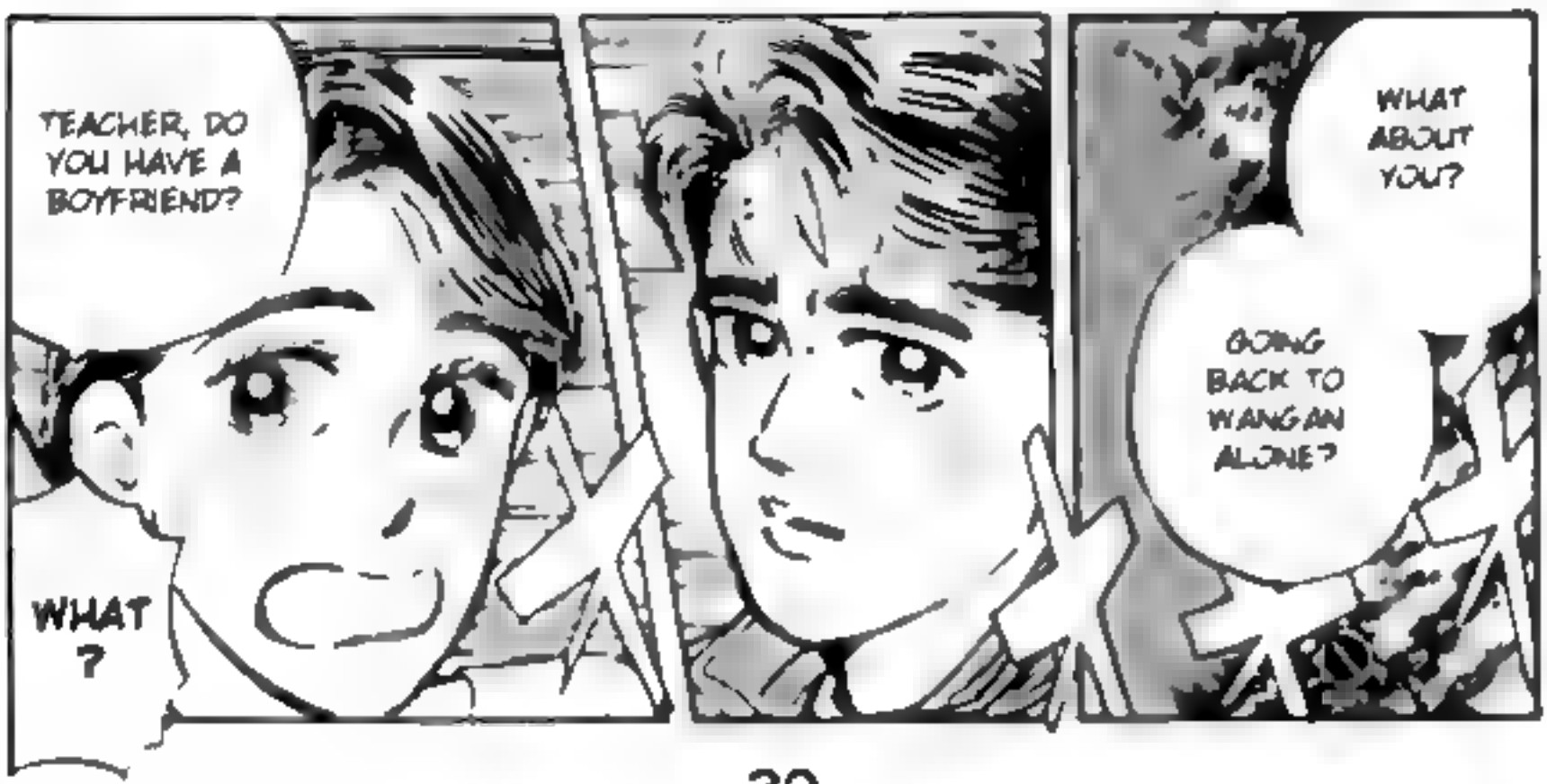
HUH?

FOR TONIGHT, I'LL ACCOMPANY YOU UNTIL THE END.

IT'S OKAY. YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT THAT.

AH!

WE'LL TAKE THE TOMEI EXPRESSWAY AND GET OFF AT THE YOKOHAMA EXIT
FROM THERE TAKE THE TAXI HOME, TEACHER.


TEACHER, DO YOU HAVE A BOYFRIEND?
WHAT ?
WHAT ABOUT YOU?
GOING BACK TO WANGAN ALONE?

WHA... WAIT, WHAT'S WITH THE SUDDEN FLATTERY?

HM, THAT'S SURPRISING CONSIDERING YOU'RE PRETTY.

SO NO BOY-FRIEND.

IS THAT SO BAD?

WHAT'S WITH YOU ALL OF A SUDDEN?

STILL, THAT'S WHAT IT IS BASI-CALLY.

...I REALLY DIDN'T MEAN IT AS FLATTERY.

...JUST THE TWO OF US RIDING IN THIS CAR.

IT'S AS IF WE'VE BEEN LIKE THIS FOR A WHILE...

TALKING TO YOU LIKE THIS MAKES ME FEEL KIND OF NOSTALGIC.

YOU REALLY ARE STRANGE...

AND NOW FOR THE TRAFFIC.

THE ACCIDENT ON THE UANGAN LINE THAT OCCURED EARLIER HAS BEEN CLEARED. TRAFFIC SPEED SHOULD NOW BE BACK TO NORMAL.

日本運送株式会

YOU'VE BEEN DRIVING HARD EVER SINCE LEAVING TOME! FOR HAKONE MOUNTAIN.

HAVEN'T YOU FOUND ANYTHING THAT CALMS YOU?

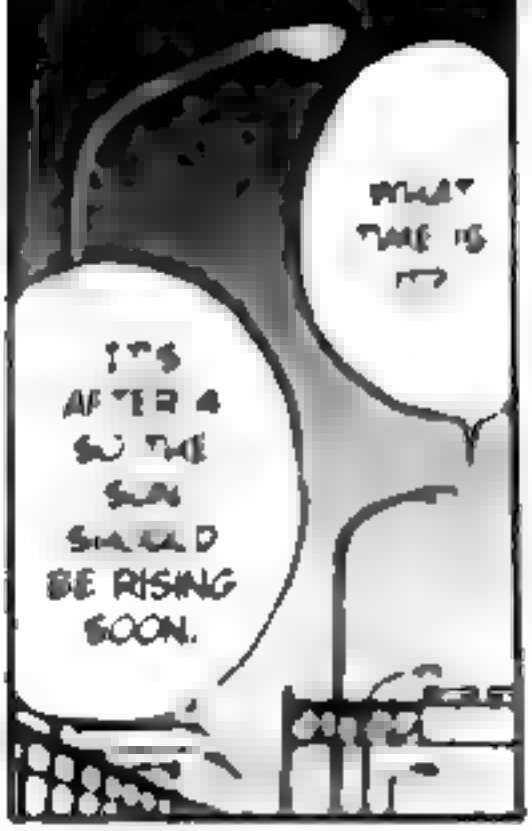
IT'S OKAY I CAN GET OFF THERE.

WE'LL REACH YOKOHANE SOON.

WE'VE PASSED ATSUGI.

CAN YOU REALLY DRIVE THIS CAR ALONE TONIGHT?

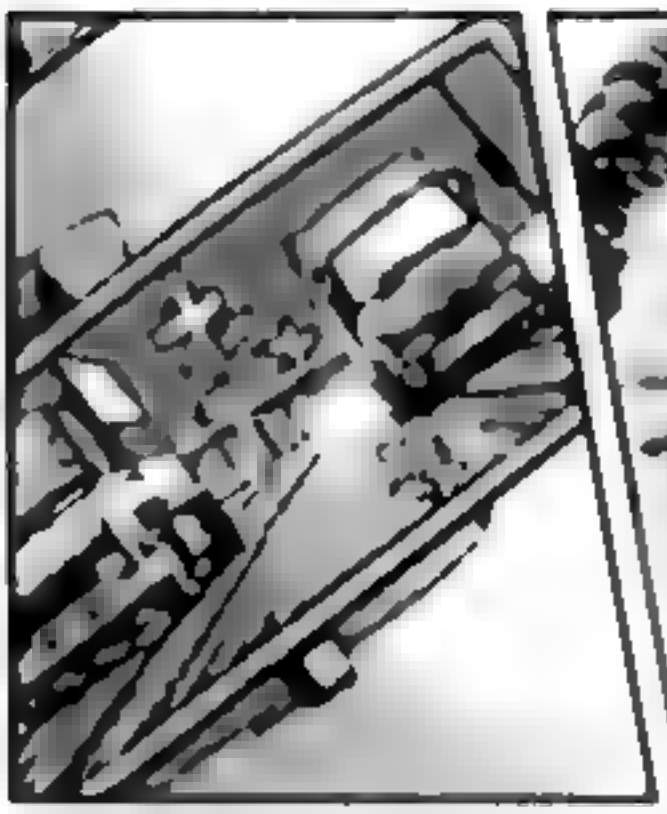
HONESTLY,


WHAT TIME IS IT?
IT'S AFTER 4 SO THE SUN SHOULD BE RISING SOON.

IF YOU DON'T HAVE AN ANSWER, I WON'T LEAVE.

I WOULDN'T HOLD A GRUDGE EVEN IF WE WERE TO DIE IN AN ACCIDENT.
I KNOW

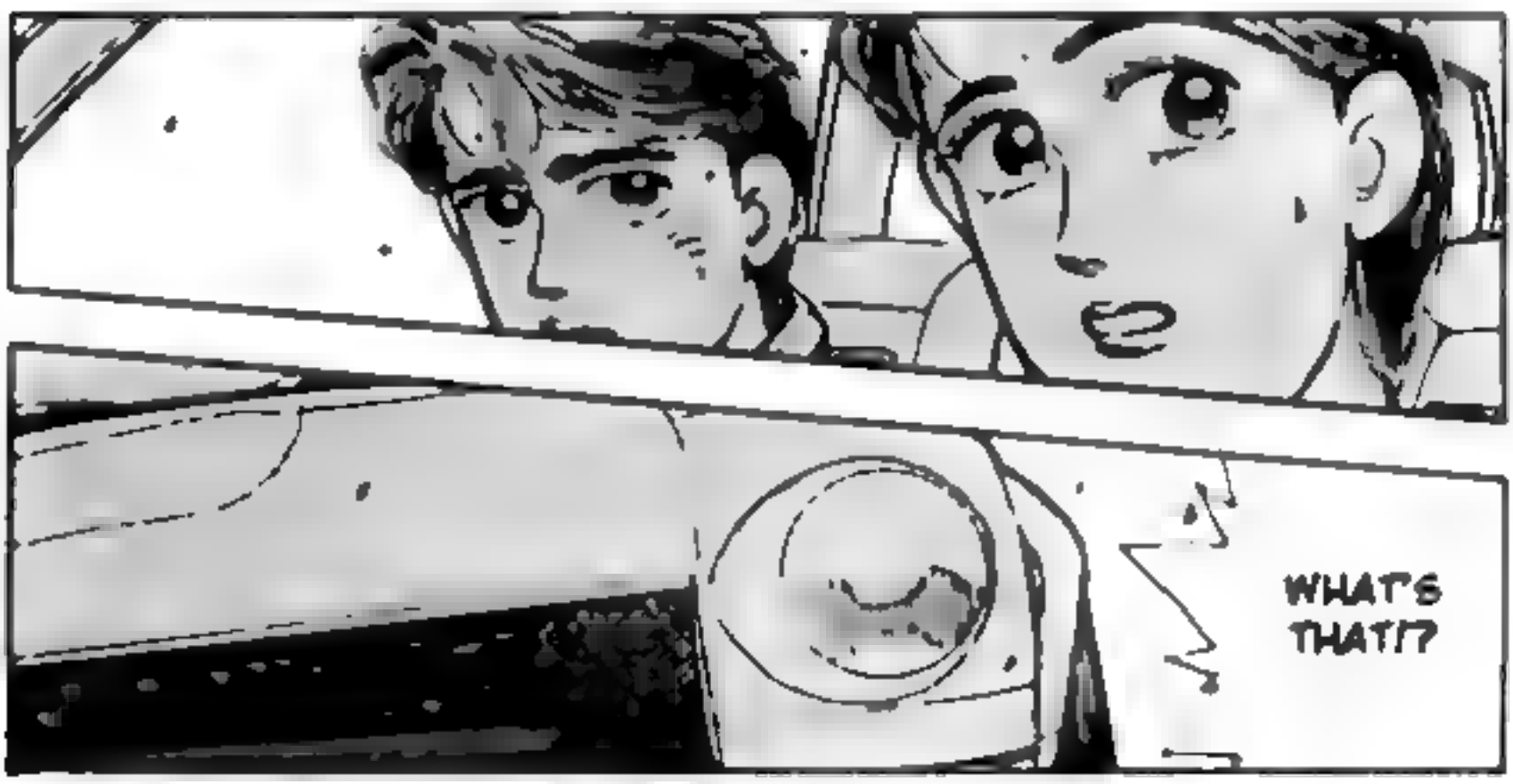
I'LL TELL YOU NOW I WON'T STOP AGAIN TO LET YOU OFF



I SUPPOSE SO

YOU SURE THINK ABOUT THE GUY DRIVING THE
SAME WITH YOU ISN'T IT?

WE'RE BOTH FASCINATED WITH IT.


WHAT'S THAT!?

THE DEVIL 21

ナイト

WHETHER OR NOT THIS CAR IS CURSED,

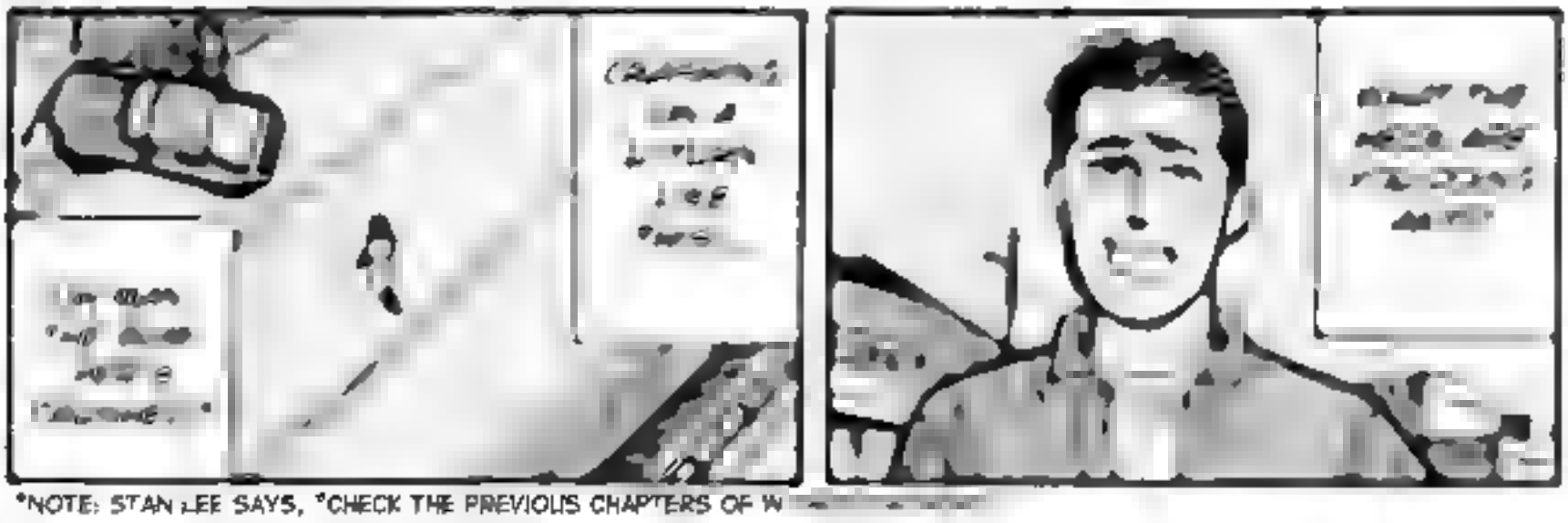
I WANT TO SEE IT WITH MY OWN EYES.

DESPITE THE STORY OF RE-PEATED ACCIDENTS OF THE DEVIL'S

IN WAN-GAN?

WHAT IS IT THAT THEY SEEK, RACING HERE

THIS CAR CONTIN-UES TO BE DRIVEN



*NOTE: STAN LEE SAYS, "CHECK THE PREVIOUS CHAPTERS OF W

I WAS DEFINITELY IN A

SAY IT EAR- HAKONE?

...THIS CAR

IS AS

BECAUSE IT

WHERE DOWN

WANTING TO

HOWEVER, I WON'T LET IT REFUSE ME.

PASSING FROM OWNER TO OWNER, REFUSING TO

NO MATTER HOW MUCH YOU WANT TO REFUSE ME, WE ARE THE SAME, DEVIL Z!

テスタロッサ③　END

SERIES 5

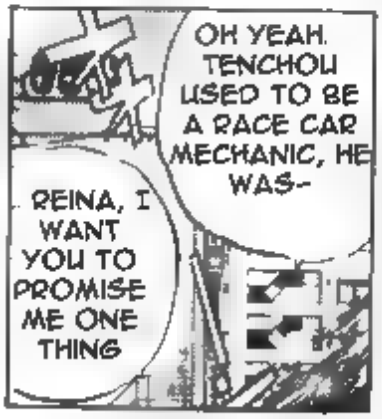
HELL'S MECHANIC
地獄のチューナー①

ZIL
6000 RPM ...
7000 RPM ...
3RD GEAR ...
4TH GEAR ...
6000 RPM ...
7000 RPM ...
5TH GEAR ...

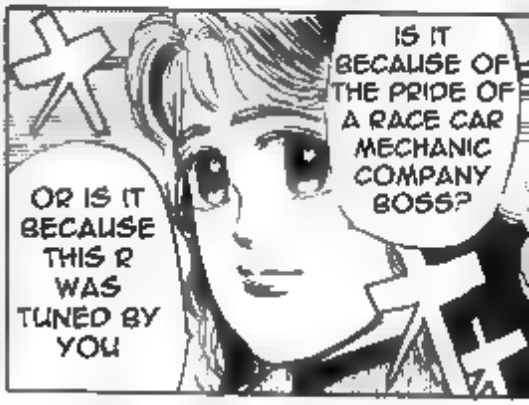
LOST IN THE DARKNESS .....
CAN'T CATCH IT....
DISAPP-EARED
DEVIL Z...
A STRANGE WOMAN SITTING NEXT TO HIM

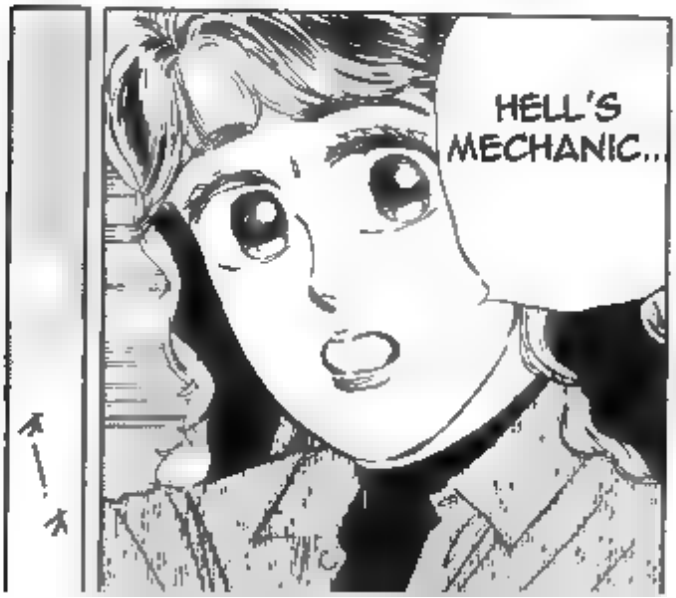
YOU DID GREAT, REINA!
GOOD, GOOD!
GOOD WORK
GOOD JOB EVERYONE
ALRIGHT, OK!
REINA-SAN
LET REINA COME TO OUR PHOTO SHOOT TOO!
THEN WE'LL BE HELPING EACH OTHER FROM NOW ON
REALLY?
WHEN DOES SHE HAVE TIME?
"SIGH" REINA'S ACTING SKILLS GETS PRETTY GOOD RATINGS TOO
IT'S ALL THANKS TO THE MAIN CHARACTER KA-SAN'S ACTING
THAT DRAMA SHOW'S RATING'S PRETTY GOOD!
EH? REINA? OI!?
ABOUT THE SCRIPT, WE GOT THE MOST CURRENTLY FAMOUS WRITER
OK, OK... I'LL COME RIGHT NOW
AH... YOU FOUND THE MAKER OF DEVIL Z?

TENCHOU (BOSS/STORE MANAGER)

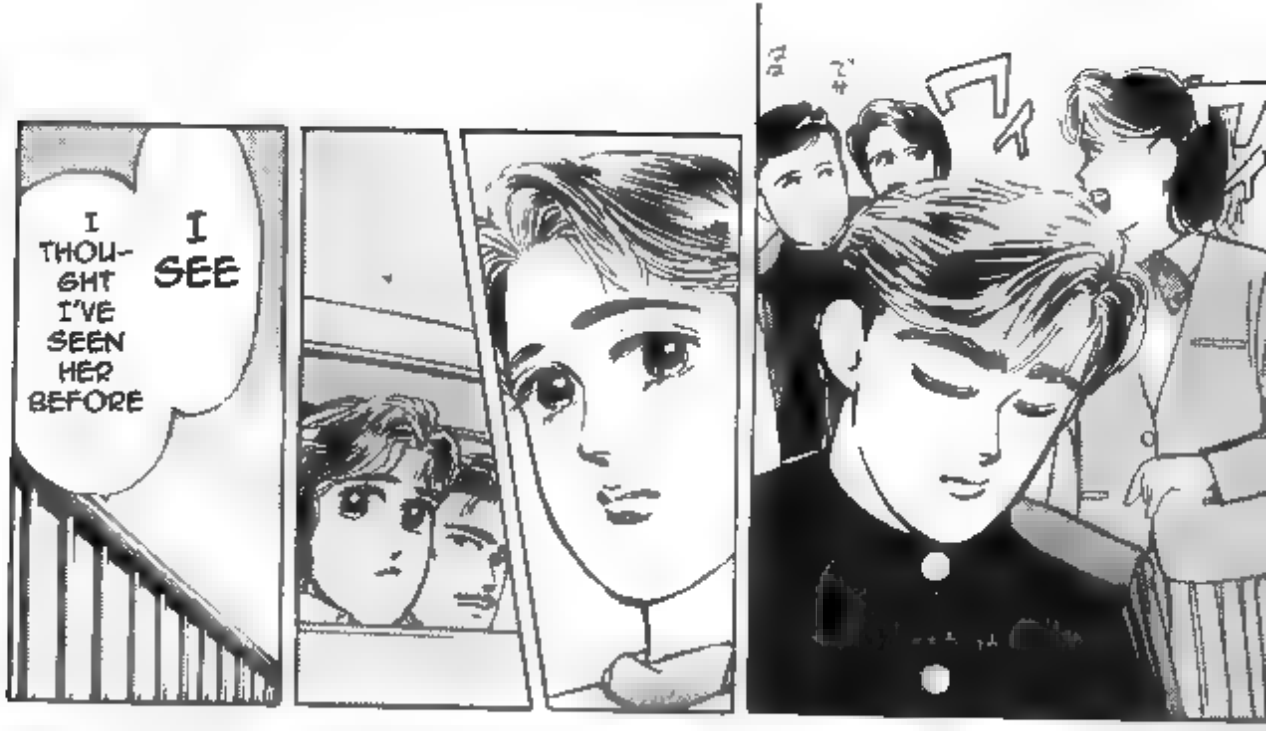


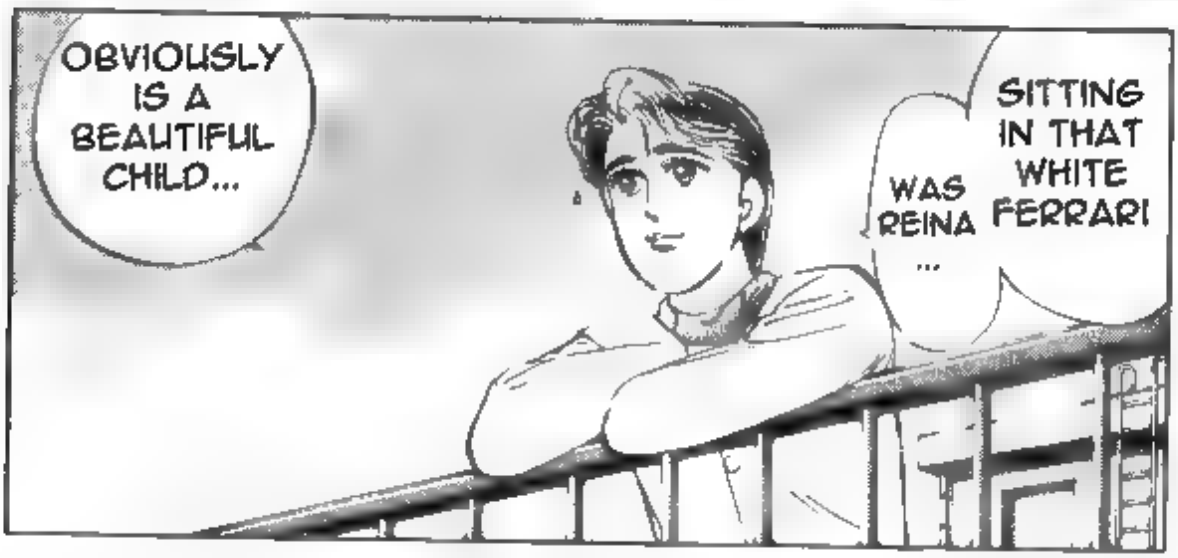
DANGE-ROUS?
THAT'S RIGHT, CARS THAT HAVE BEEN TUNED BY HIM TURN DANGER-OUS
YOU HAVE NO REASON TO TURN YOUR R INTO A DANGEROUS CAR, RIGHT?
IT'S KIND OF LIKE THAT, BUT AS LONG AS YOU UNDERS-TAND



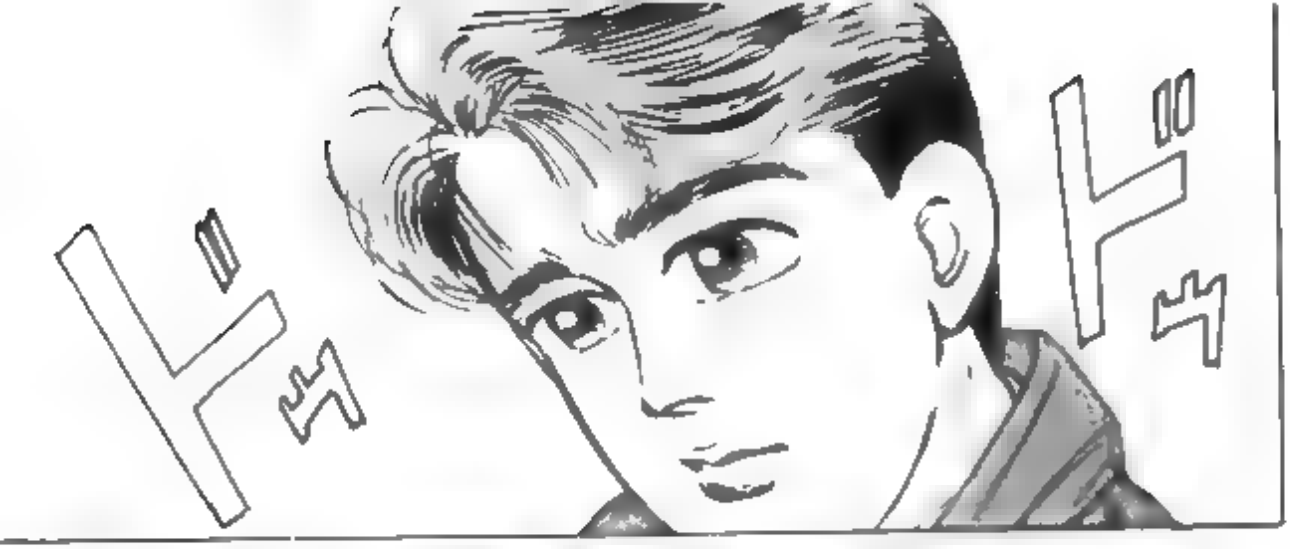


EXCUSE US
AH...I THINK IT IS.
HE...HERE?
EH?
WHAT IN THE WORLD... ISN'T THIS A REGULAR BICYCLE SHOP?
THAT KIND OF Z WAS TUNED HERE?
CLASS ENDS HERE TODAY
WHO ARE YOU GUYS...?


I SEE
I THOUGHT I'VE SEEN HER BEFORE


SITTING IN THAT WHITE FERRARI
WAS REINA ...
OBVIOUSLY IS A BEAUTIFUL CHILD...

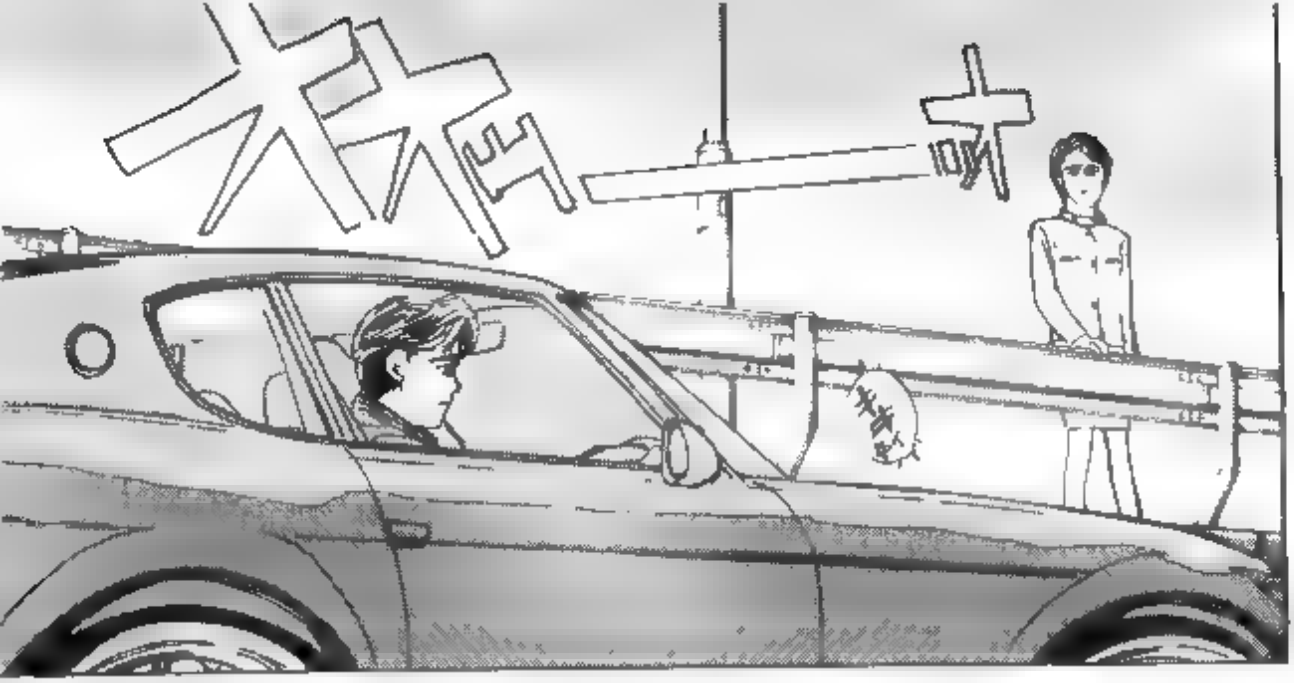
YAMA-MOTO..?
HMM... I THINK... I REME-MBER...
WHAT DO YOU WANT, YAMAMOTO -SAN?
WELL, IT'S NOTHI-NG IMPOR-TANT
IT'S ABOUT THAT DEVIL Z YOU TUNED LONG AGO...



SHE JUST WANT TO CHAT WITH YOU A BIT, SHE'S VERY INTERESTED IN THAT Z.
DIDN'T I SAY, I DON'T KNOW THAT KIND OF CAR

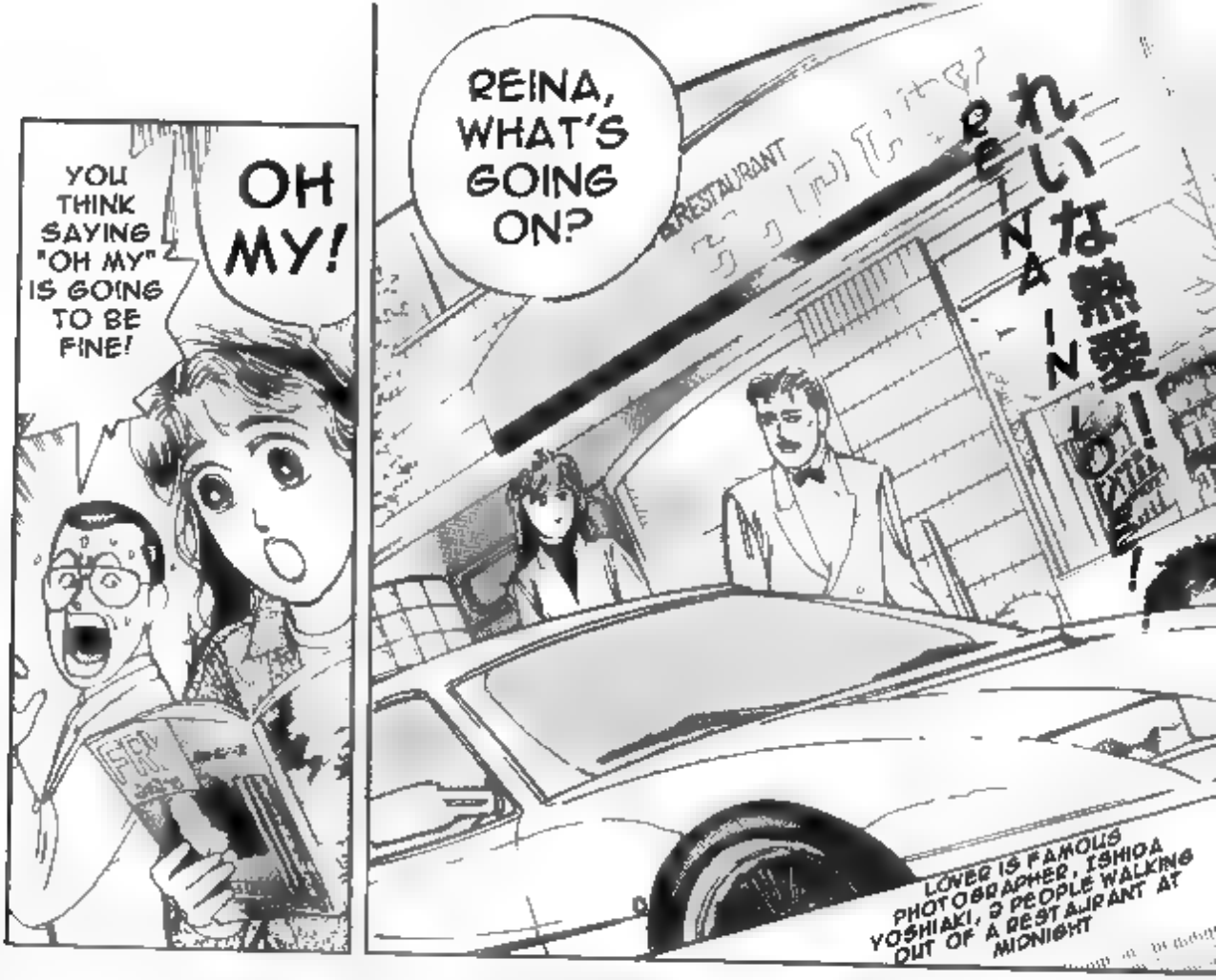
I'VE LOOKED EVERYTHING UP, ABOUT THAT Z AND YOU TUNING IT IN THE PAST
I DON'T KNOW WHAT YOU'RE TALKING ABOUT...

EH~
IDIOTS, I'LL LEND YOU MY TOOLS, FIX IT YOURSELF.
CAN YOU HELP ME FIX IT?
THE MUFFLER FELL
WHAT?
KITAMI-SAN!
I'VE TUNED OVER THOUSAN-DS OF CARS
BESIDES, EVEN IF I DID TUNE THAT Z,
I'M SORRY, CAN YOU GUYS PLEASE LEAVE, I'M VERY BUSY.
OIOI, ISN'T THAT REINA!?
IDIOT, WHY WOULD SHE BE HERE, BESIDES, THE REAL REINA'S MUCH PRETTIER THAN THAT
SORRY, I DON'T REMEMBER

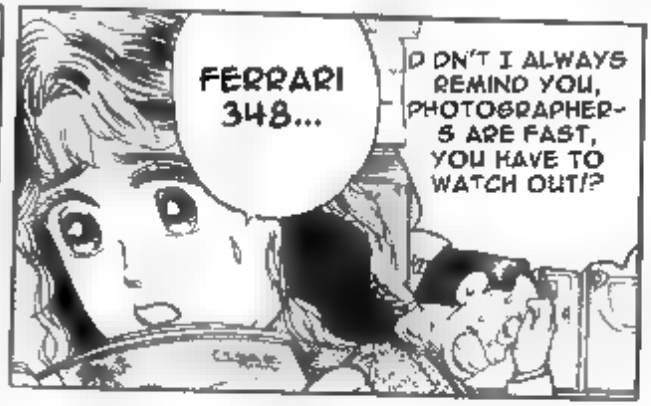


DOESN'T LOOK SO WELL...?
YOUR CAR DOESN'T LOOK SO WELL...
EVEN YOU CAN FIND ME HERE
I REALLY GIVE IN TO YOU...
ABOUT 30 MINUTES, DON'T KNOW HOW MANY TIMES YOU'VE WENT AROUND
HOW LONG DID YOU WAIT, SENSEI?

AHHAHA! NOPE, NOPE.
AH- YOU'RE LAUGHING AT ME, RIGHT?
EH
PREVIOUSLY AT WANGAN, THE NOISE SOUNDS VERY UNENERGETIC
YEAH... THIS FEELING


OH MY!
YOU THINK SAYING "OH MY" IS GOING TO BE FINE!
REINA, WHAT'S GOING ON?
RESTAURANT
れいな熱愛!
REINA
LOVER IS FAMOUS PHOTOGRAPHER, ISHIDA YOSHIAKI, 3 PEOPLE WALKING OUT OF A RESTAURANT AT MIDNIGHT

WHO CARES ABOUT THE TRIVIAL?
HAHAHA
IT'S WRONG HERE, ISHIDA -SAN'S IS A TESTA


FERRARI 348...
D DN'T I ALWAYS REMIND YOU, PHOTOGRAPHER-S ARE FAST, YOU HAVE TO WATCH OUT!?

STOP PUSHING, STOP PUSHING
SPARE ME, DON'T GET TOO NOISY HERE
RUMOR SAYS THAT YOU GUYS ARE GOING TO MARRY

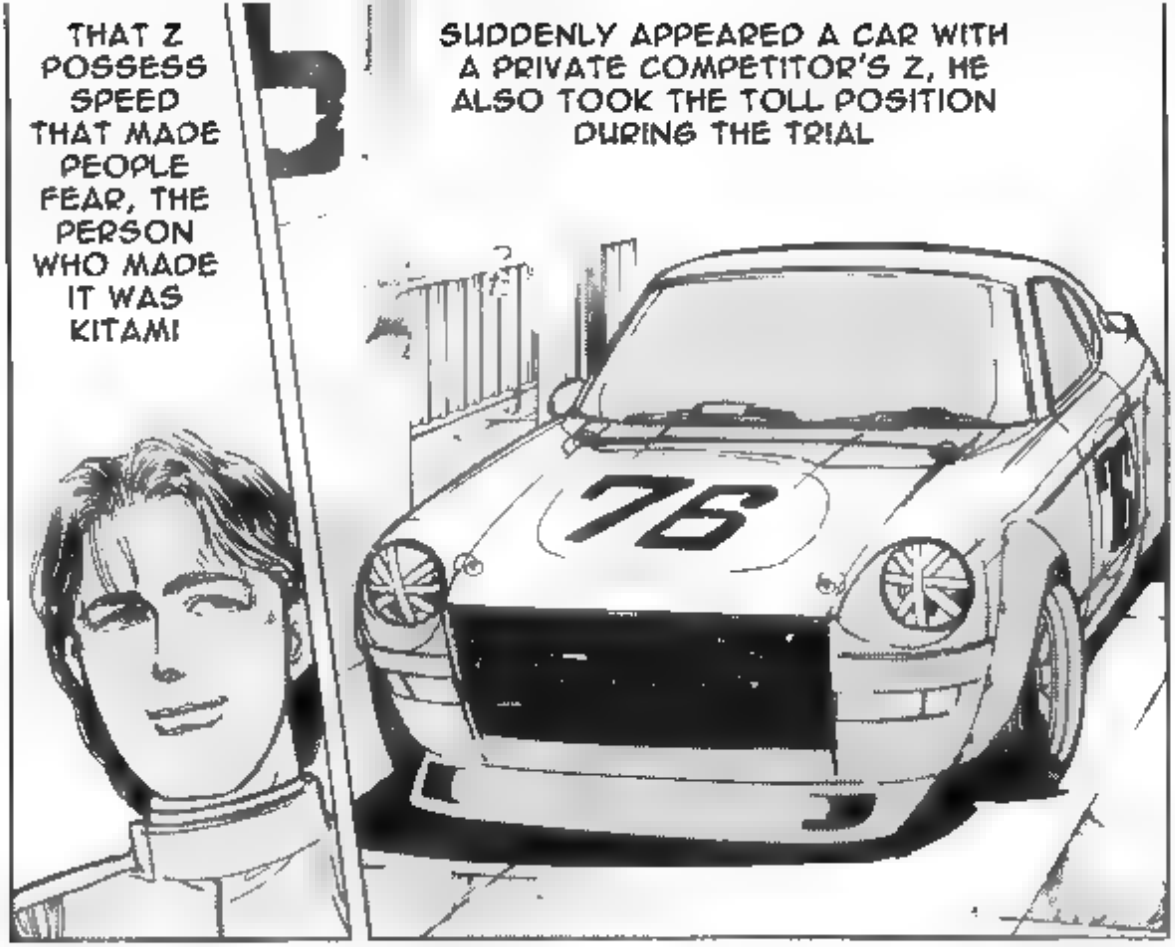
O!O!! THIS IS A MISUNDE-RSTAND -NG
RUMOR SAYS THAT YOU GUYS DATE A LOT!
WHEN DID ISHIDA-SAN AND REINA-SAN STARTED?

おはよう
グッドデイ
ALTHOUGH ANNOUNCED HOMOSEXUAL, IT'S STILL HARD TO BELIEVE
YES- AS EXPECTED AS A FAMOUS PHOTOGRAPHER, SUPER LEVEL SPORT CAR
REALLY?
MARRY? QUIT JOKING AROUND, I'M GAY!
FOUND IT- THIS IS THE FERRARI THAT THEY WERE IN WHEN ON A DATE
PLEASE LOOK OVER HERE THIS IS THE PARKING LOT OF WHERE ISHIDA-SAN LIVES
ARE THOSE TWO REALLY IN RELATI-ONSHIP?
AH, HERE, THIS CAR IS REALLY GREAT
HMPH... BULLSHIT
THIS IS A SUPER SPORT CAR THAT CAN GO AS FAST AS 300KM/H

OK

ｱｰ!
STAGS
ﾌﾞｯ
ﾌﾞｯ
AA!
HI SAY-SENSE!!
CAN'T, CAN'T YOU DRIVE FASTER
DRIVE FASTER! OI!
IN, INCRED -IBLE...

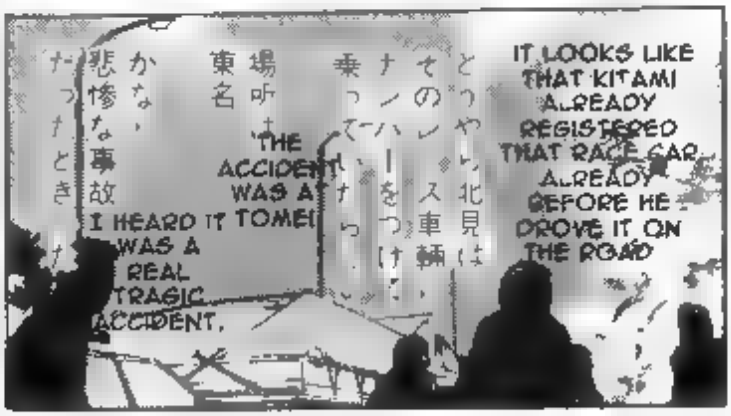
THEN WHY DID HE SCRAP THAT DEVIL Z
"SIGH" SHUT UP AND LISTEN, SENSEI
I'M THANKING YOU! THANK YOU~~~
IF IT WASN'T FOR YOU, I WOULD NEVER SAY THAT
YOUR DISGUISE IS REALLY COOL, FITS YOU
山本自動車
BUT IT'S NO MISTAKE THAT HE TUNED THAT Z
ALTHOUGH HE FORCEFULLY DENIED.
THAT TIME I WAS AT N COMPANY WORKING FOR K REPAIR CENTER, I WAS A RACE CAR MECHANIC
ALTHOUGH IT WAS BECAUSE OF THE DANGEROUS DESIEL OIL THAT CAUSE THE COMPANY TO COLLAPSE, BUT TO EACH INDIVIDUAL, T WAS THE PRIME TIME OF OUR CAREER
I MET KITAMI FOR THE FIRST TIME 20 YEARS AGO, AT FUJI BELT ROAD IN 1973
BUT ONE DAY...
TO BE HONEST, THE CARS WE'VE BUILT WERE VERY FAST MATCHING THE INVINCIPLE ROTARY LIKE RIVALS


THAT Z POSSESS SPEED THAT MADE PEOPLE FEAR, THE PERSON WHO MADE IT WAS KITAMI
SUDDENLY APPEARED A CAR WITH A PRIVATE COMPETITOR'S Z, HE ALSO TOOK THE TOLL POSITION DURING THE TRIAL
76

BECAUSE OF THAT Z, KITAMI GOT INTO AN ACCIDENT
THEN, ONE MONTH AFTER THE RACE

BUT, AT THE DAY OF THE RACE, THERE WAS A STORM
THE POWERFUL Z HATED THE RAIN AND RETIRED EARLY.

Z WAS SEVERLY DAMAGED, AND SOME SAID THAT KITAMI DIED..

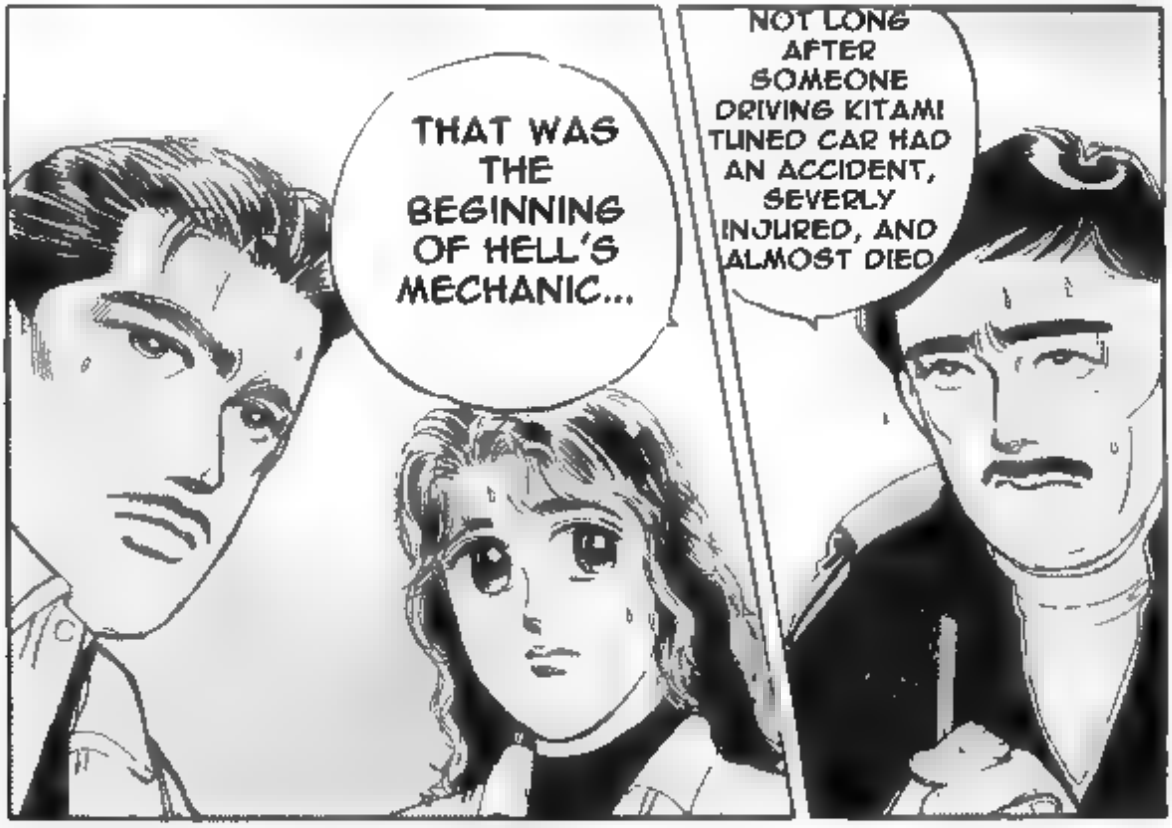

I HEARD IT WAS A REAL TRAGIC ACCIDENT.
THE ACCIDENT WAS AT TOMEI
IT LOOKS LIKE THAT KITAMI ALREADY REGISTERED THAT RACE CAR ALREADY BEFORE HE DROVE IT ON THE ROAD

I LIKE IT!
MORNING CELECRITY NEWS?
HE'S A FAMOUS PHOTOGRAPHER, THE MORNING NEWS HAS A REPORT
ISHIDA YOSHIAKA?
THAT DAY AT WANGAN, DRIVING THAT WHITE FERRARI WAS ISHIDA YOSHIAKI
IN ONE'S ORDINARY EYES, THESE TWO HAVE THE MOST ENVIOUS CAREERS.
FORGET ABOUT YOU, BUT WHY ISHIDA AND REINA TOO...
I DON'T UNDERSTAND...

DRIVING LIKE THAT, WHAT'S THE PURPOSE?
IF IT'S JUST TO KILL PRESSURE, IT'S TOO DANGEROUS
DRIVING AT THAT KILLER SPEED, WHAT IF SOMETHING HAPPENED...
THEN THOSE JOBS, WILL DISAPPEAR INTO THIN AIR...
I DON'T KNOW
HE DOESN'T LOOK LIKE ONE OF THOSE RICH BOYS...
DOESN'T HE HAVE A REALLY HIGH END JOB TOO?
THAT GUY DRIVING THE BLACKBIRD THAT DAY ALSO...
GREAT! THE BIGGEST PROBLEM IS STILL YOU!
HOW OTHERS FEEL WHEN THEY DRIVE, I DON'T KNOW
EH?
HI, DO YOU WANT TO RIDE ALONG WITH THIS PROBLEMED TEEN TONIGHT, SENSEI?

REALLY, MAYBE I'M SCARED...
DON'T WANT TO DRIVE THAT TWISTED Z ALONE ON WANGAN?
OH- SOMEONE'S SCARED
RIGHT NOW I DON'T FEEL LIKE DRIVING THAT Z ALONE ON WANGAN...
OR DOES IT STILL EXIST...?
IS IT CRAPPED YET...?
DEVIL Z...

2 YEARS AFTER THE ACCIDENT I THOUGHT KITAMI DIED AND APPEARED AGAIN
AT MIDNIGHT FROM ONE END OF THE HIGHWAY TO ANOTHER, CALLED TOMEI RACE CAR AT THAT
THE FASTEST TUNED HIGHWAY MACHINE'S MECHANIC LIVE ALONE

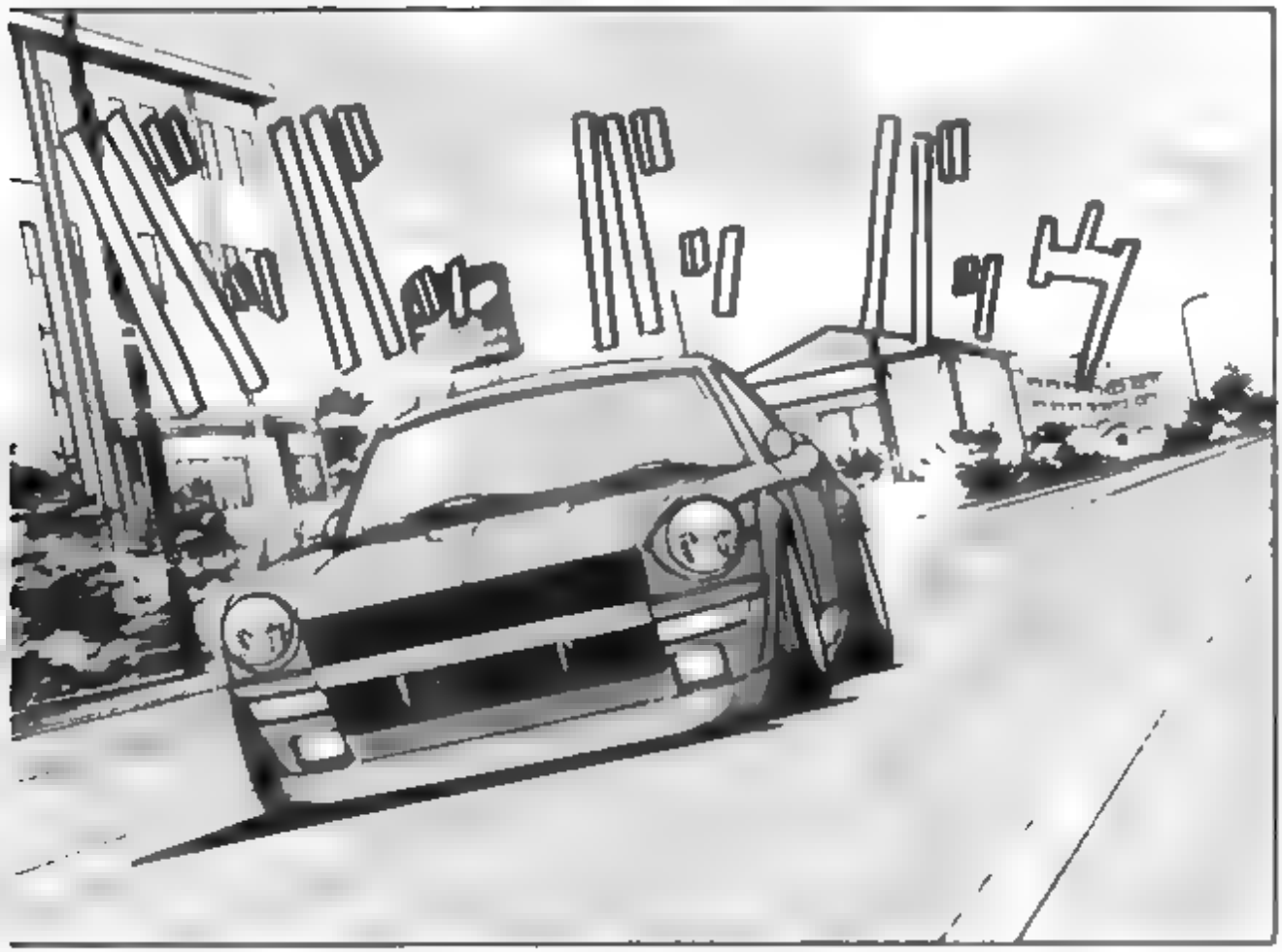

THAT WAS THE BEGINNING OF HELL'S MECHANIC...
NOT LONG AFTER SOMEONE DRIVING KITAMI TUNED CAR HAD AN ACCIDENT, SEVERLY INJURED, AND ALMOST DIED

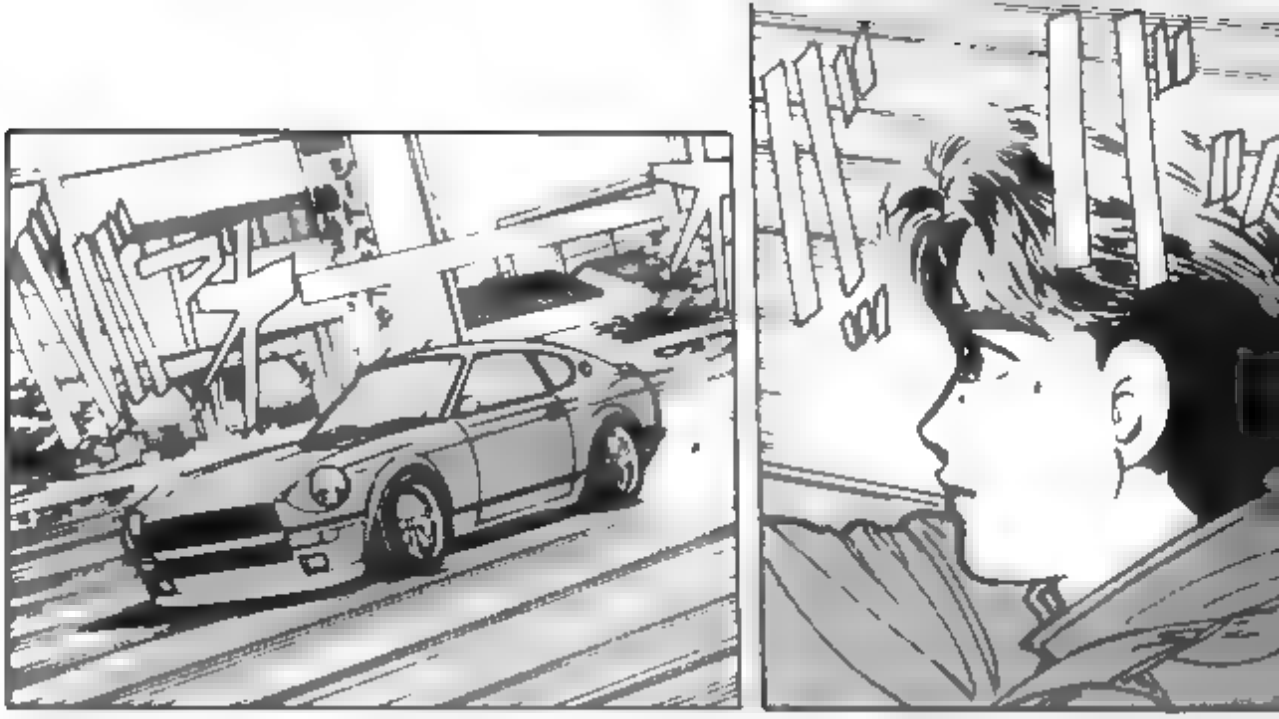
地獄のチューナー① END

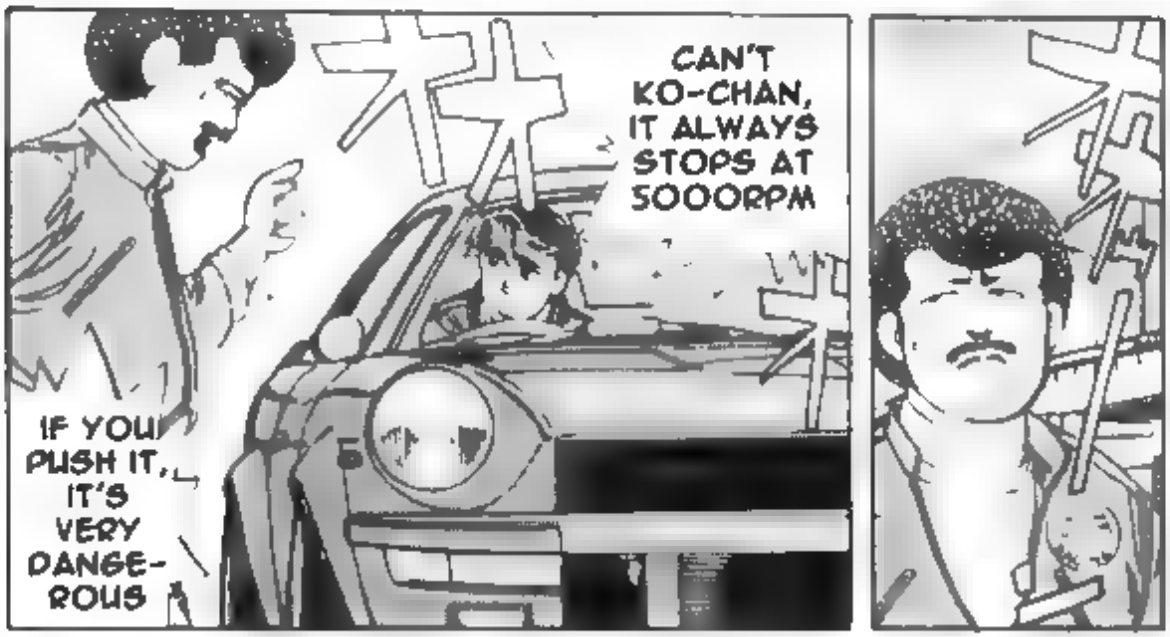
HELL'S MECHANIC PART 1

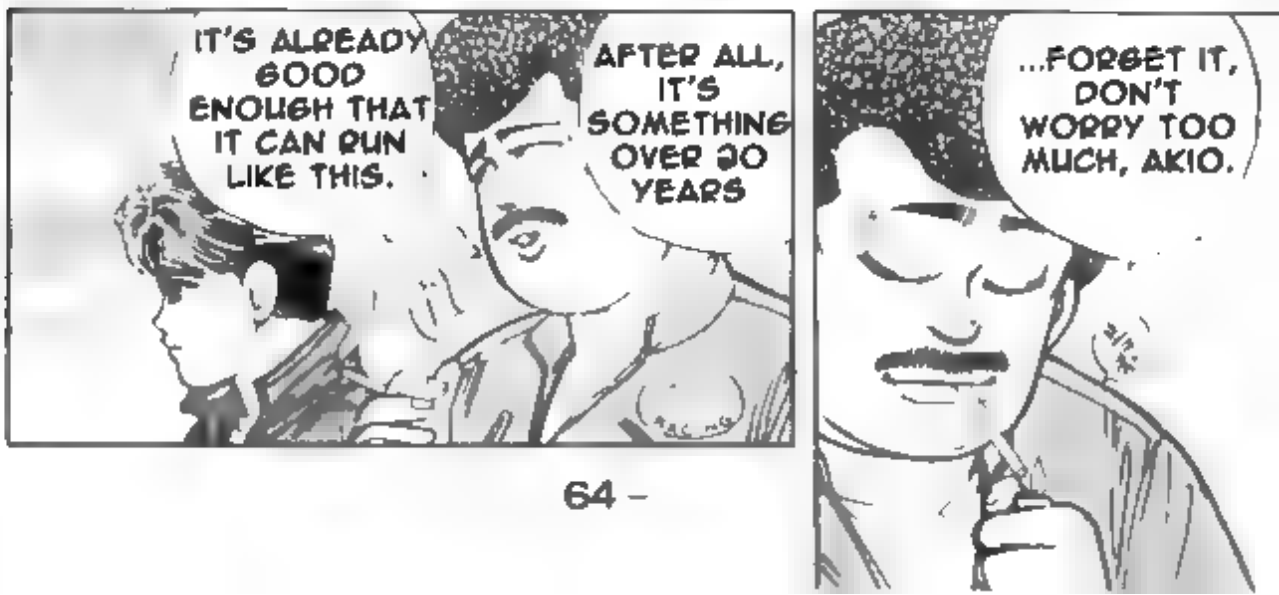
CHEESE

HELL'S MECHANIC
地獄のチューナー②



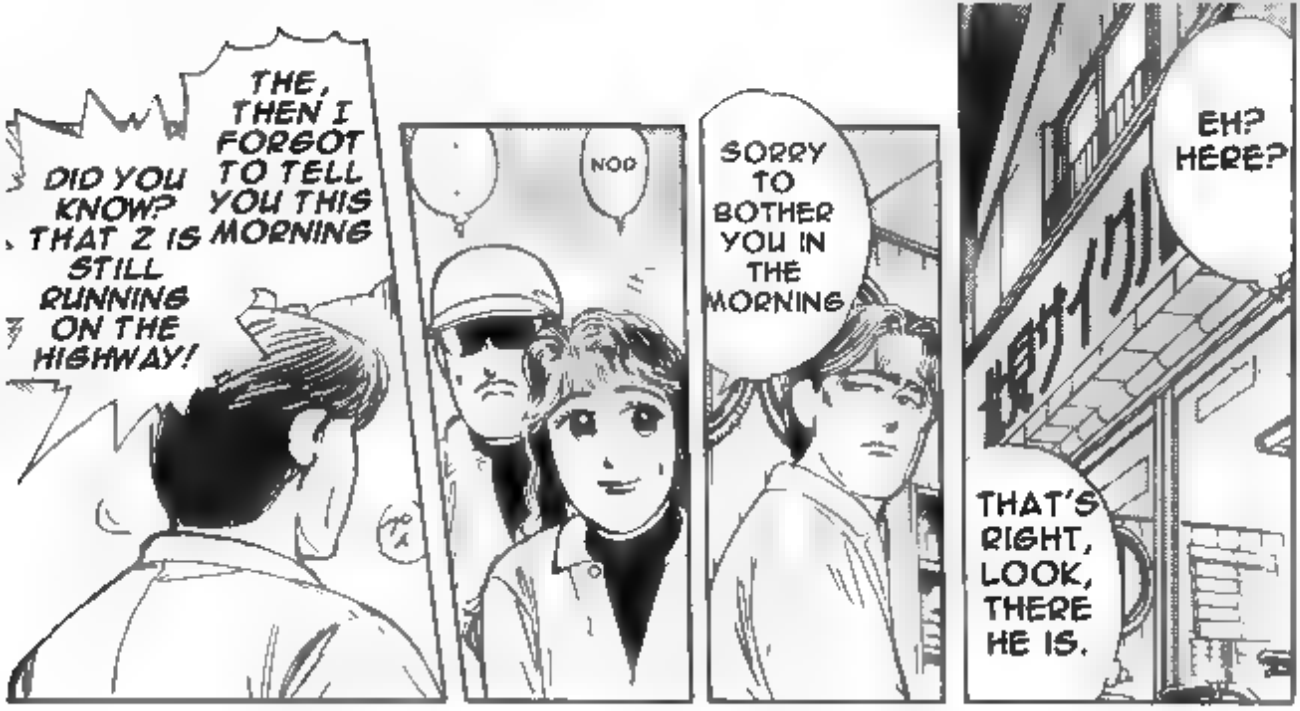



CAN'T KO-CHAN, IT ALWAYS STOPS AT 5000RPM
IF YOU PUSH IT, IT'S VERY DANGE-ROUS

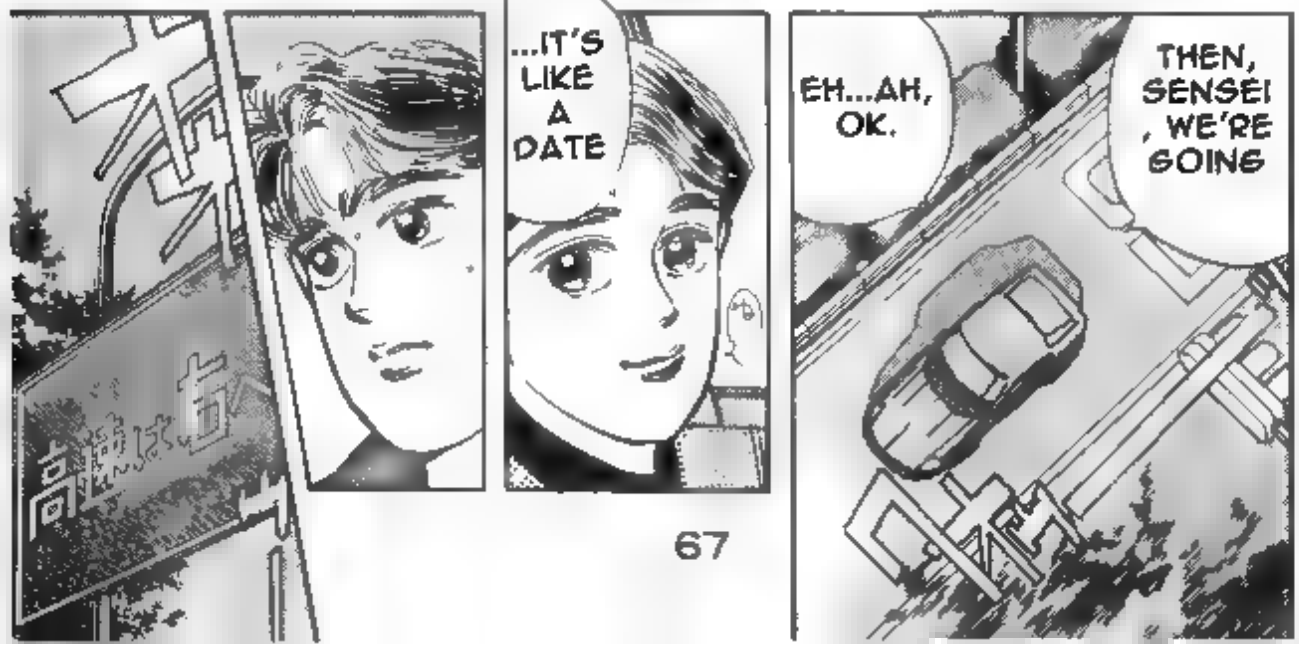

IT'S ALREADY GOOD ENOUGH THAT IT CAN RUN LIKE THIS.
AFTER ALL, IT'S SOMETHING OVER 30 YEARS
...FORGET IT, DON'T WORRY TOO MUCH, AKIO.

MAYBE THIS GUY DON'T MIND SPEEDING
AH?
....MAYBE I'M TOO RELAXED LATELY...
MAYBE THIS IS A CHANCE
FOR YOU AND THIS OLD Z TO RUN TOGET-HER
WITH IT'S SPEED TO CONT-INUE TO RUN
OIOI! WAIT, AKIO!
MAYBE THAT'S WHAT HE'S TELLING ME...
PLEASE LET ME RUN IN THE BEST CONDITION
...I UNDERS-TAND, KO-CHAN
A CAR IS A MACHINE, ITS ONLY THAT
ENOUGH, WHATEV-ER YOU'RE THINKING

TEA?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? COME, LET'S GO
TOO SLOW, I WAITED HERE 5 HOURS!
WAIT, LET'S GO HAVE SOME TEA
HI, OVER HERE
THE CAKE HERE IS SUPER DELICIOUS
I'M USUALLY ALONE, SO IT'S EMBARASS-ING TO COME HERE
THERE'S ALOT OF COUPLES HERE
YOU DON'T HAVE TO HURRY...
OI...

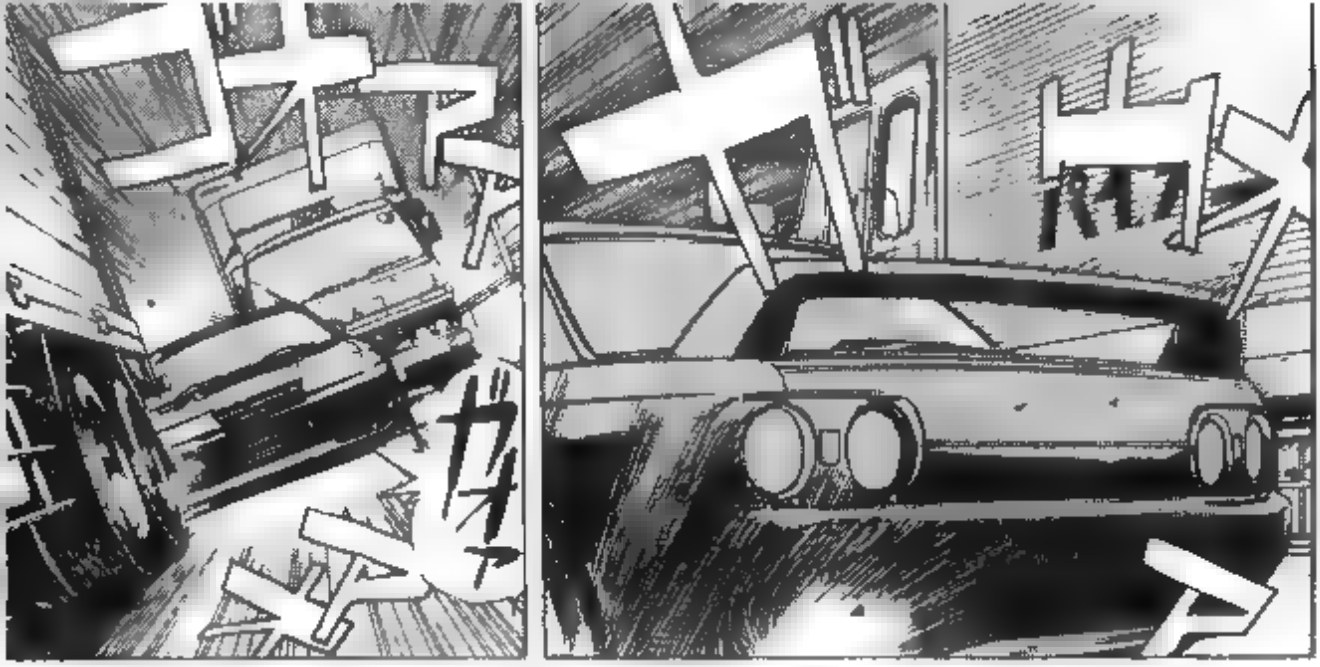

DID YOU KNOW? THAT Z IS STILL RUNNING ON THE HIGHWAY!
THE, THEN I FORGOT TO TELL YOU THIS MORNING
NOD
SORRY TO BOTHER YOU IN THE MORNING
EH? HERE?
THAT'S RIGHT, LOOK, THERE HE IS.

THAT DEVIL Z IS STILL RUNNING ON WANGAN
IT'S STILL RUNNING, KITAMI-SAN
WHAT?
WH, WH

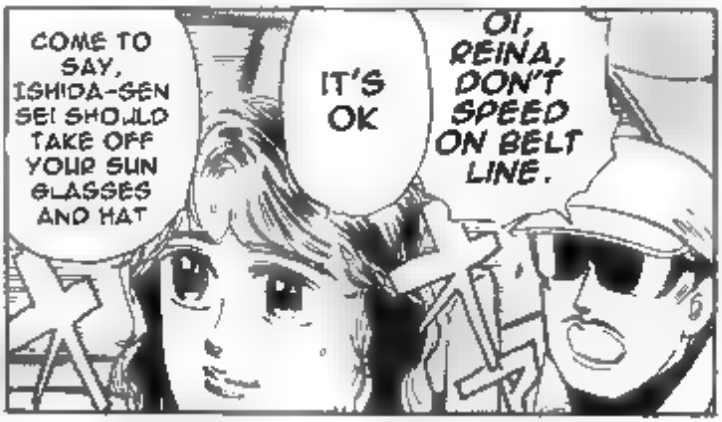

...IT'S LIKE A DATE
EH...AH, OK.
THEN, SENSEI, WE'RE GOING

ピピッ

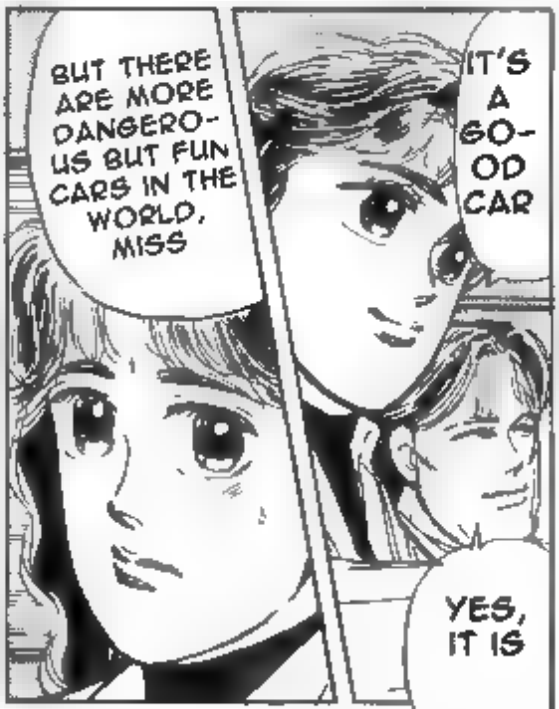
I'M GOING TO U-TURN AT DAIOI, BACK TO BELT LINE
IF IT'S HERE, SPEEDING 300KM/H ISN'T SCARY AT ALL.
YEAH, IS THIS YOUR FIRST TIME COMING TO WANGAN?
YES, IT WASN'T BUILT BACK THEN
I SEE .JUST LIKE THE RUMORS SAID, THIS IS A GOOD ROAD



THIS R'S TUNED AT YAMA-MOTO' S...


COME TO SAY, ISHIDA-SEN SEI SHOULD TAKE OFF YOUR SUN GLASSES AND HAT
IT'S OK
OI, REINA, DON'T SPEED ON BELT LINE.

JUST AS EXPECTED THAT ALL CARS TUNED BY KITAMI ARE SPECIAL...

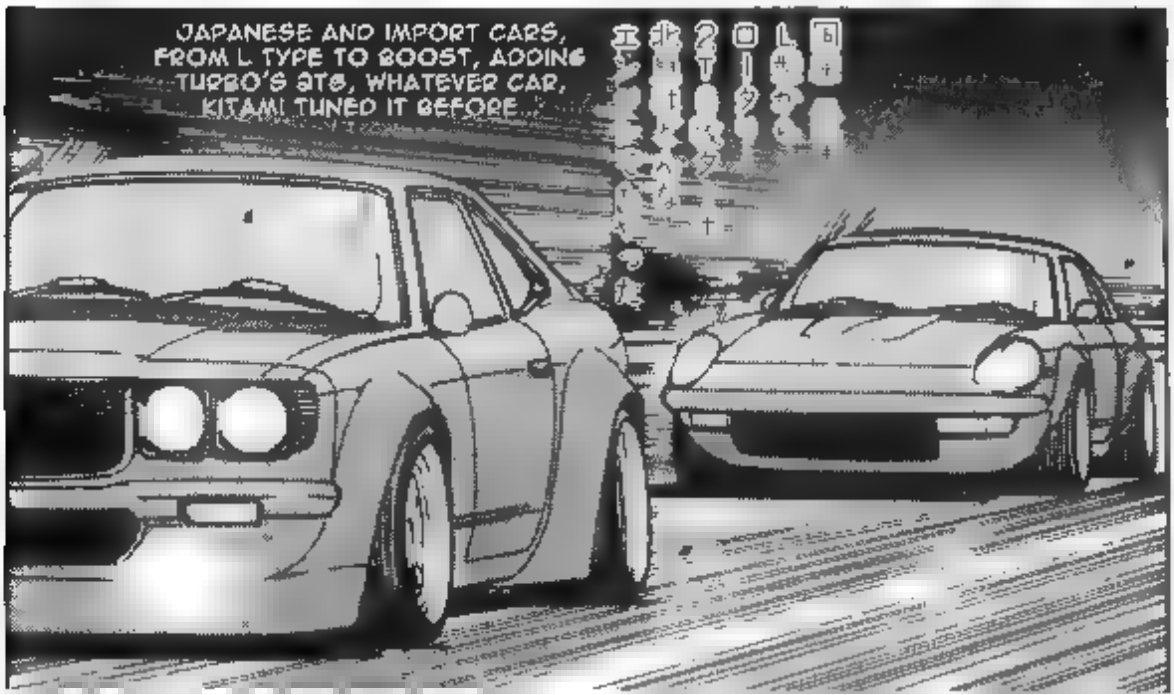

BUT THERE ARE MORE DANGERO-US BUT FUN CARS IN THE WORLD, MISS
IT'S A GO-OD CAR
YES, IT IS

THAT'S RIGHT, RIGHT NOW THE BOOST IS 1.2, ABOUT 500HP.
HMPH, JUST LIKE THAT GUY'S PERSONA-LITY
EASY TO DRIVE BUT NOT EASY TO BREAK

IT'S SOME KIND OF SPECIAL FEELING
BUT AT THE SAME TIME, IS A HIGHLY DANGEROUS CAR...
AS LONG AS ONE GETS ENTRANCED BY THE SPEED, ONE WILL UNDERSTAND WHY IT'S SPECIAL.

KITAMI TUNED CARS IS JUST THE KIND TO LET THOSE KIND OF PEOPLE BECOME MORE ENTRANCED.
TO SOME PEOPLE, FLYING SPEED IS MORE HELPFUL THAN ANY DRUGS

PEOPLE AT TOMEI RACING WERE ENTRANCED BY KITAMI TUNED CARS
THEY DON'T CARE IF SOMEONE ALMOST DIED BECAUSE OF THIS

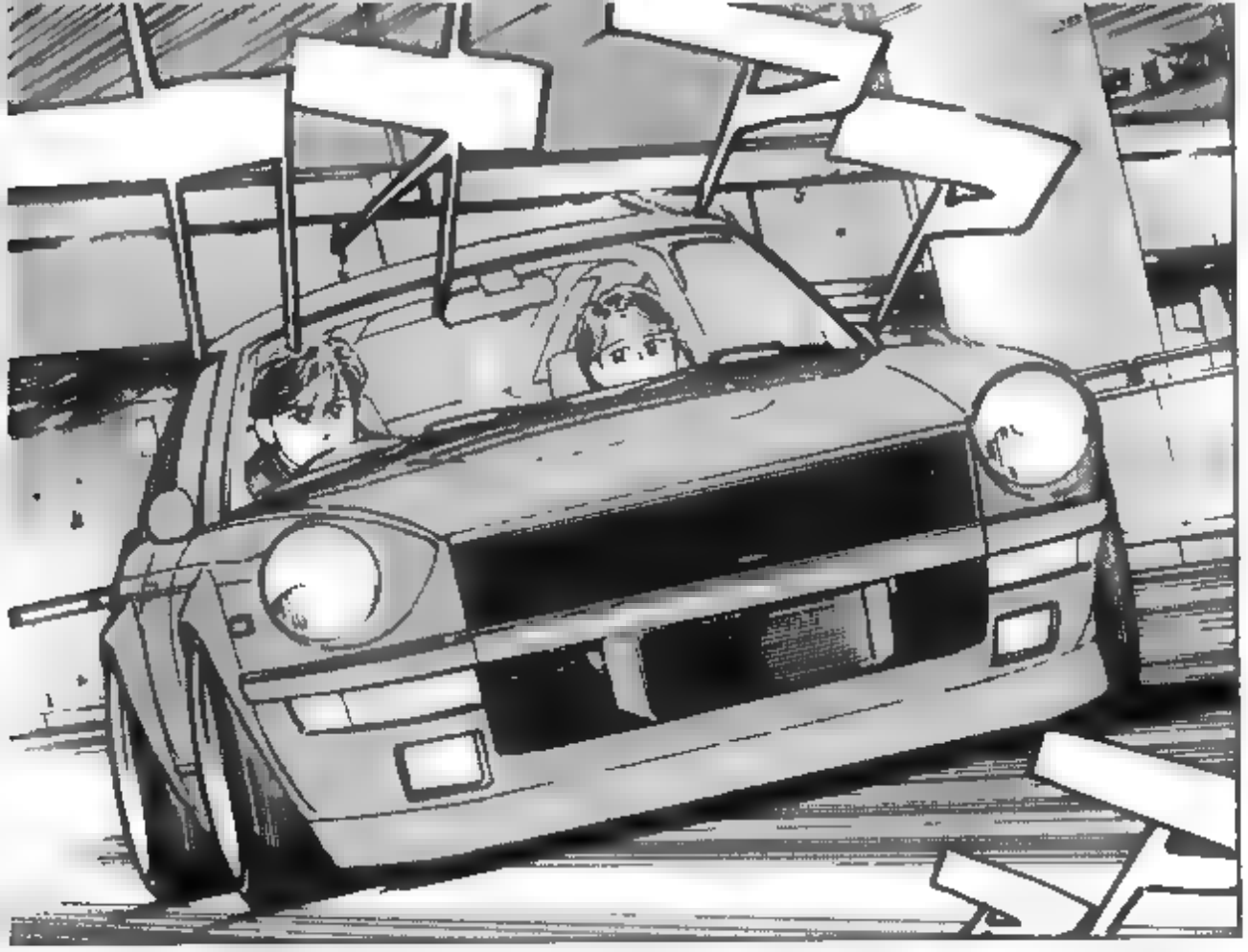

JAPANESE AND IMPORT CARS, FROM L TYPE TO BOOST, ADDING TURBO'S ETC, WHATEVER CAR, KITAMI TUNED IT BEFORE...

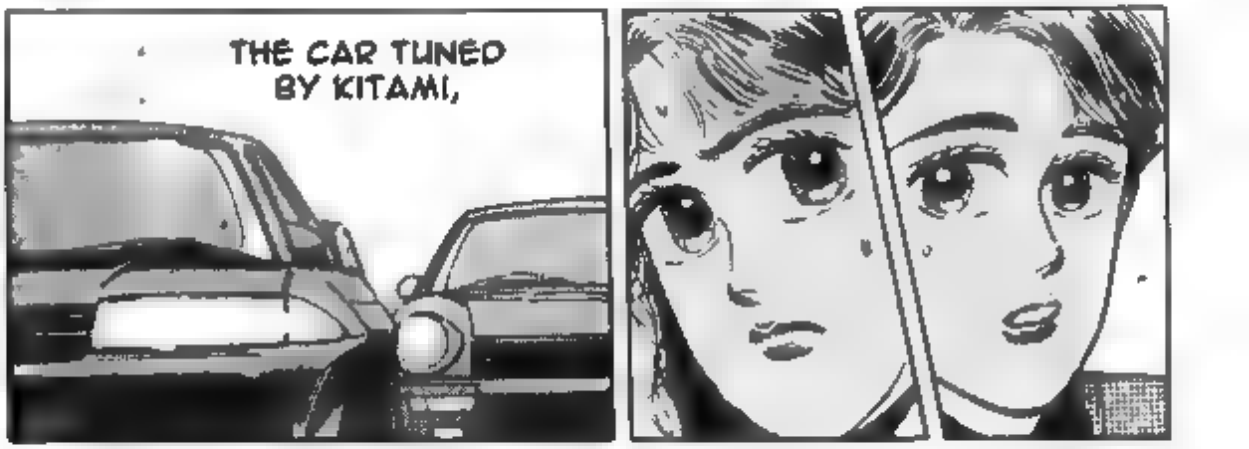
IT'S BEEN PASSING CARS WITH HIGH SPEED CHASING US
ISHIDA-SENSEI, DO YOU KNOW THAT CAR BEHIND?
は
EH?
...NOW IT'S HIDING BEHIND A TRUCK...
LOOKS LIKE I HAVE TO FIX IT COMP-LETELY
OK, THEN LET'S DRIVE SLOWLY
NO, NOTHI-NG
WHAT'S THE MATTER, THE CAR SLOWED DOWN...
ENTERING KOMATSUGAWA TO WANGAN. JUST AS I THOUGHT! IT'S REINA'S R
IF ONLY I KNOW WHO ASSEMBLED THIS Z...
BUT, I DON'T KNOW IF WE DISASSEMBLE THE Z, IS THERE ANYONE CAN PERFECTLY ASSEMBLE IT BACK. TO ME, IT'S TOO MUCH, AKIO

NO DOUBT
IT'S COMING SPEEDING SUPER FAST!

IT'S COMING
DEVILZ

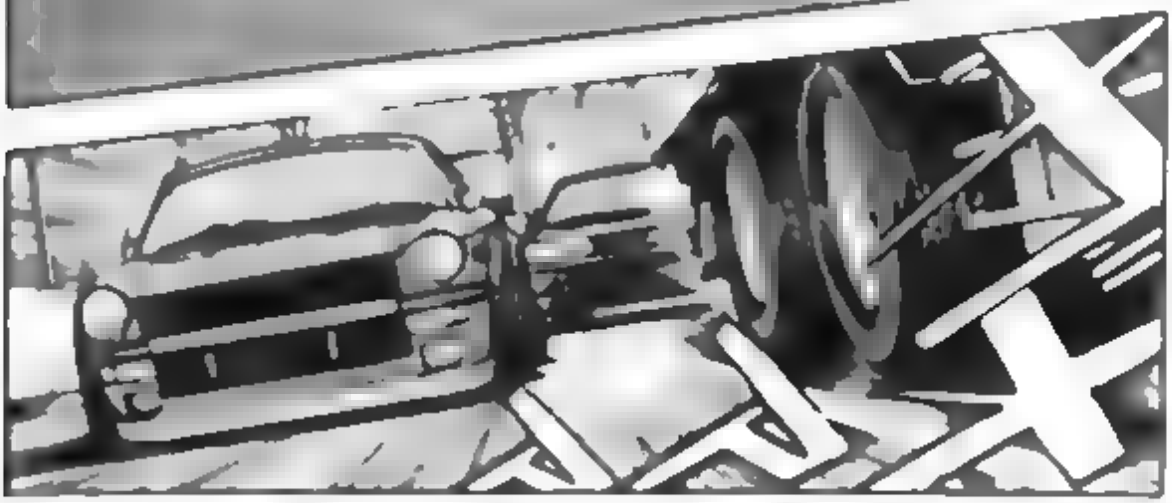
!




THE CAR TUNED BY KITAMI,

AT THE SAME TIME IT'S ALSO
走るという
RUNNING WILD
よじ身をしならせ
まるでくるおしく
WIGGLING IT'S BODY
JUST LIKE IT'S INSANE,

SPORT CAR



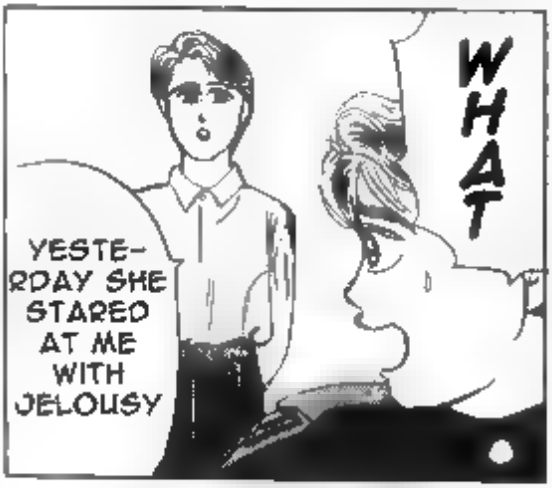
THE FASTEST RACERS SLOWLY LEFT KITAMI
TOMEI RACING ALWAYS CAUSES ACCIDENTS WEEKLY CAUSING TRAFFIC JAMS

SOME NEVER COME AGAIN
SOME LIVE IN A STATUS OF LONG BATTLES
WITH HELL'S MECHANIC KITAMI JUN MADE FAME
LIFE OF A MACHINE
生活を
しぎちる
の如く
THEN ONE DAY, HE ASSEMBLED A CAR
KITAMI TUNING'S CUSTOMERS CONTINUE TO DECREASE, LEAVING HIM IN FINANCE TROUBLE
LATER, ENTERING THE 80'S, MECHANICS CARING ABOUT SAFETY MORE BECAME MORE PROFITABLE
IT WAS KITAMI'S BELOVED Z
KITAMI PUT EVERYTHING ON IT'S L28 ENGINE TWIN TURBO
...THE NEXT YEAR, THE SHOP BECAME BANKRUPT AND CLOSED, KITAMI ALSO DISAPPEARED...

GOOD WORK, ISHIDA-SENSEI!
THA-NK YOU
OK, GOOD, WELL DONE
GOOD WORK
OK, FINISHED

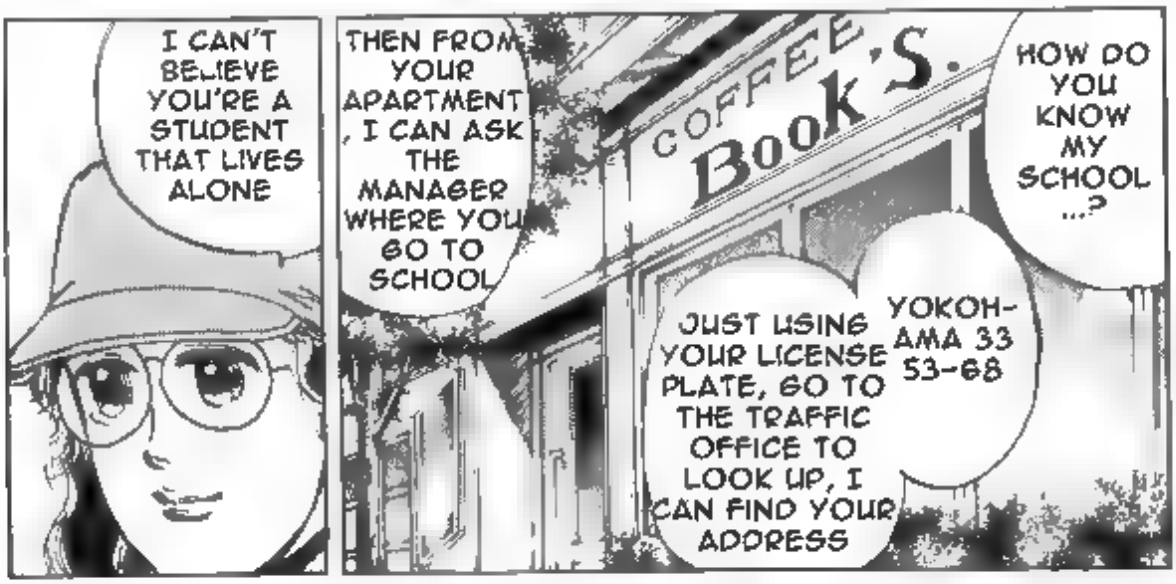
.....
UGH!
UGH

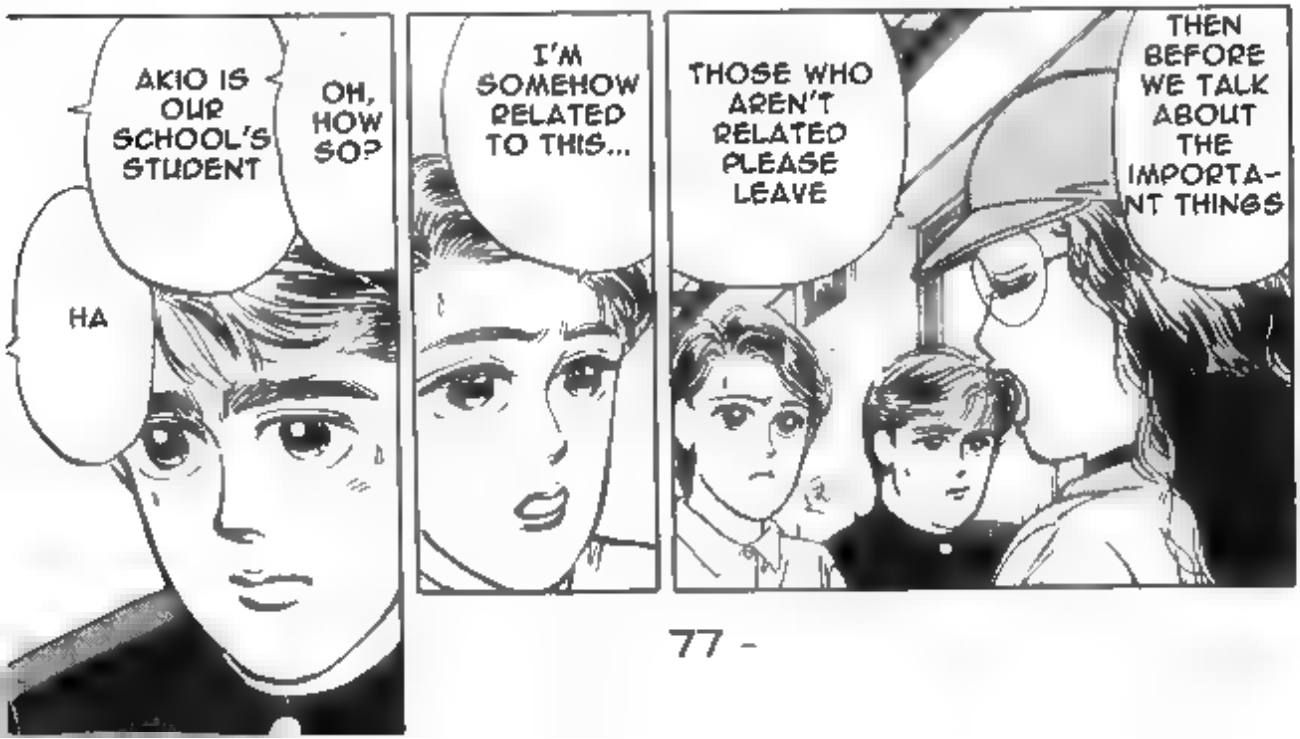
HMPH, YOU IDIOT.
WHAT ARE YOU SAYING


WHAT
YESTE-RDAY SHE STARED AT ME WITH JELOUSY

REINA LIKES YOU...

!
WA, WAIT, ISN'T THAT REINA?
EH?

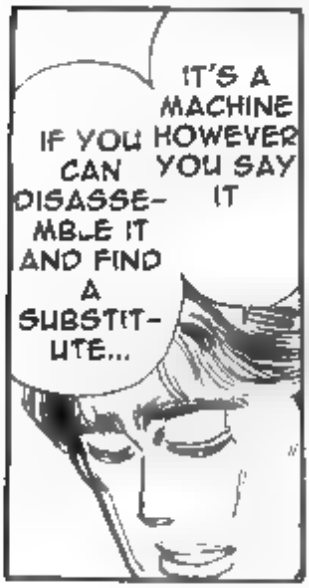

I CAN'T BELIEVE YOU'RE A STUDENT THAT LIVES ALONE
THEN FROM YOUR APARTMENT, I CAN ASK THE MANAGER WHERE YOU GO TO SCHOOL
COFFEE Book'S.
HOW DO YOU KNOW MY SCHOOL ...?
JUST USING YOUR LICENSE PLATE, GO TO THE TRAFFIC OFFICE TO LOOK UP, I CAN FIND YOUR ADDRESS
YOKOHAMA 33 53-68


AKIO IS OUR SCHOOL'S STUDENT
OH, HOW SO?
HA
I'M SOMEHOW RELATED TO THIS...
THOSE WHO AREN'T RELATED PLEASE LEAVE
THEN BEFORE WE TALK ABOUT THE IMPORTANT THINGS

IT DOESN'T MATTER HOW I ADJUST THE IGNITION
THE IGNITION FEELING AND THE SHIFTER DOESN'T FEEL RIGHT

YEAH

YOU'RE NOT DRIVING WELL LATELY, RIGHT...?


IT'S A MACHINE HOWEVER YOU SAY IT
IF YOU CAN DISASSEMBLE IT AND FIND A SUBSTITUTE...

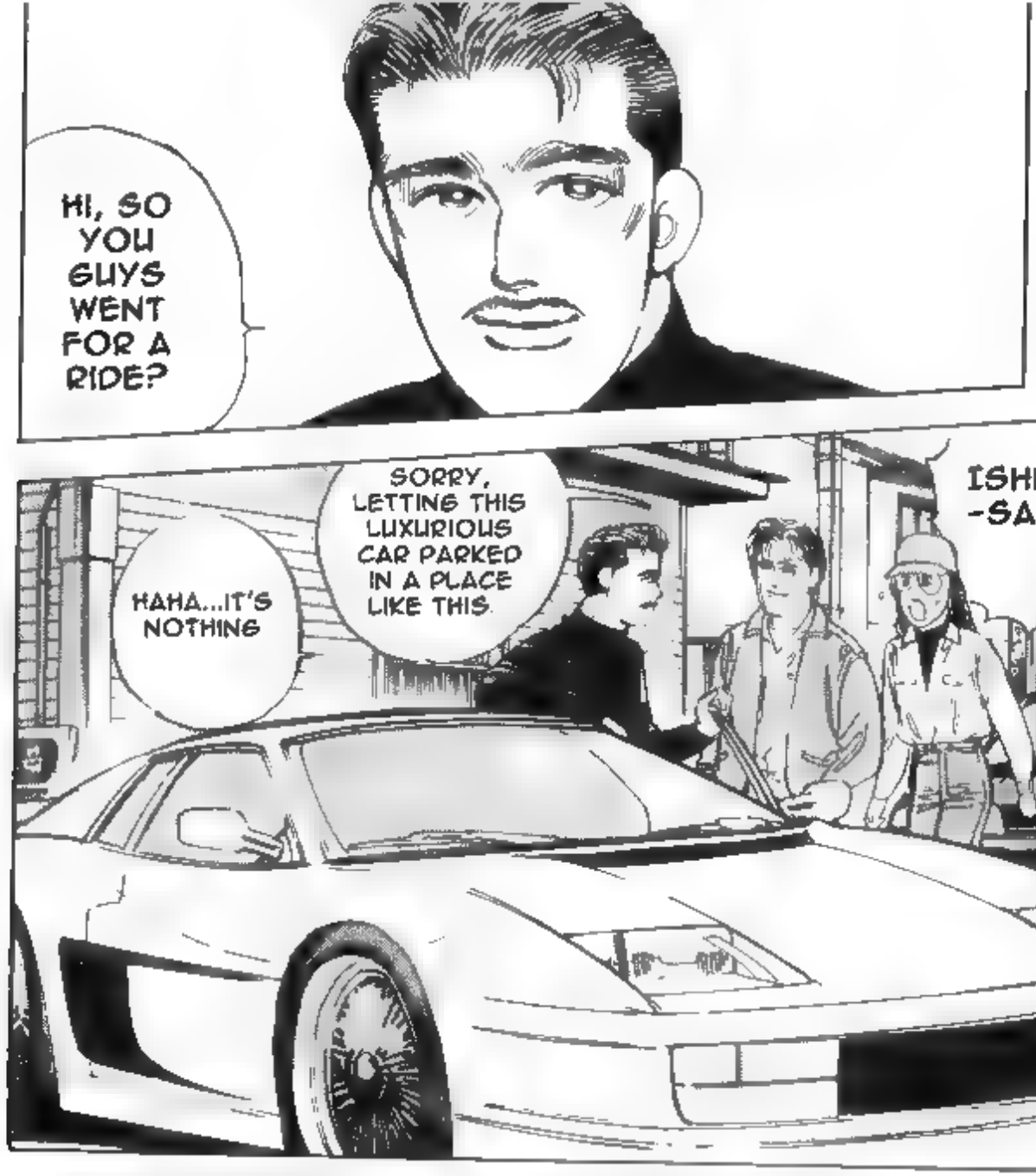
WHAT ABOUT COMPLETELY FIX IT..?

IF IT CONTINUE TO RUN LIKE THIS, THAT Z WILL DEFINITELY DIE

AND THAT MAN HAS NO PURPOSE TO FIX THAT Z

BUT...
THERE'S ONLY ONE MAN THAT CAN DISASSEMBLE AND ASSEMBLE THAT Z

AND KITAMI-SAN
HOHOHO...
WHY DID HE LET THAT WOMAN SIT IN THE Z!
WHY ARE YOU MAD?
WHAT THE HELL!
YOU'RE PRETTY STUBBORN, OJI-SAN
SO YOU REALLY CAN'T FIX THAT Z?
NO...
LETTING YOU GUYS DIE, EVEN TO A MAN LIKE ME, WILL FEEL REGRETFUL
SUCH BEAUTIF-UL CHILDREN LIKE YOU GUYS
I ASK YOU TO TUNE MY R, YOU SAID NO
EVEN TUNING THAT Z, YOU SAID NO
HO HO, OF COURSE
ANOTHER CAR?
IT'S ABOUT TIME THERE'S ANOTHER PERSON WILL WANT ME TO HELP TUNE


HI, SO YOU GUYS WENT FOR A RIDE?
ISHIDA -SAN...
SORRY, LETTING THIS LUXURIOUS CAR PARKED IN A PLACE LIKE THIS
HAHA...IT'S NOTHING

...PLE- ASE, KITAMI...
LET THIS FERRARI BECOME FASTER THAN THE DEVIL Z

YOU, YOU SAID ANOTHER CAR IS...!?
PROBA- BLY...?

THIS Z WILL DEFINIT-ELY DIE...
IF IT CONTI-NUE TO RUN LIKE THIS

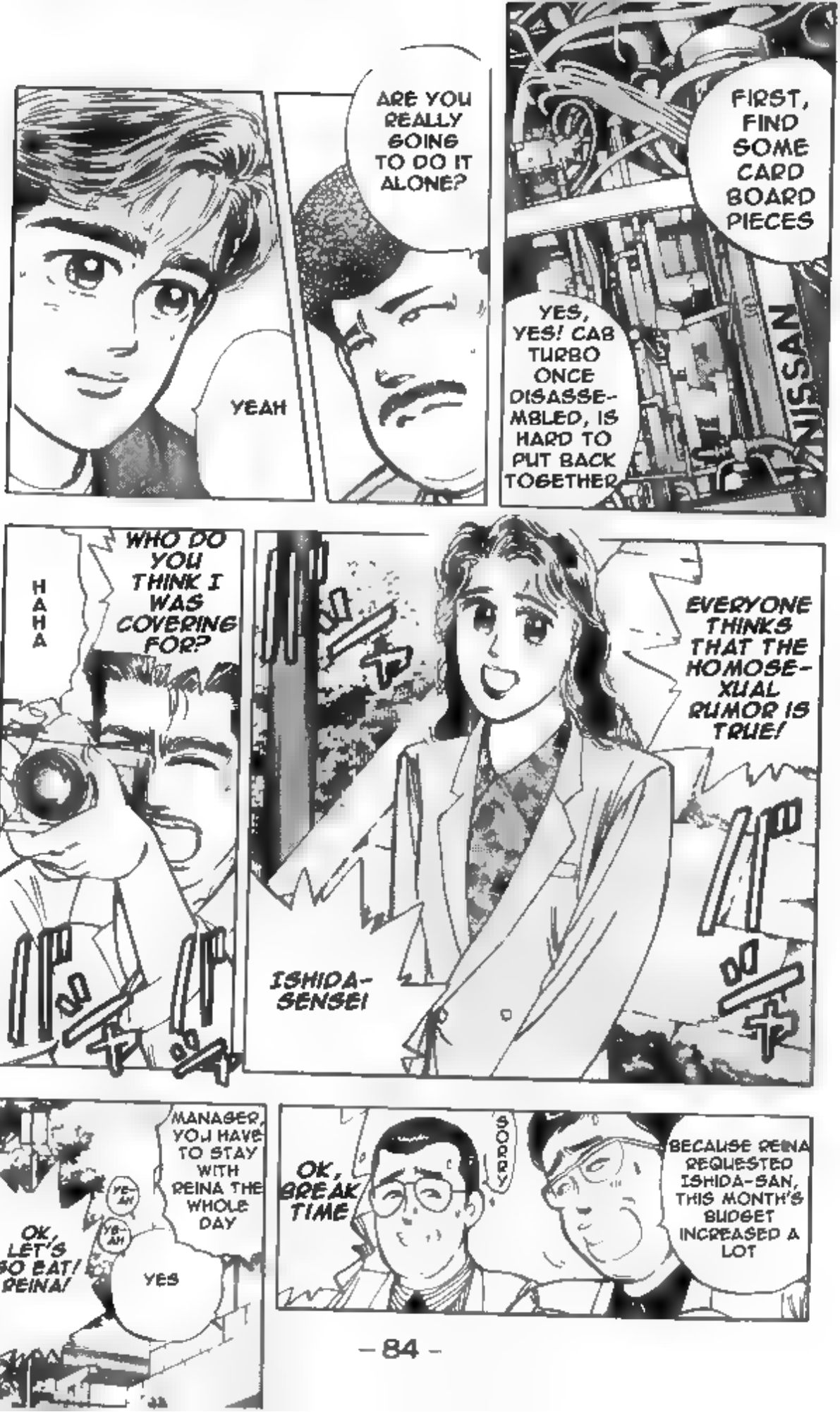
YOU SHOULD KNOW WHEN THINGS SHOULD END
ISN'T THAT GREAT...?

EVEN ME, AS IT'S TUNER, I DOESN'T UNDERST-AND IT...
I TUNED VARIOUS CARS, BUT REALLY, THAT Z'S SPECIAL...
THIS GUY'S REALLY BORN TO RACE ON THE ROAD.
北見サイクル
HO HO HO
FASTER THAN THAT Z?
THAT'S PRETTY HARD...

THEN FIRST PAY 10 MILLION FOR TUNING FEE
HOHO ....
THIS GUY NEEDS ABOUT 20 MILLION YEN...
IT MIGHT COST LIVES AS WELL.
HOPING FOR A CHANCE TO DEFEAT THE DEVIL Z.
YOU PAY 10 MILLION TO TUNE A CAR WORTH MORE THAN 20 MILLION,
BUT...
YOU BETTER BE READY FOR IT...
THIS IS A CAR HELL'S MECHANIC KIT AMI JUN TUNES

地獄のチューナー② END
HELL'S MECHANIC PART 2

HELL'S MECHANIC PART 3
地獄のチューナー③

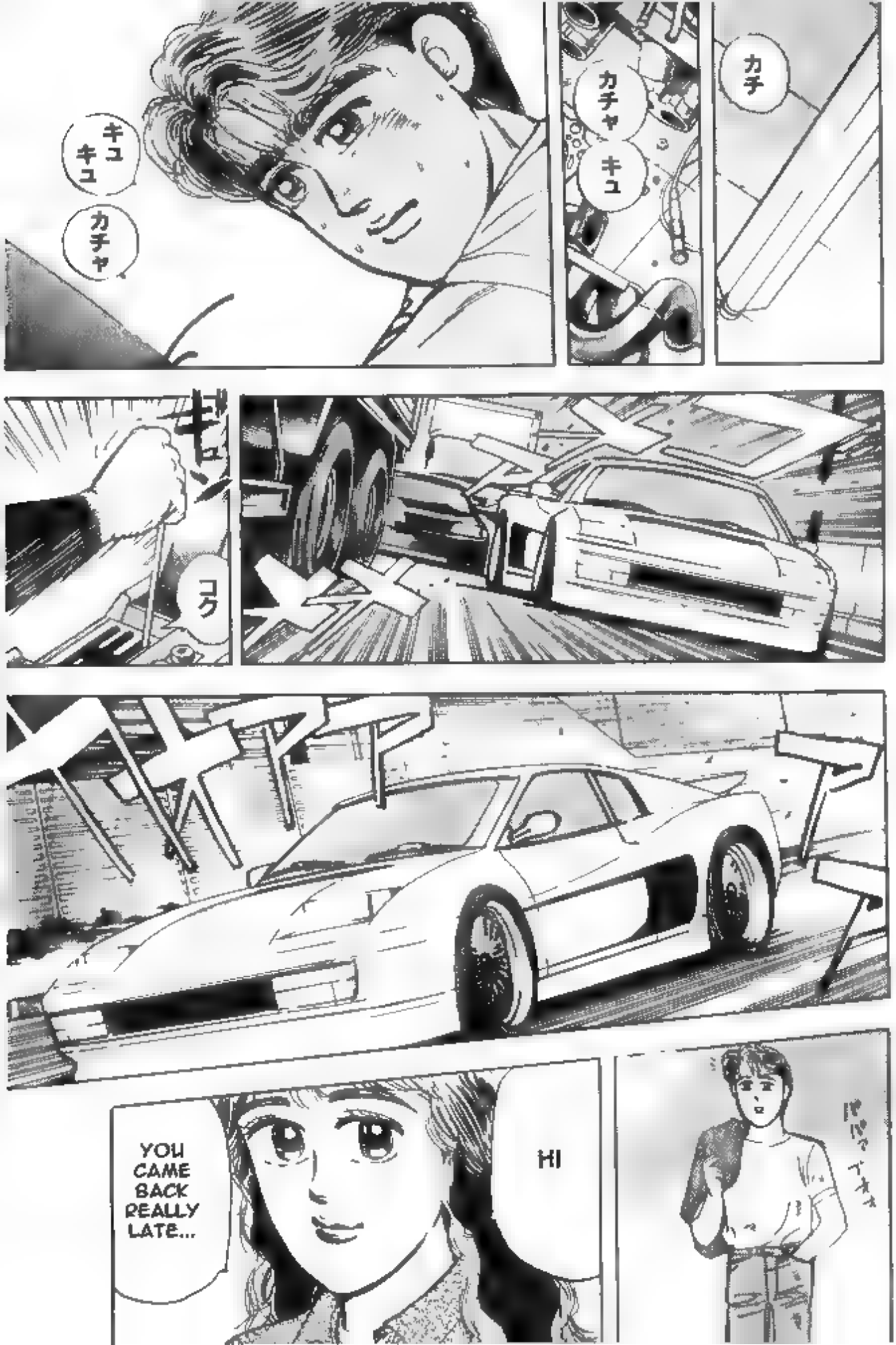

ARE YOU REALLY GOING TO DO IT ALONE?
YEAH
FIRST, FIND SOME CARD BOARD PIECES
YES, YES! CAB TURBO ONCE DISASSE-MBLED, IS HARD TO PUT BACK TOGETHER
NISSAN
HAHA
WHO DO YOU THINK I WAS COVERING FOR?
ISHIDA-SENSEI!
EVERYONE THINKS THAT THE HOMOSE-XUAL RUMOR IS TRUE!
MANAGER, YOU HAVE TO STAY WITH REINA THE WHOLE DAY
YE-AH
YE-AH
YES
OK, LET'S GO EAT! REINA!
OK, BREAK TIME
SORRY
BECAUSE REINA REQUESTED ISHIDA-SAN, THIS MONTH'S BUDGET INCREASED A LOT

HAHAHA!
IS IT YOUR WISH TO BE A CUTE WIFE?
HUH?
OH- YOU MADE ALL THIS BY YOURSE-LF?
HMPH
DON'T WORRY, SENSEI'S GAY, SO IT'S OK!
ISHIDA-S AN, WANT TO EAT TOGETH-ER...?
I'M THE KIND OF GUY THAT'S NEVER SATISFIED
BEFORE YOU SAID AT WANGAN, YOU HAD A DISEASE, WHAT IS IT...?
OH YEAH, ISHIDA-SENSEI,
HMM?
...OH, THAT...
LATER, I LIVED IN A MANSION, AND DRIVE IMPORT CARS
BUT I STILL FEEL SOMETHING'S MISSING...
I TOLD MYSELF, THIS IS IT! AT THE SAME TIME, I BECAME FAMOUS.
AFTER I FELL IN LOVE WITH PHOTOG-RAPHY...
BECAUSE I WAS POOR WHEN I WAS LITTLE, I ALWAYS TRIED TO BECOME A RICH MAN
WHAT ?

SENSEI MARRIED TWICE BEFORE...
YEAH
THE FIRST, I FELL IN LOVE ON THE FIRST SIGHT
I LOVED HER VERY MUCH, ALWAYS THOUGHT THAT BEING WITH HER IS MORE IMPORTANT THAN ANYTHING ELSE
BUT...
WE BROKE UP 3 MONTHS LATER
AWW
THE SECOND ONE WAS A BIT LONGER, 4 MONTHS
THAT'S PRETTY SAD!
はは
I KEPT CHANGING PARTNERS ...
CARS CHANGED AS WELL
BUT I WAS NEVER SATISFIED
...BUT
AS LONG AS I DRIVE ON WANGAN, IT FEELS DIFFERENT
THERE'S SOME SORT OF IMPACT TO MY HEART, MAKING ME FEEL ALIVE...
THAT'S AFTER I MET THAT Z...

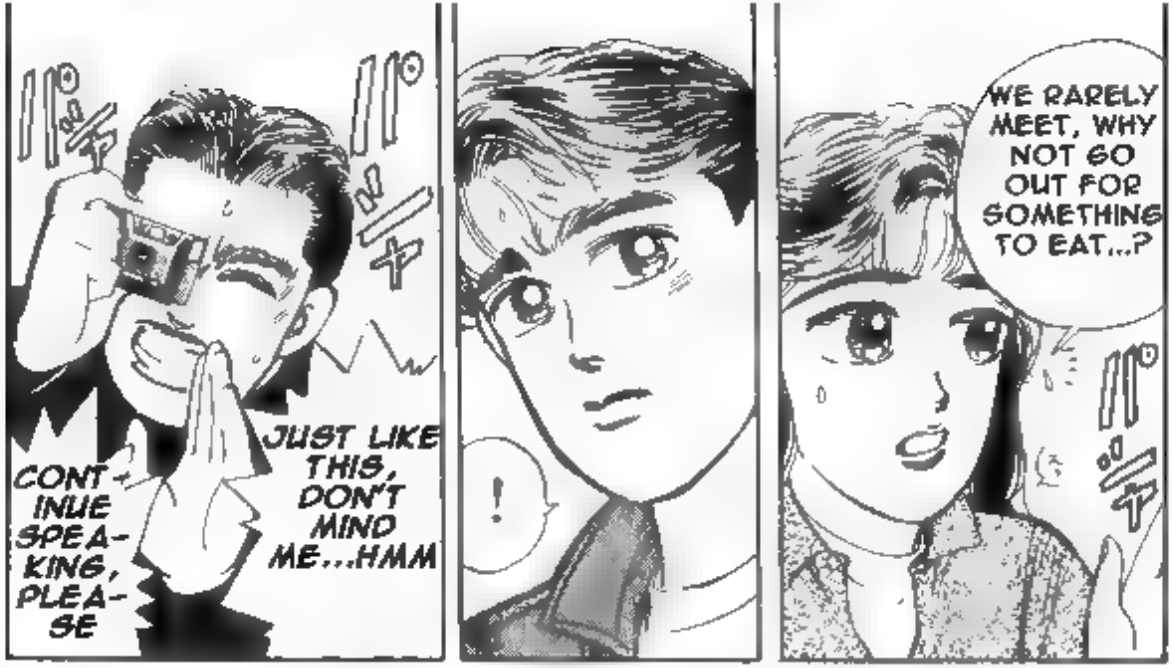
YOU UNDERSTAND AS WELL, REINA?
I ONLY WISH FOR THAT...
IT RUNS LIKE THE SPEED OF LIGHT
I WANT TO RUN IN FRONT OF THAT Z...
EH?
AH
YES... YES
IT'S NEAR YOUR HOUSE, SO PLEASE GO
東都大学
BYE BYE, THANK YOU, SENSEI...
ISHIDA-SENSEI
OH
I HAVE SOME BUSINESS WITH MY OLD COLLEGUES, ..
NICE TO MEET YOU, I'M ISHIDA YOSHIAKI-SAN
OH
YOU'RE THAT Z'S OWNER'S TEACHER
HAHAHA, WE MET AT WANGAN BEFORE...
OH YES, WHY ARE YOU GOING TO THAT UNIVERSITY?
KOHOHO
WHATEVER, LET'S HURRY!
IF YOU DON'T HURRY, WE WON'T MAKE ANY PROGRESS IN THE AFTERNOON!

ISHIDA -SAN,
I TRUST YOU THAT YOU'RE A VERY KNOWLEDGABLE ADULT
OF COURSE
BUT IF I MEET HIM ON WANGAN, I MIGHT BE ONLY A KID
!
OK, YOU DON'T HAVE TO CHASE IT FORCIBLY ANYMORE


カチ
カチャ
キュ
キュ
カチャ
ギュン
コク
HI
YOU CAME BACK REALLY LATE...

EH?
SORRY - I'M TOO TIRED
KITAMI-SAN'S TUNING THAT FERRARI RIGHT NOW!
I'LL TAKE YOU TO AN INTERE-STING PLACE
WANNA GO FOR A RIDE?
I DON'T UNDERSTAND WHY PEOPLE SPEND SUCH A FORTUNE TO GET THESE KIND OF CARS
STEEL MADE ROD MADE INTO SHAFT
AND CARBON BODY
FERRARI THIS KIND OF CAR
EASY TO DISASSE-MBLE, HARD TO ASSEMBLE
THIS GARAGE WAS RENTED FOR HIM TO MODIFY HIS CAR
OVER THERE
BUT IT'S ENGINE'S REALLY GREAT

HELLOW EVERYONE! LET YOU GUYS KNOW MY BOYFRIEND
HOW'S THIS? HAHA!
BUT IS IT THE ENGINE OR BASIC...
ギッ
HOHO, PLEASE!
CAN I SEE...?
PAUSE-THIS IS NOT THE REASON I BROUGHT HIM HERE FOR
SUBSTIT-UTION MATERIAL?
...I USED CARD BOARD PIECES AND SUCH FOR NOW...
SO YOU DISASSE-MBLED THAT Z...?
YEAH! IT'S TEMPOR-ARY ASSEMB-LED


CONT-INUE SPEA-KING, PLEA-SE
JUST LIKE THIS, DON'T MIND ME...HMM
!
WE RARELY MEET, WHY NOT GO OUT FOR SOMETHING TO EAT...?

YOU'VE TOOK ALL THE PARTS, WASHED, DRIED, CLEAN AND POLISHED?
YEAH
YOU WANT TO SELF LEARN EVERY THING?
AND GREASED THEM ALL TOO

SEPARATED EVERYTHING.. TURBO, BOOSTER, TRANSMISS-ION STICK, ALL SEPARA-TED...
...JUST LIKE THAT

HOHOHO ...THEN?

THESE 3 WILL NEVER CHANGE!!

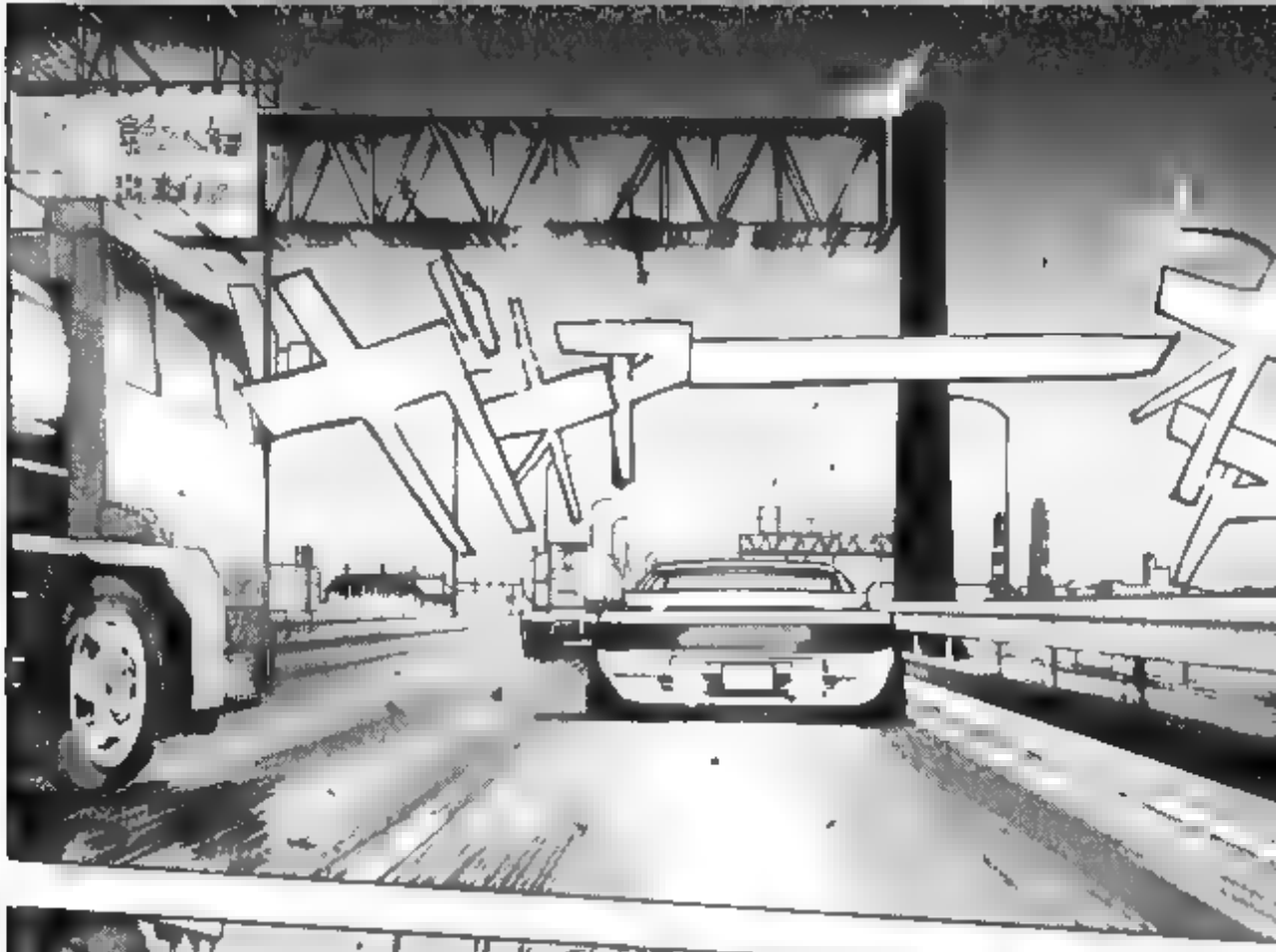
IF POSSIBLE, I REALLY WANT TO STOP THEM

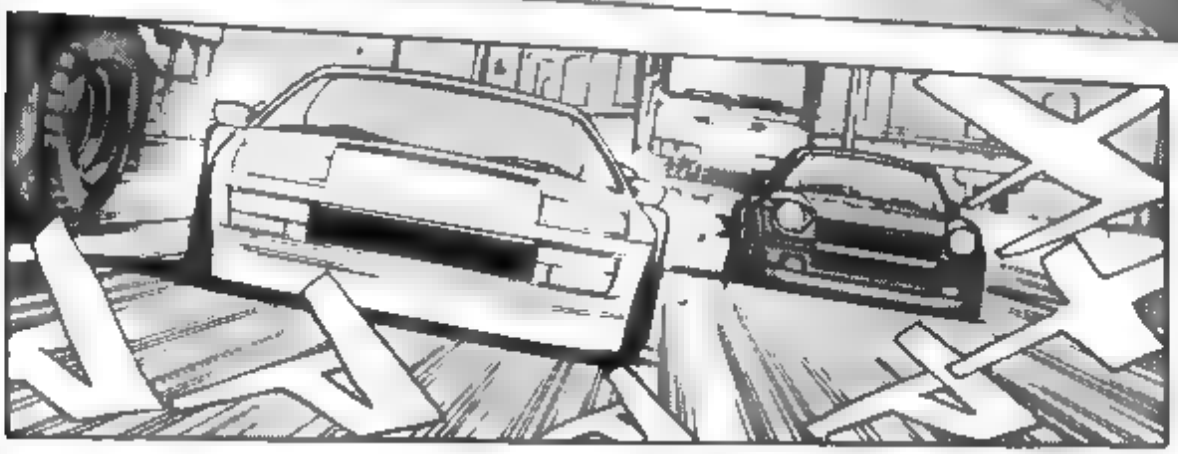
...IS IT WRONG? DOING THIS...
IT'S RIGHT, HOW SHOULD I SAY THIS? HOHOHO...

...!
GOOD JOB!
GOOD WORK EVERYONE!
MY PHONE CALL?
ALRIGHT! OK
PLEASE TELL ME THE TIME OF THE RACE AT WANGAN BETWEEN ISHIDA-SAN AND AKIO.
...THEN, WHAT DO YOU WANT...?
...AH, THE OFFICE PEOPLE TOLD ME...
...HELLO, HOW DID YOU KNOW I'M HERE?
I JUST WANT TO KNOW THE TIME
PLEASE TELL ME...I'M NOT GOING TO STOP HIM OR ANYTHING
カチ
ワウウウ——ッ
STF: CAR SOUND
WHEN HE RACE SERIOUSLY, HE NEVER TELLS ME ANYTHING
HE...
I DON'T KNOW
ASK HIM YOURSELF
THE RATING'S SUPER HIGH

ク
ク
ク
ルルルル・・・

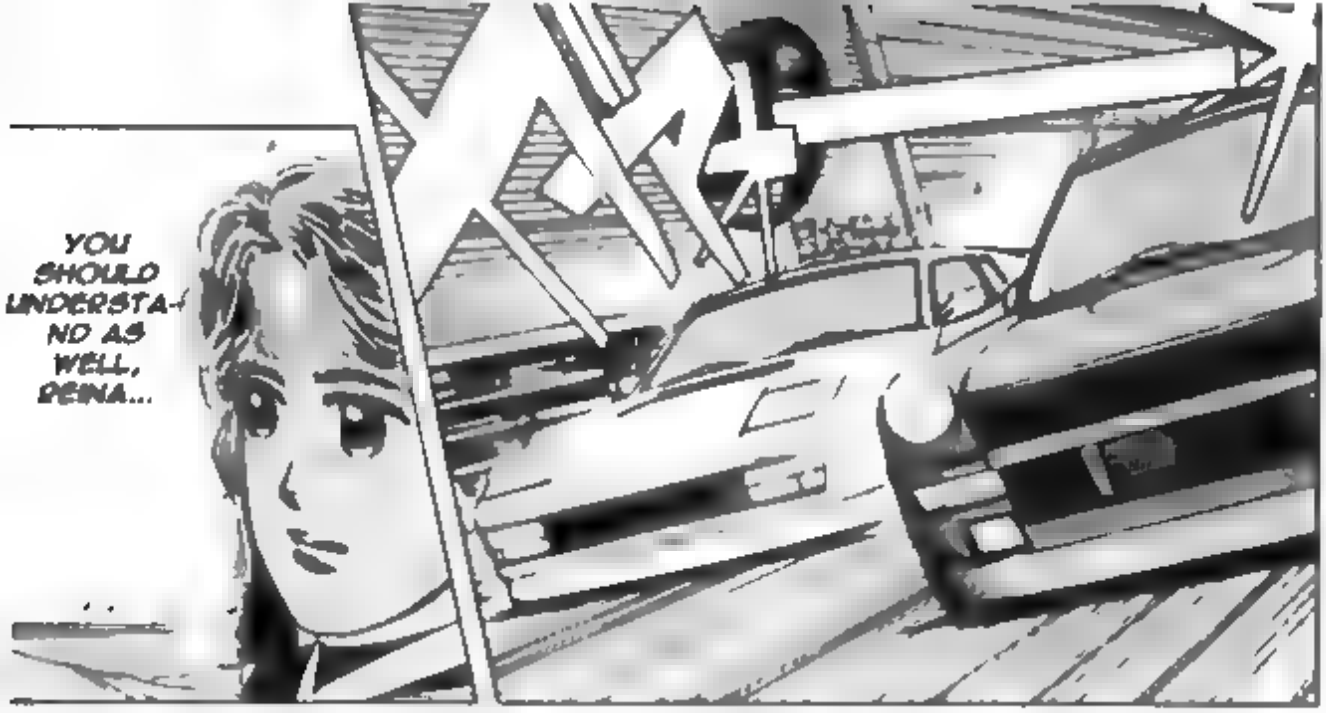
THAT Z'S SOUND
ガウォ――オッ
IT, IT'S HERE!
SFX: CAR SOUND
THAT'S MUSIC TO MY EARS
GREAT! GREAT!
GOOD
DEVIL Z
ゴォ



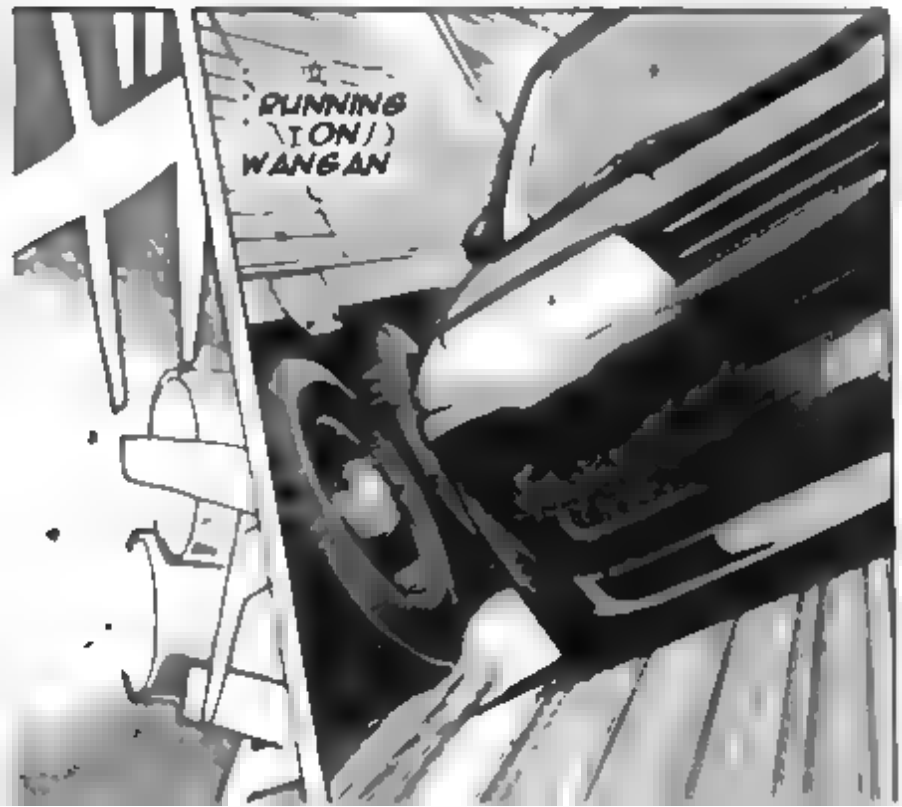


IT'S COMING
GO
WHATEVER, FORGET IT! JUST DRIVE LIKE CRAZY!

I'M SURPRISED, I CAN'T BELIEVE THAT YOU WOULD SIT IN THE PASSENGER SEAT
I DIDN'T THINK OF IT

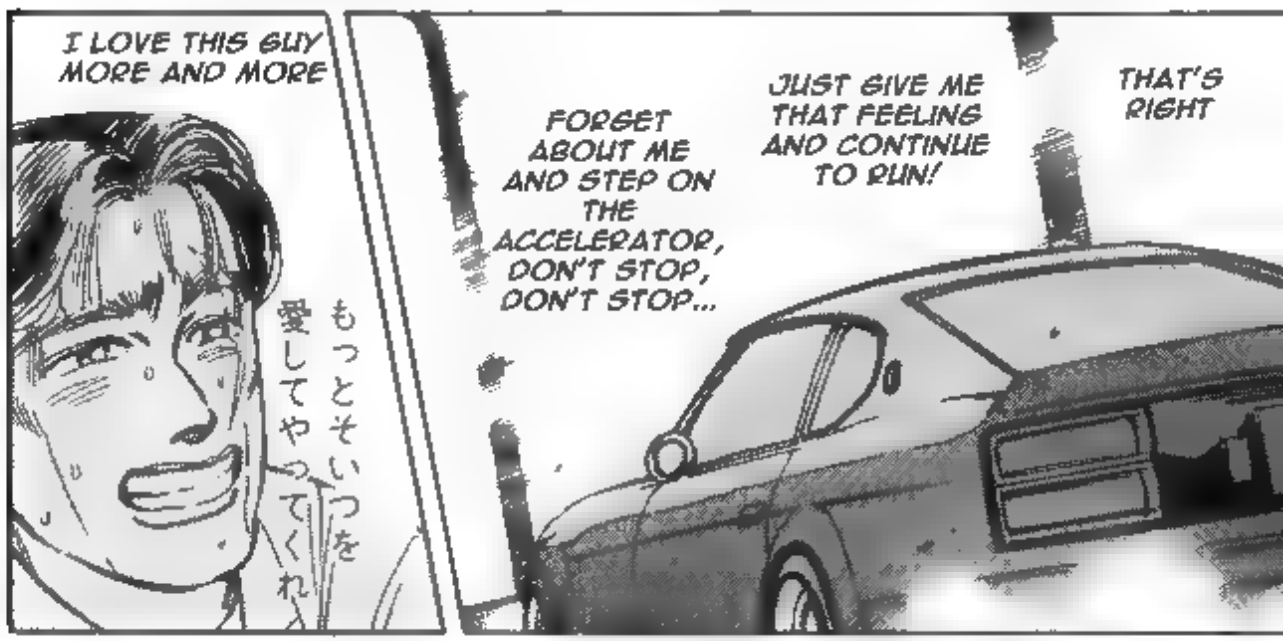

YOU SHOULD UNDERSTA-
ND AS WELL, REINA...

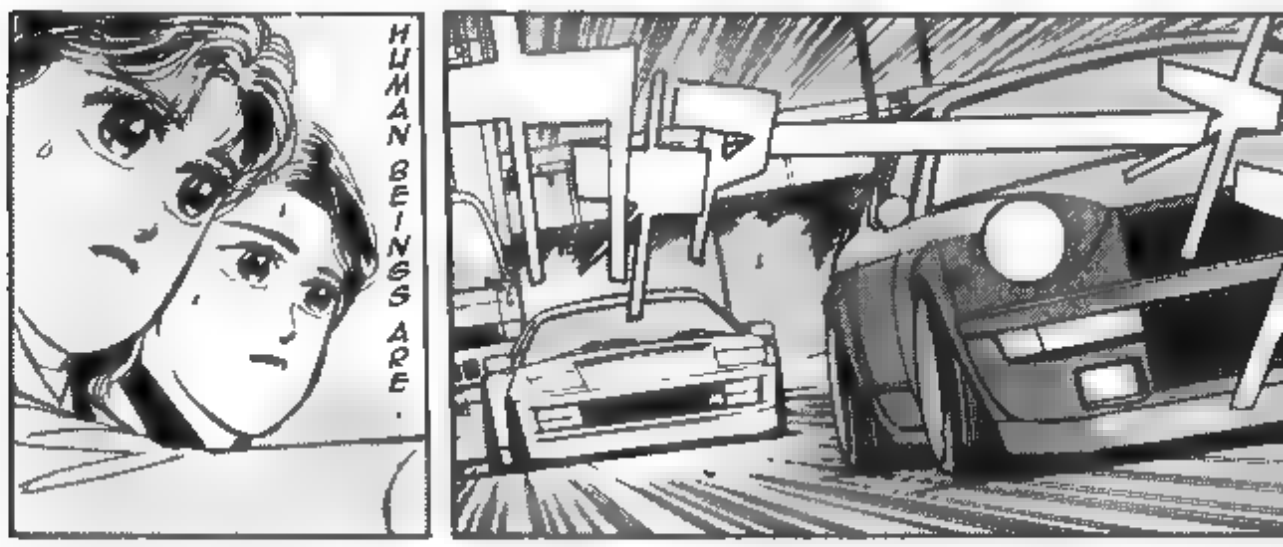
I HAVE NO INTENTION OF RUNNING IN FRONT OF THAT Z
SORRY, I'M STILL GOING TO SAY IT. IT'S VERY FORCING, ISHIDA-SENSEI


RUNNING ON WANGAN

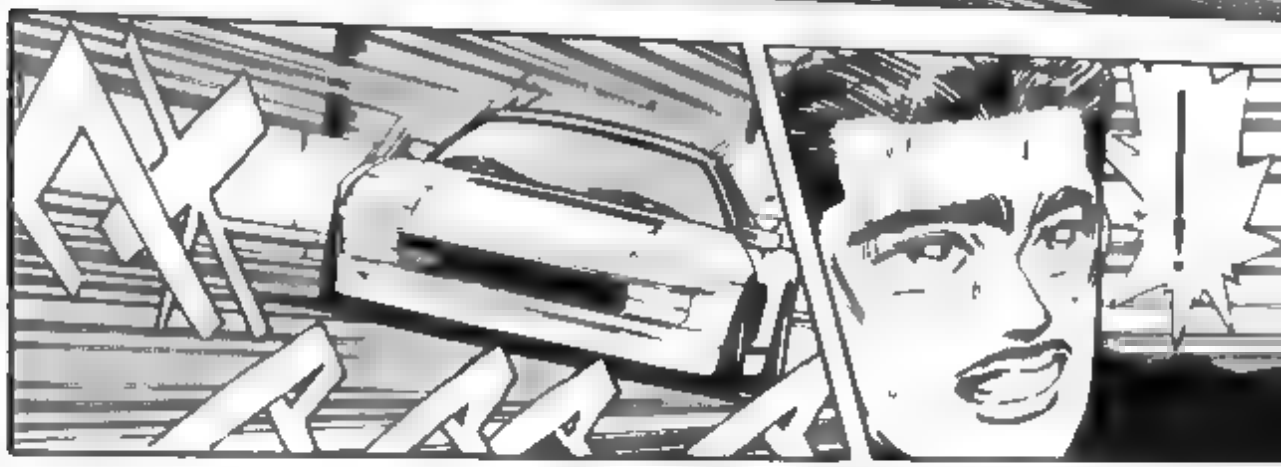
I JUST WANT TO BE WITH HIM...
WHEREVER HE GOES, I JUST WANT TO STAY BEHIND THE Z CLOSELY. THAT WILL BE ENOUGH

DISASSEMBLE THEN CLEAN
VERY GOOD, THAT SHOULD BE ENOUGH
LET PEOPLE BECOME COMPLETELY ENTRANCED, THAT Z'S STILL THE BEST!
HOHOHO, WHO CARES, FULL THROTTLE AHEAD

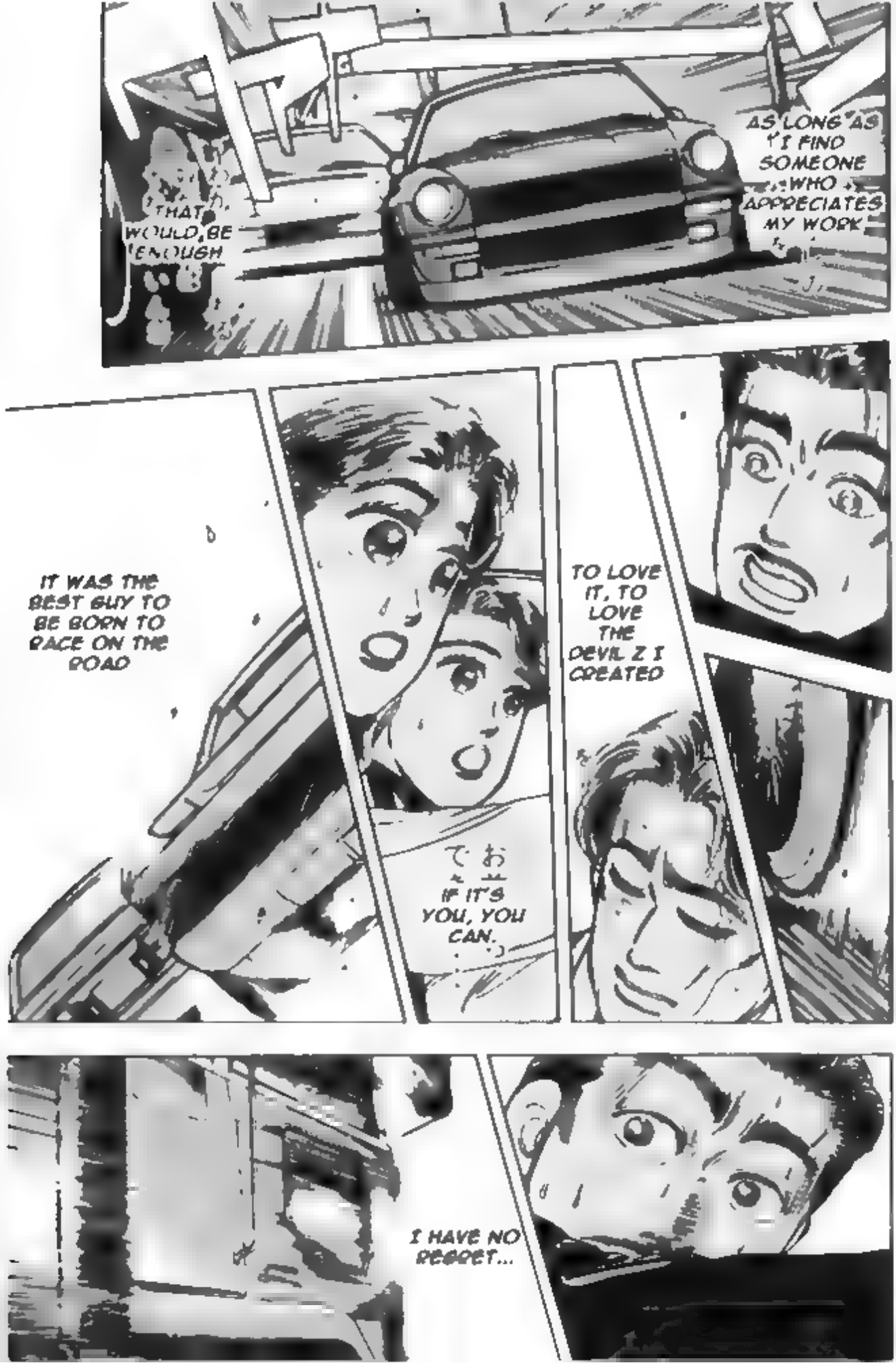

I LOVE THIS GUY MORE AND MORE
もっとそいつを愛してやってくれ
FORGET ABOUT ME AND STEP ON THE ACCELERATOR, DON'T STOP, DON'T STOP...
JUST GIVE ME THAT FEELING AND CONTINUE TO RUN!
THAT'S RIGHT

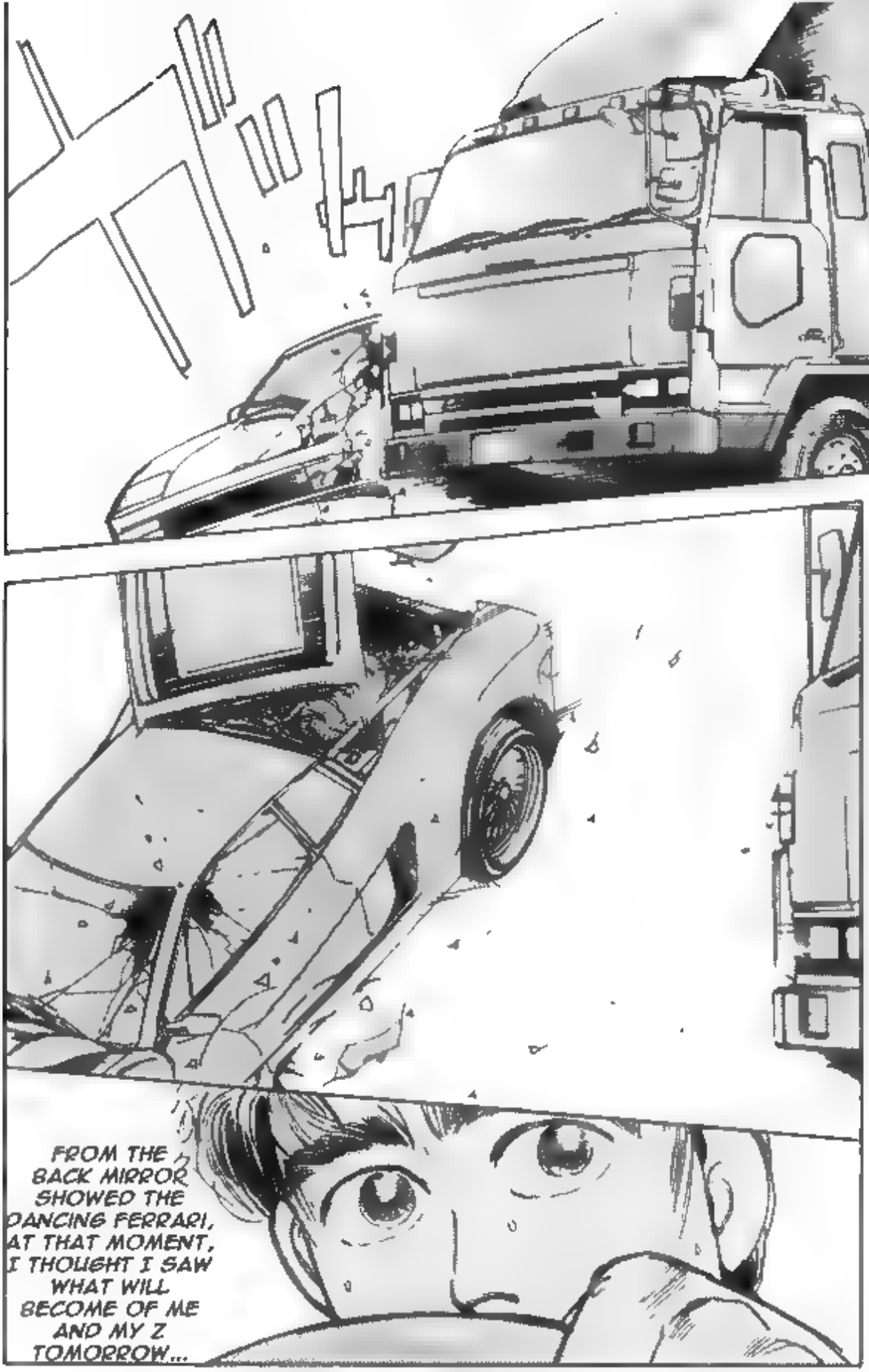

HUMAN BEINGS ARE.

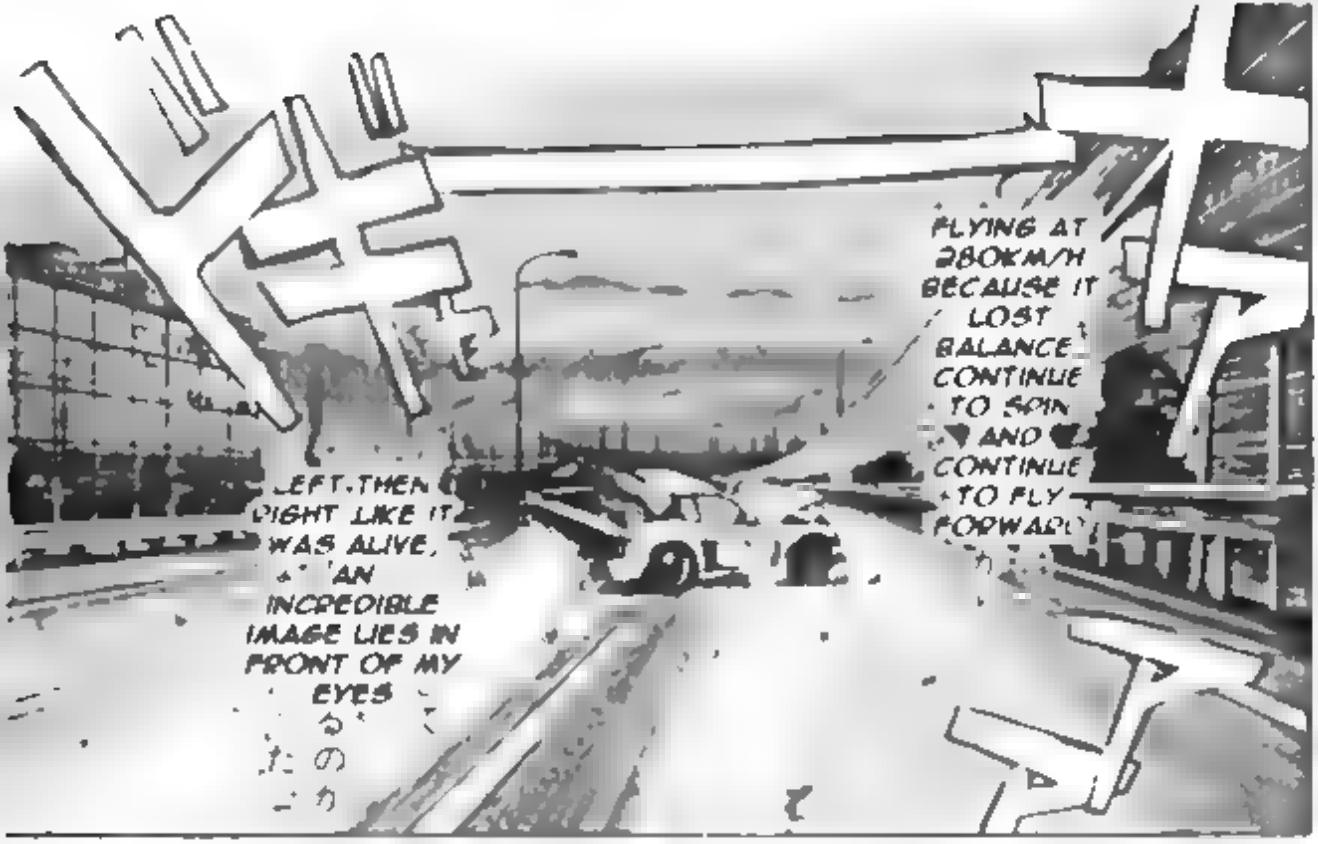
THAT'S WHAT ANIMALS DON'T HAVE, ONLY HUMAN BEINGS HAVE THE FEELING TO SEEK FOR BETTER
THAT WOULD BE DESIRE.
IN ANOTHER WORDS SEARCHING FOR SOMETHING BETTER
LOVE TO BE FOR SOMETHING FASTER AND FASTER
"THOUGHTS LIKE THAT, IS ONLY A" HUMAN BEING DESIRE, IT'S NOT HARD TO COMPREHEND
BUT
ALTHOUGH IT ONLY TAKES ONE WRONG STEP TO LOSE IT ALL BUT THEY'LL NEVER GIVE UP AND CONTINUE TO RUN
BUT, THAT SHONEN IS DIFFERENT
ABOUT THAT SHONEN
ONLY LISTENING TO YOUR STORY
SO I'M NOT REALLY CLEAR ON THAT

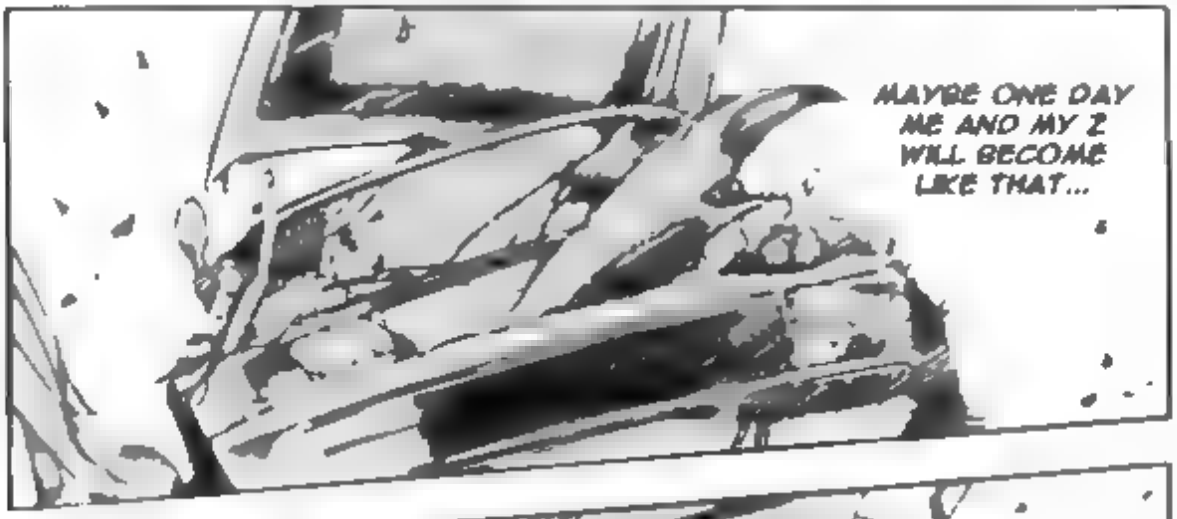


仕事としても
うまくいかなかった
BUSINESS NOT DOING SO WELL
EXHAUSTED, WORK SHOP WENT BANKRUPT, MY FAMILY LEFT ME...
BUT I DON'T CARE...


THAT WOULD BE ENOUGH
AS LONG AS I FIND SOMEONE WHO APPRECIATES MY WORK
IT WAS THE BEST GUY TO BE BORN TO RACE ON THE ROAD
てお
IF IT'S YOU, YOU CAN.
TO LOVE IT, TO LOVE THE DEVIL Z I CREATED
I HAVE NO REGRET...

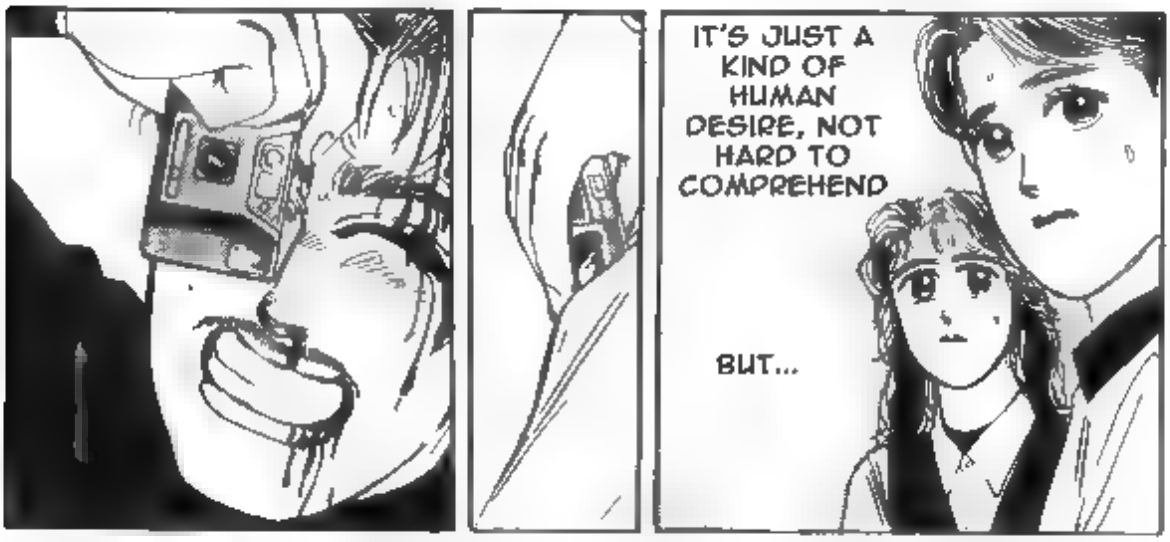

FROM THE BACK MIRROR SHOWED THE DANCING FERRARI, AT THAT MOMENT, I THOUGHT I SAW WHAT WILL BECOME OF ME AND MY Z TOMORROW...


FLYING AT 280KM/H BECAUSE IT LOST BALANCE CONTINUE TO SPIN AND CONTINUE TO FLY FORWARD
LEFT-THEN RIGHT LIKE IT WAS ALIVE, AN INCREDIBLE IMAGE LIES IN FRONT OF MY EYES


MAYBE ONE DAY ME AND MY Z WILL BECOME LIKE THAT...

I STILL WANT THIS Z

BUT
IF SO...



(SHONEN MEANS TEEN IN JAPANESE)

地獄のチューナー③ END

HELL'S MECHANIC PART 3 END

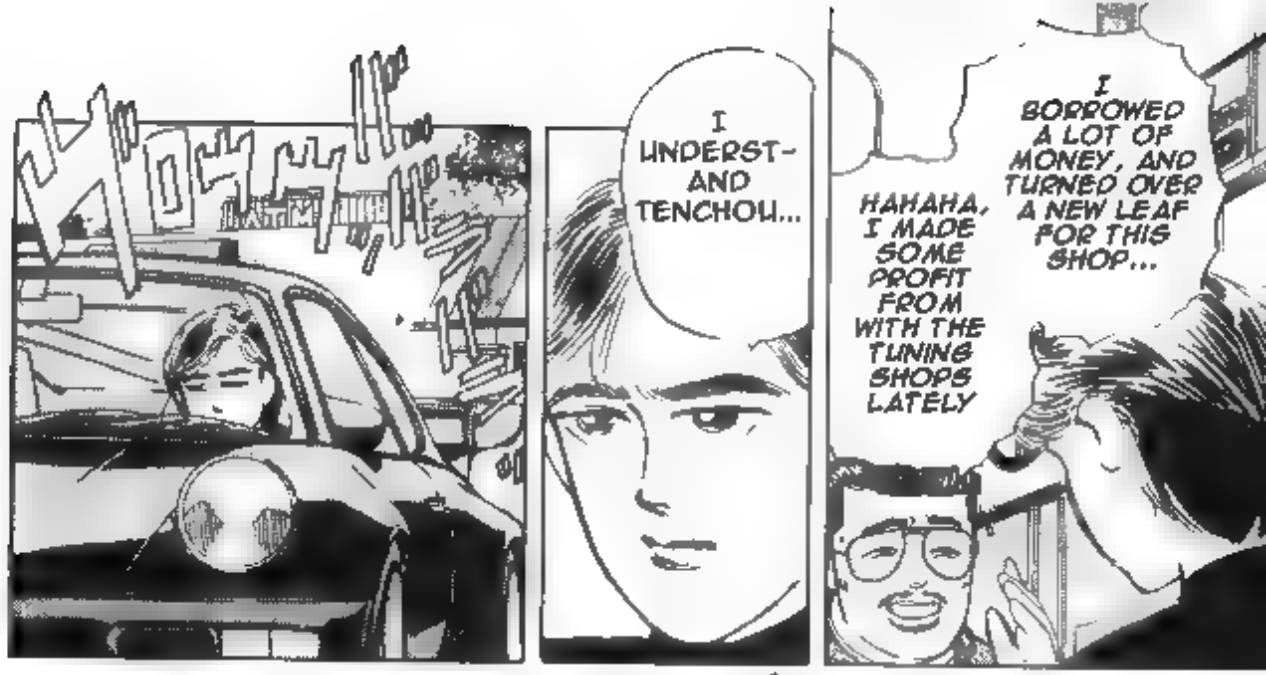
SERIES 6

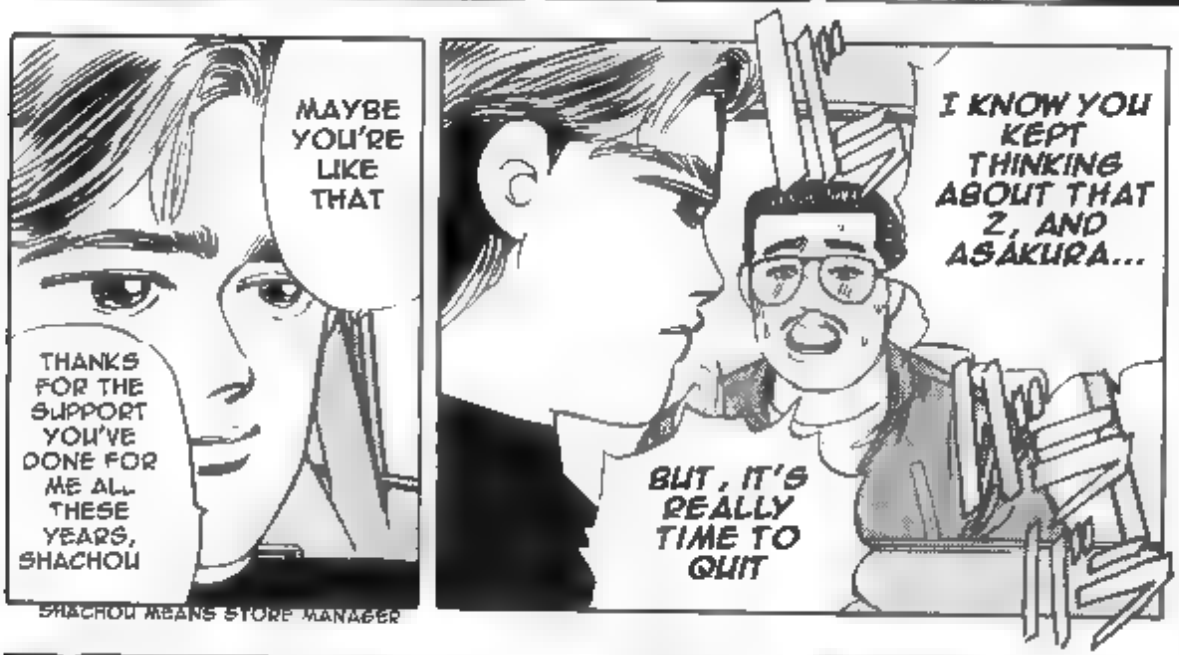
NEW MACHINE 1

240
280
220

THE TUNING THIS TIME, DOESN'T FEEL LIKE TENCHOU'S STYLE.
AFTER ALL, THE NEWER THE PORSCHE, THE BETTER...
AFTER SWAPPING TO 3.6 TURBO, IT FEELS MUCH MORE POWERFUL
NORMALLY, ITS CONSIDERED FAST ALREADY, IT'S ALSO MUCH MORE STABLE
CHANGING LANES AT 250KM/H, THE TIRES FEEL UNSTABLE
AND I WANT TO INCREASE THE HORSEPOWER BY ANOTHER 100
キムラカーサービス

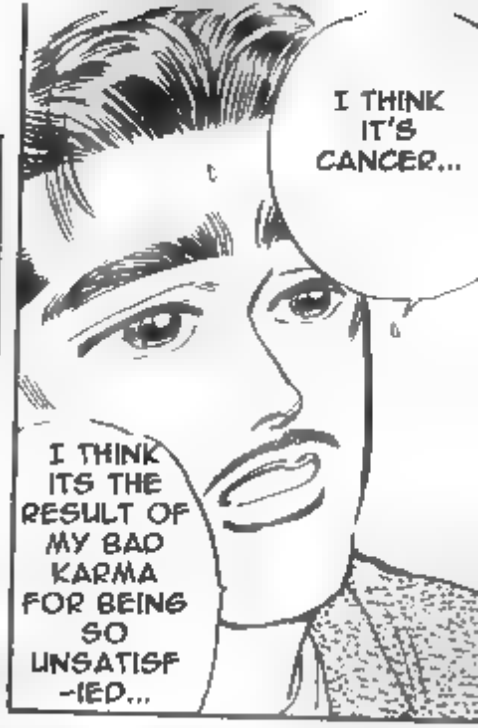
I THINK ITS TIME TO QUIT
BUT... IS IT FOR RACING THAT Z?
...HOW SHOULD I SAY THIS...?
I DIDN'T THINK YOU'RE GOING TO BUY A NEW TURBO THIS TIME...
I THINK SAYING THIS ISN'T GOOD...
YOUR FRIENDS AREN'T RACING ANYMORE...
OF COURSE SOME PEOPLE ARE DOING THIS FOR THEIR JOB
AND I'M GLAD TO TUNE YOU GUY'S CARS...
...BUT I THINK IT'S TIME TO STOP...
LATELY...MY WORKSHOP GOT A PERMIT, TURNING THIS PLACE INTO A REPAIR CENTER FOR REGULAR CARS
I DON'T WANT ANYMORE YOUNGSTERS TO RIDE THOSE KIND OF TUNED CARS ANYMORE...
AND I'M GLAD SOME BUYERS WERE WILLING TO BUY BACK THOSE PARTS FOR A CHEAP PRICE
I'VE RETURNED ALL THOSE KINDS OF TURBOS

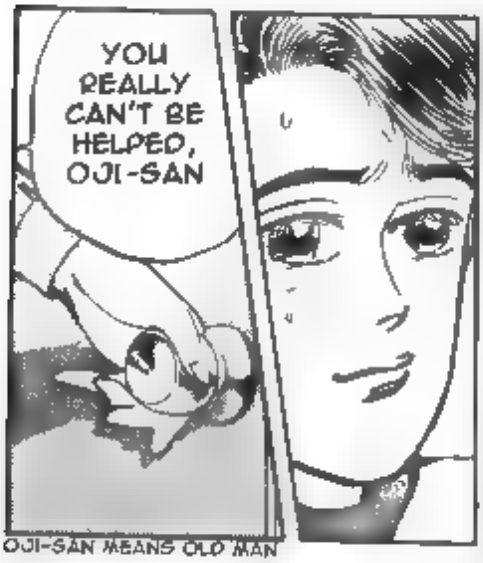

I UNDERST-AND TENCHOU...
I BORROWED A LOT OF MONEY, AND TURNED OVER A NEW LEAF FOR THIS SHOP...
HAHAHA, I MADE SOME PROFIT FROM WITH THE TUNING SHOPS LATELY


MAYBE YOU'RE LIKE THAT
THANKS FOR THE SUPPORT YOU'VE DONE FOR ME ALL THESE YEARS, SHACHOU
I KNOW YOU KEPT THINKING ABOUT THAT Z, AND ASAKURA...
BUT, IT'S REALLY TIME TO QUIT

SHACHOU MEANS STORE MANAGER

TOMORROW, IF POSSIBLE, THE DAY AFTER S THE OPERATION
I SEE... WHEN WILL THE CAST BE REMOVED ?
THIS PART...
JUST LIKE THAT, NOT BAD
OH! YOU CAME, CLICK, CLICK
THIS PATIENT...CAME HERE BECAUSE OF AN ACCIDENT?
TERMOID = BACTERIAL SUBSTANCE
TERMOID?
THE EXAMINATION FOUND TERMOID IN MY STOMACH
NOT REALLY
SUCH A... ENERGETIC PATIENT



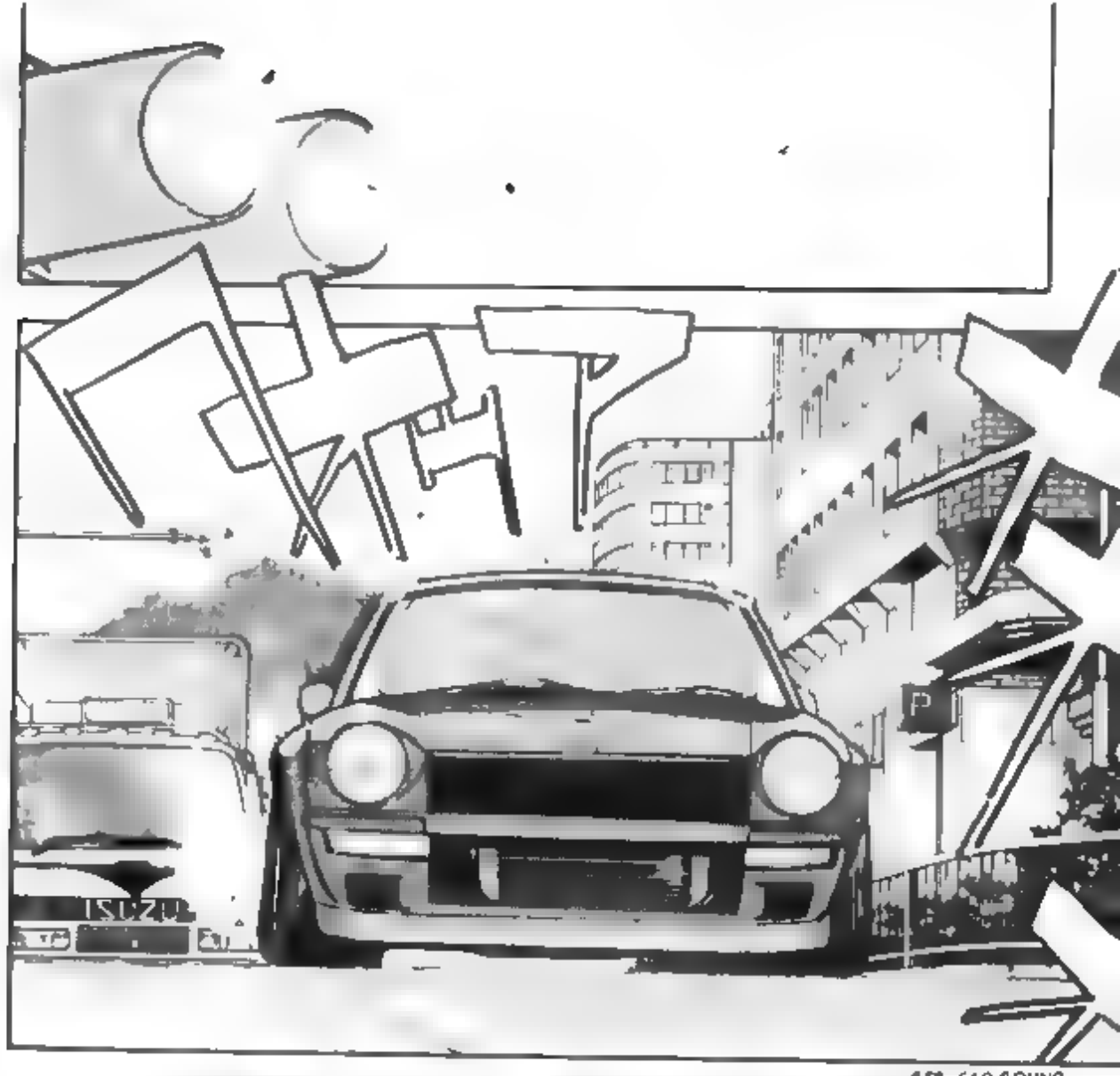


OJI-SAN MEANS OLD MAN

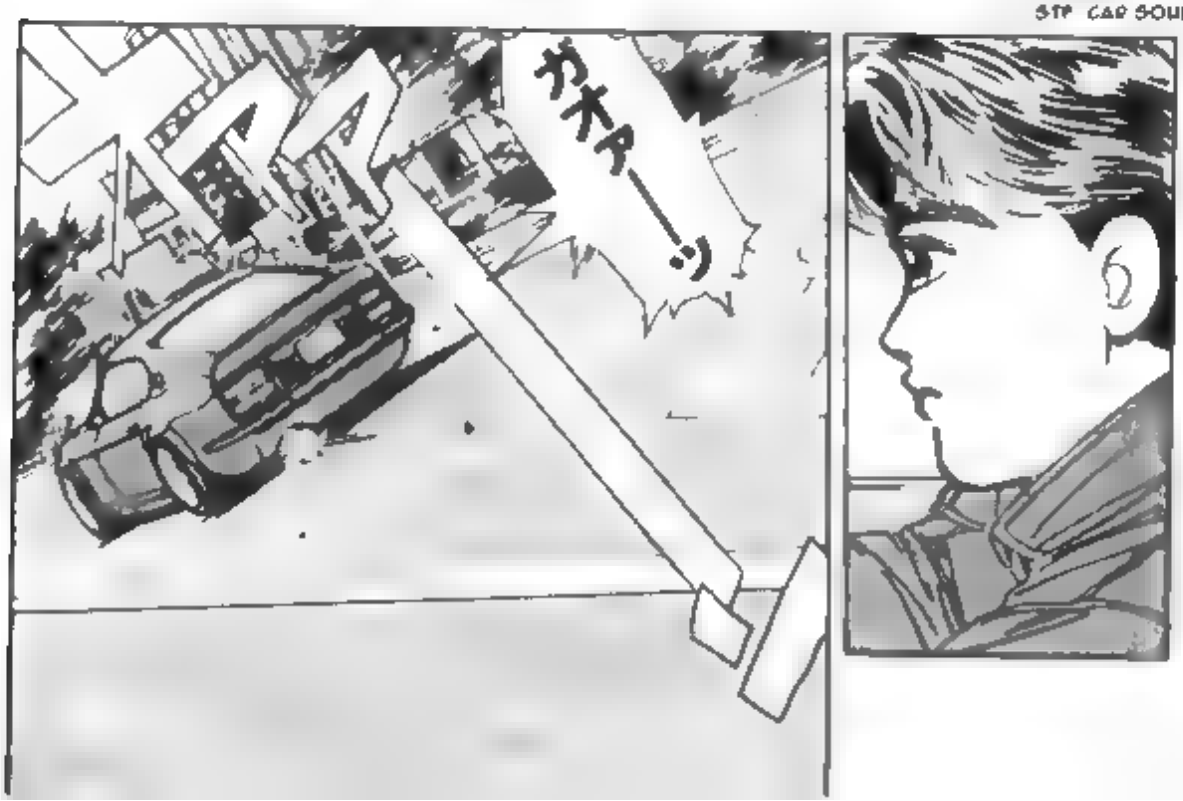
LET ME TELL YOU THIS FIRST, SENSEI...
IF YOU WANT ME TO STOP HIM, IT'S IMPOSSIBLE
NOTHING SPECIAL, JUST CAME HERE TO SEE A PATIENT
NO NO, ISHIDA-SAN ISN'T SENSEI'S TYPE
SHE'S MY ADMIRER
コン
コン
I'M NOT GOING TO GIVE UP THIS CHANCE TO RACE HIM
THE OPERATION IS DECIDED TO BE ON THE DAY AFTER, ISHIDA-SAN
HAHAHA, I'M ENVIO-US, OH YES,
NEVER BEEN BETTER, LOOK, TWO BEAUTIFUL WOMEN CAME TO SEE ME!
ISHIDA-SAN, HOW'S YOUR BODY?

WHAT!?
BLACK, BLACK-BIRD!?
THIS IS YOUR SURGEON, SHIMA-SENSEI
.....
PLEASE DON'T WORRY
THE OPERATIO-N'S SIMPLE, ONLY TAKES 1 HOUR
ALTHOUGH IT'S JUST TERMOID, ITS SERIOUS
YOU SHOULD KNOW!
YES ?
WAIT... WAIT
THIS IS SHOCKING, THAT MAN IS A DOCTOR...

WHY...?
...LET'S PEOPLE FEEL UNSAFE
LONG AGO, I MET HIM ON WANGAN
SO HE'S THE FAMOUS BLACKBIRD
ACTUALLY...
I CALLED AKIO TO COME TODAY...
PEOPLE RELATED TO THIS IS ALL HERE
LOOKS LIKE, THE OPPONENT IS THAT Z?
AND SURVIVING IS A MIRACLE!
INCREDIBLE, HITTING A TRUCK AT 280KM/H AND FLYING STRAIGHT FORWARD NONSTOP
A REAL SIGHTFUL ACCIDENT...
THAT DEVIL Z!
THAT'S RIGHT, WANGAN MONSTER BLACKBIRD'S ARCHRIVAL



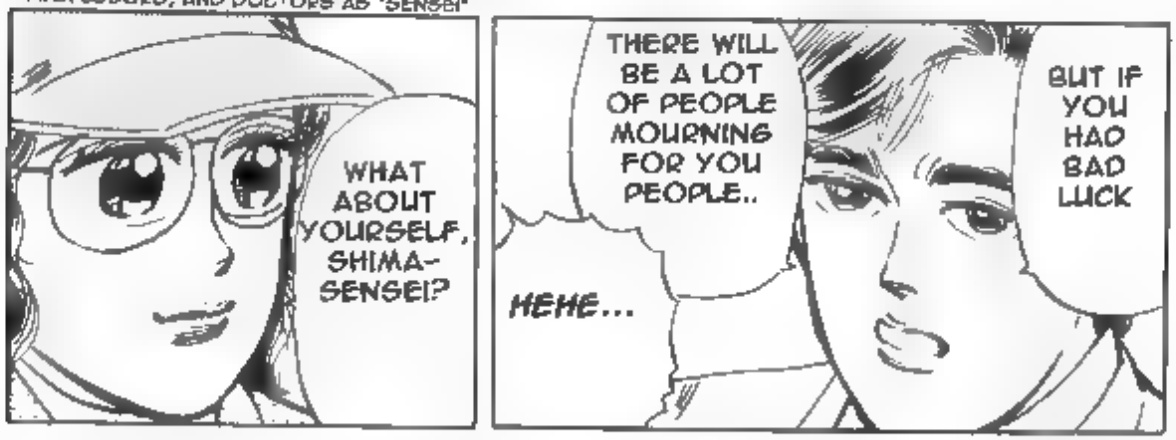
STP CAR SOUND



うッ
ゲホ
ゲホ
ハアー
HAHAHA, WHO KNOWS!
THEN... I'M GOING TO LOOK OUTSIDE FOR A BIT
IF YOU GUYS MEET SUDDENLY, IT'S GOING TO TURN INTO A BATTLE FIELD
HARD TO BELIEVE, A PERSON WITH THIS HIGH LEVELED JOB, WHY...!?
...THIS IS TOO SHOCKING, THAT MAN IS ACTUALLY A DOCTOR...
ALTHOUGH IN MY IMAGINATION, HE HAS THIS KIND OF PROFESSION...
YOU'RE A CELEBRITY?
YUP-A REAL FAMOUS ONE TOO!
IS THAT GOOD? DRIVING THAT R ON WANGAN RACING?

NO MATTER IF IT WAS LAST TIME OR NOW
YOU COINCIDE-NTLY HAD MIRACLES HAPPENING
MAYBE THE NEXT MOMENT, YOU'LL LOSE EVERYTHING...

NOTE: JAPANESE PEOPLE ADDRESS TEACHERS PROFESSORS, AND DOCTORS AS "SENSEI"



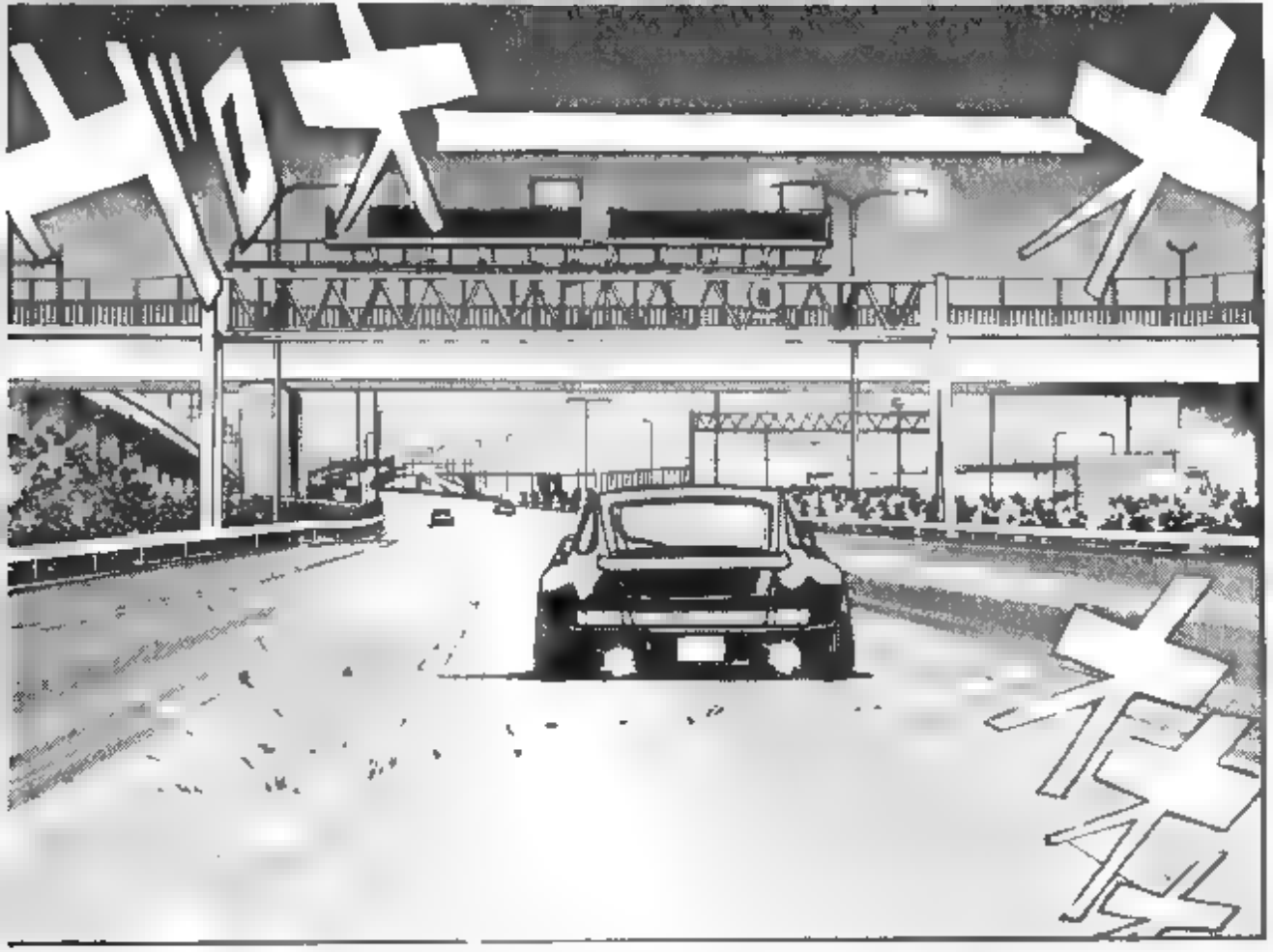
I DON'T REALLY MIND, THERE'S NO ONE TO CRY FOR ME...
AH, NO WAY?
!
....
THE ONE CHASING THE Z IS USUALLY YOU, WHAT ABOUT YOURSELF?
HAVING SUCH AN ENVIOUS PROFESSION

オオーッ
えっ?
ぶるっ

ONI-CHAN = BIG BROTHER

AH...
SORRY, I'M NOT YOUR BIG BROTHER...
I'M SORRY...
EXCUSE ME
WAI, WAIT, WHAT DOES THAT WOMAN WANT?
WAIT
YOU SAW ISHIDA-SENSEI ALREADY
HOW LONG DO YOU WANT ME TO WAIT
REINA!
AH, MANAGER

THE CAR KNOWN AS THE DEVIL 2
AND...
DON'T KNOW HOW MANY PEOPLE HAVE BEEN ENTRANCED BY IT
TEMPO-RARILY TAMED BY THIS BOY...
HOW LONG ARE YOU GOING TO DRIVE IT?
UNTIL WHEN WILL HE STOP...?
THE CAR KNOWN TO BE A DEVIL,
AND,
THE ENTRANCED PEOPLE,
WHEN WILL THEY BE FREE...

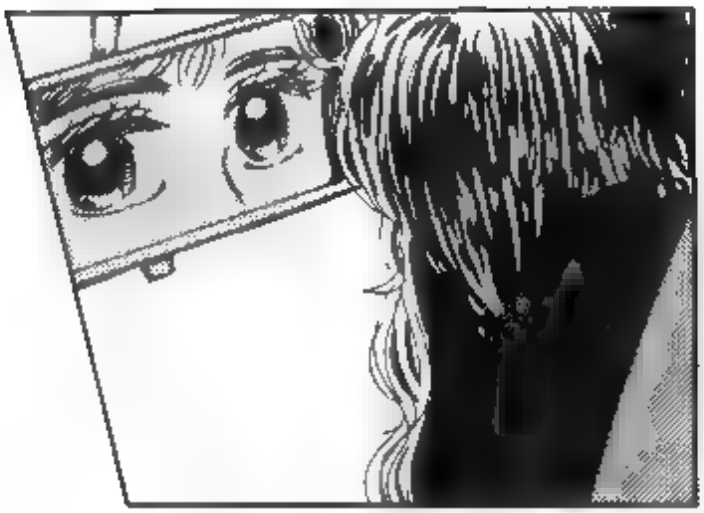


240
280
250
300

THE BOOST, AND STEERING WHEEL HAVE BEEN MESSED WITH..!
I STILL CAN'T... IF I SHIFT AT 250KM/H IT WILL BECOME UNSTABLE

IT CAN NEVER 'CHASE' THAT DEVIL'Z
NOT ENOUGH POWER
BUT, LIKE THIS, IT CAN'T RUN ON WANGAN
THIS IS A GOOD CAR
IT CAN'T EVEN STRUGGLE TO ACCELERATE...
NO...
パシュ
...THAT WOMAN?
GTR?

NEW MACHINE① END

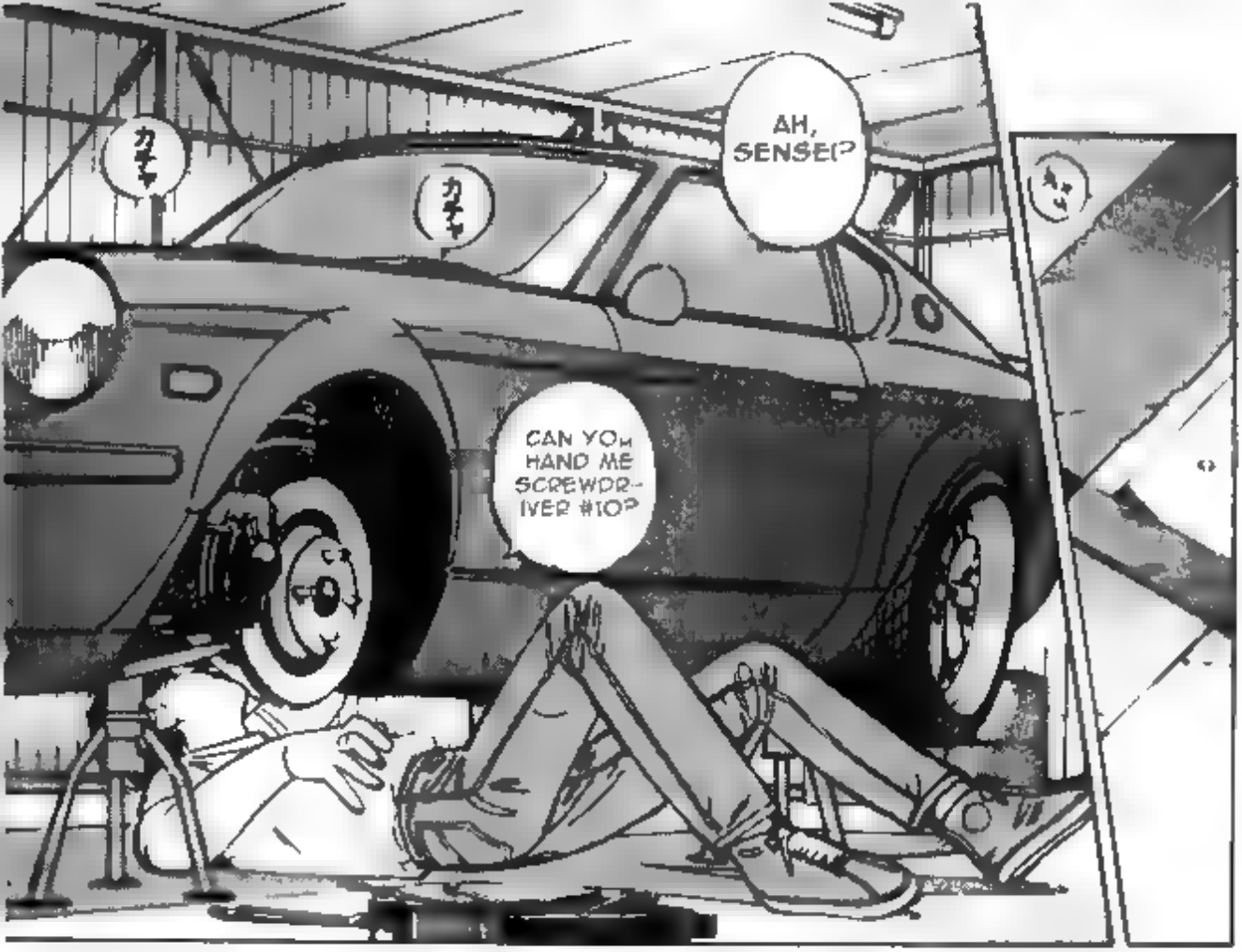


I NEED SOME MAKEUP

NEW MACHINE②

SFX: CAR SOUND

WHY IS HE IN THAT WOMAN'S CAR
ガフォ
THAT'S KITAMI JUN


カチャ
カチャ
AH, SENSEI?
CAN YOU HAND ME SCREWDRIVER #10?

HERE, I GOT THIS ON THE WAY HERE

HE... HELLO

OH

NO THANKS...

WOW, YOU'RE PRETTY FAMILIAR WITH THIS ALREADY.

VERY EXPERIEN-CED, AND ALSO KNOW HOW TO RUN...
.. BUT, HIS CAR HAS PROBLEMS
...LOOKS LIKE HE'S A VERY EXPERIENCE RACER
THAT'S RIGHT, AND ALSO A DOCTOR TOO
SO HE'S THE BLACKBIRD ?

THEN, SINCE I BOUGHT IT, THEN...I'LL LEAVE IT HERE
JAVA TEA
ガオアッ
BYE...
OVER 250KM/H, THE TIRES BECOME UNSTABLE...
SIGH, BEING POPULAR IS A PAIN IN THE HEAD
IS HE IN LOVE WITH YOU?
REALLY?
HE REALLY CHASED US HERE! BLACKBIRD

O YI SAN MEANS OLD MAN

QUOTE FROM F&F TO

THEN ISHIDA-SAN CAN ALMOST LEAVE THE HOSPITAL TO RACE
REALLY ?
HURRY UP AND FIX HIS CAR
I DON'T KNOW... BUT HE REMOVED THE CAST TODAY
.....
I SHOULD HEAR SOME REPLIES FROM A DOCTOR...
I HAVEN'T DONE ANYTHING TO IT YET...
BECAUSE I DON'T KNOW IF THE OWNER STILL HAS A WILL TO RACE
!
THIS IS TATSUYA, NO, I'M NOT WITH ERIKO TODAY...
YES...
プルルッ
SFX: PHONE RING
キュッ
キュッ
キュルルッ
クッ
WHAT... SHE DIDN'T GO HOME?

C'MON, DON'T YOU HAVE TO FIND THAT ERIKO?
RIDE YOUR R...!?
BECAUSE I HAVE TO START FIXING YOUR TURBO
GO ON
...I WANT TO ASK YOU SOMETHING, KITAMI
...WHAT?
THE ONE WHO ASSEM-BLED THAT DEVIL Z IS...
...THAT'S RIGHT, IT'S ME
..I SEE, SO IT REALLY IS LIKE THAT...
DO YOU HAVE TIME?
ME? NO PROBLEM
THEN, CAN YOU GO TO YOKO-HANE?
YOKO-HANE ...?
ガオア
キラ

I'M NOT GOING TO ASK TOO MUCH OF YOU WHEN YOU RIDE MY CAR.
WHAT RELAT ON DOES SHE AND THE DEVIL Z HAVE..?
BEFORE REACHING YOKOHANE, LET'S CHAT
FIRST, THE GIRL AT THE HOSPITAL YESTERDAY IS ERIKO, RIGHT?
..DO WE REALLY LOOK ALIKE ..?
EH?
I REALLY GIVE IN TO YOU..
WELL, NOT REALLY
ITS, JUST..
AH..
ME AND YOUR DEAD BROTHER

I THINK YOU HAVE A GOOD RELATIONSHIP WITH YOUR BROTHER
HE SHOULD'VE LET YOU RIDE ON HIS Z OFTEN, RIGHT?
...BUT, YOUR BROTHER'S DEAD ALREADY
...DOESN'T EXIST ANYMORE

THIS Z IS MY CAR NOW
I WILL NEVER BECOME A REPLACEMENT FOR YOUR BROTHER...
JUST LIKE THAT
...SO NOW THERE'S NOTHING TO TALK ABOUT BETWEEN YOU AND ME...
ｷﾀﾝ!!

...NOTHING TO TALK ABOUT...
...IF THERE'S NOTHING TO TALK ABOUT ...CAN'T IT BE OK...?

THERE'S TAXIS AT THE PORT
THEN ...

NO TALKING
JUST TONIGHT, LET ME FOLLOW YOU, OK?
CAN'T I JUST WATCH SILENTLY...?
SFX CAR SOUND
ガオァ
SHUTOUKU CIRCLE WAS THE STARTING POINT, THEN FULL TROTTLE UNTIL SHUTOUKU'S WANGAN LINE
BECAUSE WE WANTED TO RACE AS MUCH AS WE WANT, WE CHOSE THAT STAGE
IT'S BEEN 8 YEARS SINCE ERIKO'S DEAD BROTHER JOINED OUR CIRCLE...
HE... ASAKURA
SAME FIRST NAME AND LAST NAME, HMPH...
...SO SHE'S THAT Z'S PREVIOUS OWNER'S YOUNGER SISTER...

EVERY WEEKEND, OUR GROUP GOT BIGGER, EVERYONE RACE UNTIL DAYBREAK
AT THE SAME PLACE AND SAME TIME, OUR PARTNERS GATHER TOGETHER
ASAKURA'S FIRST CAR WAS A 7MG TURBO SUPRA, IT WAS ABOUT 400HP
THE DAY ASAKURA FIRST DROVE THAT Z, I STILL REMEMBER CLEARLY...
BECAUSE OF HIS Z, EVERYONE CHANGED, THEY BECOME VERY HYPED UP.
HE CHANGED, AFTER HE GOT THAT Z
HE CAN BE THE CALMEST DRIVER
IN OUR GROUP...

EVERYONE WAS STUNNED BY THAT Z, AND BEGAN UPGRADING THEIR CARS
AFTER THAT, THERE WAS A DRAMATIC CHANGE IN OUR GROUP
...THEN, ONE DAY, BECAUSE OF THAT Z, ASAKURA..
BUT NOBODY CALMED DOWN, CONTINUE TO PURSUE FASTER SPEED
ACCIDENTS HAPPENED CONTINUO -USLY
MY TURBO ALSO MODIFIED INTO A 600HP MACHINE..
DEVIL Z
THA, THAT'S!?
LOOK! FROM THE OPPOSITE SIDE...
!
....

...THIS Z
IT'S FASTER IF YOU TAKE THAT EXIT
THEY'RE HEADING TO TOKYO
A CAR WITH BROKEN HEAD LIGHT WAS IN FRONT OF MY EYES
BACK IN MIDDLE SCHOOL ..
I THOUGHT I HEARD SOMEONE CALLING ME
WHEN I TURNED AROUND
I WAS THE FIRST ONE WHO FOUND IT...
ONI- CHAN MEANS BIG BROTHER
SAYING HOW GREAT THIS CAR WAS...
LATER, ONI-CHAN BROUGHT IT BACK HOME
FOUND IT RIGHT BEFORE IT WAS ABOUT TO BE SCRAPPED...
JUST LIKE YOU DID.

ガタッ
!
TATSUYA
OI, STOP THAT ZI
I'M GOING TO WANGAN, IT'S OK TO LEAVE THEM..
YEAH..

LAN
ゴオア
HOW DOES HE CONTROL A CAR LIKE THAT...
HOW...
WHY...WHY IS IT RUNNING AWAY?

IDIOT
ガウッ
ピシィ…
...IF THIS CAN LET YOU STOP,
THEN YOU CAN COME WITH ME AND MY Z ANYTIME...
!
BUT, PLEASE DON'T MENTION YOUR BROTHER AGAIN...
I FEEL, IT SHOULD BE LIKE THIS LONG AGO...
RIDING WITH A GIRL
乗こ
SITTING IN THIS Z..!
・・・

EH?!?
HI, YOU CAN REMOVE THE CAST TODAY, RIGHT...
チャ
コン
コン
I SEE..
キキィ
...IF ITS LIKE THIS, IT WON'T LAST ON WANGAN..
NO MATTER IF ITS TIRES OR ENGINE, IT USES STANDARD SPORT CAR SETTINGS
WILL NATURALLY SHOW THE CAR'S GOOD POINTS USING AN AVERAGE PORSCHE'S STANDARD
LEAVING IT IN THE HANDS OF A VERY KNOWLEDGE-ABLE PERSON OF PORSCHE

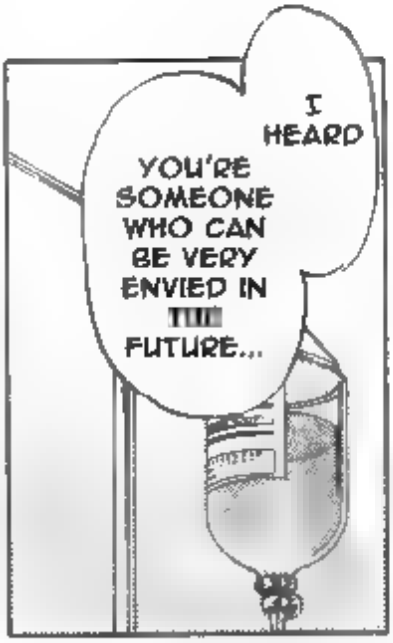
TUNING A PORSCHE TAKES PERC SE MEASURE, IT'S SOMETHING TO LOOK FORWARD TO
OK, FIRST I'LL RAISE THE HORSEPO-WER BY 100 TO TEST IT
THEN SET 800HP AS THE GOAL AND ADD TWIN TURBO

NEW MACHINE② END

NEW MACHINE③

カチャ
カチャ
カチャ
HE'S FAST...
PHEW
OK, STITCH...
EH?
I WANT TO TALK WITH THE PATIENT PRIVATE-LY, CAN YOU WAIT OUTSIDE..
AH, YES...
HI, THANKS FOR THE HARD WORK, BLACKBIRD
SHIMA-SENSEI, ROOM 497'S PATIENT HAS AWAKE

YOUNG, HANDSOME, A SKILLFUL DOCTOR
YOUR FAMILY RUNS ANOTHER HOSPITAL, AND BEING AN ONLY CHILD...


I HEARD
YOU'RE SOMEONE WHO CAN BE VERY ENVIED IN THE FUTURE...

BEING A DOCTOR, YOU RELIEVE PRESSURE BY DOING DANGEROUS THINGS...

BUT...
SO GREAT, BORN HANDSOME...

. . .

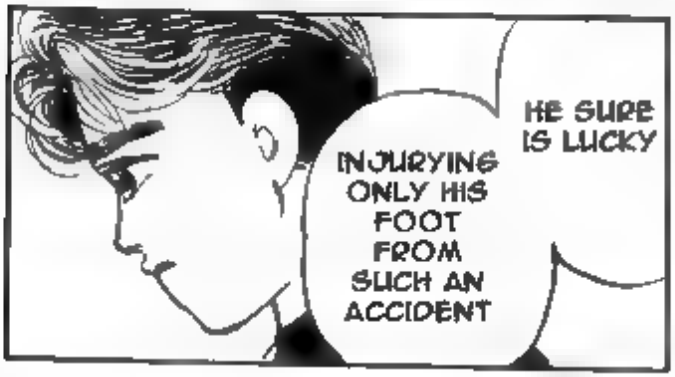
THAT'S RIGHT, TAKING PICTURES OF WOMEN AND CHASING THAT Z 'S THE MEANINGS OF MY LIFE

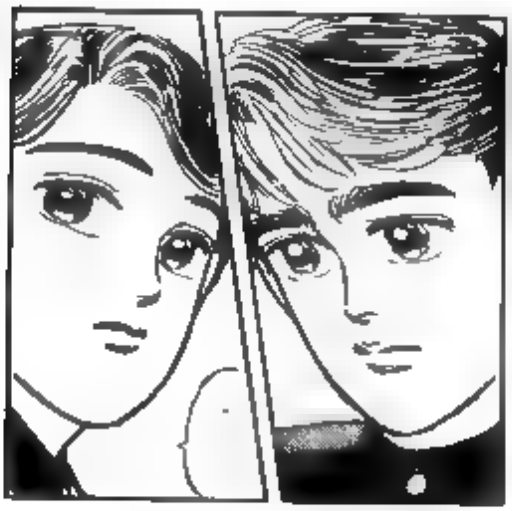
WHEN YOUR CAR IS FIXED, ARE YOU GOING AFTER THAT Z AGAIN?

SO FINALLY, THE PERSON ENTRANCED BY THE Z WAS YOU
ISHIDA-SAN

BECAUSE OF THE SURGERY
THE CAST WAS REMOVED

I THINK ISHIDA-SAN WILL BE OUT OF THE HOSPITAL IN 4 OR 5 DAYS


HE SURE IS LUCKY
INJURYING ONLY HIS FOOT FROM SUCH AN ACCIDENT

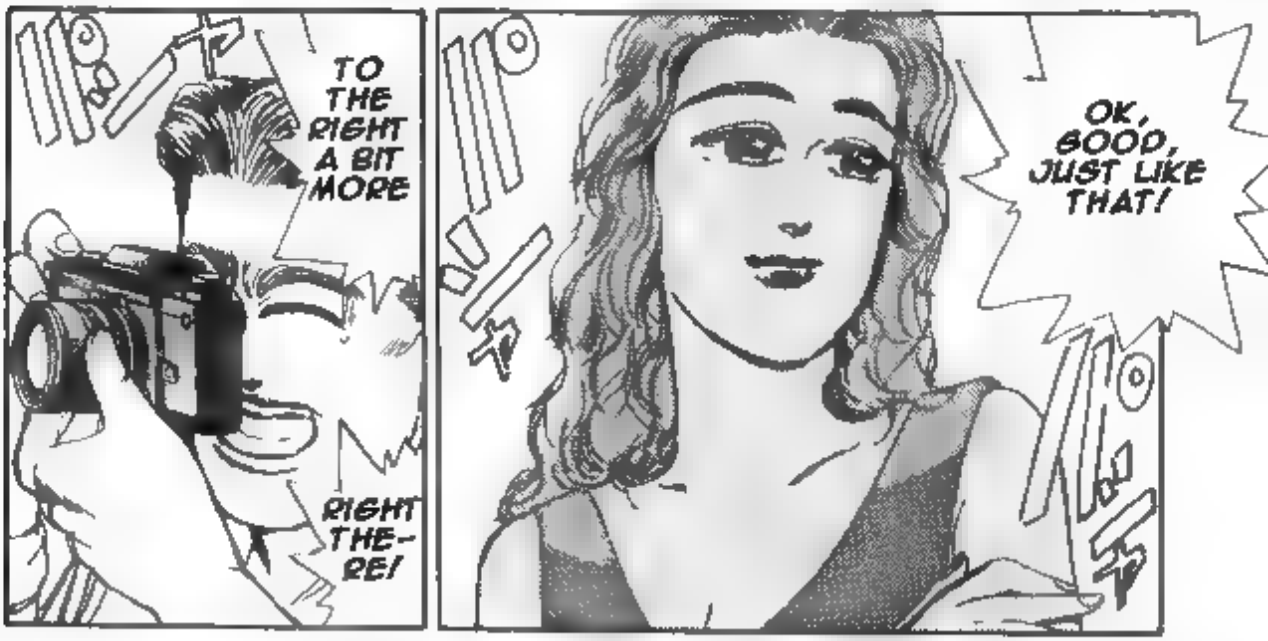


THE GIRLS IN CLASS WERE ALL DISTURB-ED
AKIO HAS A GIRL-FRIEND?
NOT AT ALL

I HEARD FROM A GIRL IN CLASS THAT YOU'VE BEEN DRIVING WITH YOUR GIRLFRIEND
EH?

HER!?
NO, IT WAS THE PREVIOUS OWNER'S SISTER...
I KNOW, IT'S REINA, RIGHT?
THAT GIRL SENSEI MET...
THAT... THAT GIRL...
IT'S HARD TO EXPLAIN, BUT WE'RE JUST TOGETHER A LOT RECENTLY
SHE COMES TO THE GARAGE TOO...
REINA'S BORED TO DEATH RECEN-TLY!
CONGRA-DULATION, SENSEI, FOR LEAVING THE HOSPITAL!

YES YES, YOU ALL HAVE A JOB AGAIN, HAPPY?
CONGRA-DULATIO-NS!
BLACK BIRD?
!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, YOU IDIOT!


TO THE RIGHT A BIT MORE
RIGHT THE-RE!
OK, GOOD, JUST LIKE THAT!

YEAH ...
WANT TO COME ALONG? I'M GOING TO TEST IT OUT TONIGHT
IS YOUR CAR FIXED?
HMPH...
YOU'RE HERE TODAY AS HIS PRIVATE DOCTOR?
YES, I WANT TO SEE HIS HEALTH STATUS
A BIT MORE LIGHT!
OK!!

TOP
240
220
230
C'MON, TUNE MY R!
NO, NO
AND THE POWER WENT UP
TOP SPEED IS ABOUT 280KM/H ...?
IT'S GOOD, BUT IT'S TOO FORCEFUL TO GO OVER 300KM/H
AWES-OME,
THE TIRES ARE MORE STABLE
HOHO HO....

JUST NOT THAT GIRL
IF IT WAS THE TEACHER, IT'S OK
!
DISCO
GOOD WORK
GOOD WORK EVERY ONE
BYE BYE
AKIO, TABLE 8'S THE LAST
OK
UMM... THE GARAGE WAS CLOSED SO...
I THINK YOU WERE WORKING ... SO...
...AH, HI

I SEE...
SOMET-IMES, I SAID I WAS GOING TO MY FRIEND'S HOUSE...
COMING EVERY NIGHT, DON'T YOUR PARENTS EVER WORRY ?
IT'S EASY TO GET PICKED UP HERE
NOT AT ALL
I'M VERY PROTE-CTIVE
BUT, ARE YOU HAPPY? WATCHING ME FIX MY CAR EVERYDAY
WHAT...?
YEAH
OH...
MAYBE... YOU SAID AS LONG AS I KEEP MY PROMISE, RIGHT?

NO, YOU CAN'T DO THAT
I HAVE A HAND-KERCH-IEF
AH
ONI-CHAN TOO...
IT'S BECAUSE YOU FIX THE CAR ON YOUR OWN
...IT'S OK
AH, SORRY...I...

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? IT'S NOT A LOVE SCENE
はは
EH... AH
DID I DISTURB YOU GUYS...?
.....
AKIO AND THIS GIRL...
HI, LONG TIME NO SEE, HAHA.
HELLO, LONG TIME NO SEE
BUT JUST SEEING THEM TOGETHER, MY HEART FEELS JUMPY...
ITS NOT THAT IT'S UNSAFE, NOR JELOUSY
HAVE WHAT KIND OF FEELI-NG...?
?

CAN YOU TELL US? TATSUYA.
WHERE DOES SHE GO EVERY NIGHT, ERIKO RETURNS HOME LATE EVERY NIGHT RECENTLY...
EVERY NIGHT...
AH...
YEAH... OK
IT'S ABOUT TIME
THEN, I'LL SEND YOU HOME

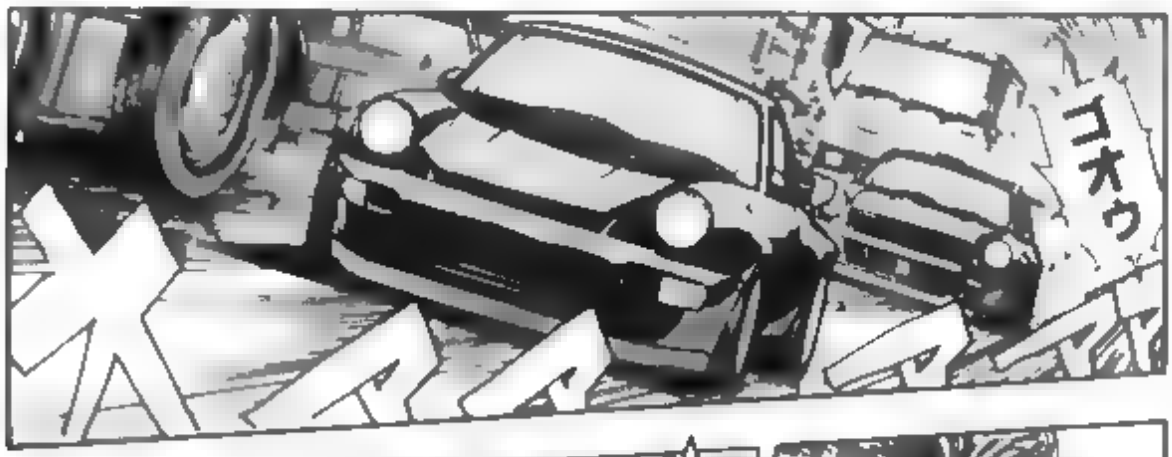
ガオアーッ
THESE TWO...
ARE LIKE...

ITS LIKE LOOKING FOR SOMEONE...
UNEXPECTEDLY UNCALM, THAT GUY, HOHOHO...
CROSSING OVER BAYBRIDGE, NORTH TO YOKOHANE LINE
PASSING BELT LINE BACK TO WANGAN ...
NONSTOP CIRCLING, THIS GUY, BLACKBIRD ...
TO SHUTOUKU?
YEAH
BUT YESTERDAY WE TOOK THE 300 KYOSHU
チカ
チカ
チカ
THEY WILL MEET...
HMM. MY SIXTH SENSE CALLS ME TO GO THERE

THE CAR ACTS LIKE A COMPASS, POINTING TOWARD THE OPPONENT
THE DRIVER WILL FEEL THE SAME, NATURALLY STEER THE WHEEL
ゴオウ
THAT Z REALLY IS A MYSTERIOUS CAR... KNOWING WHO'S LOOKING FOR HIM
DUE TO COUNTLESS ACCIDENTS
BORN TO RACE, IT'S THAT CAR'S INSTINCT
IT'S KNOWN AS THE DEVIL Z
IT ONLY CHOOSE ONE PERSON TO BE ITS PARTNER
!
BUT THAT GUY
THAT Z...
ABLE TO RUN FASTER!!
LETTING HIM BECOME ITS ONE AND ONLY PARTNER
ITS LOOKING FOR A PERSON WHO WANTS A MACHINE FASTER THAN ANYONE ELSE'S!

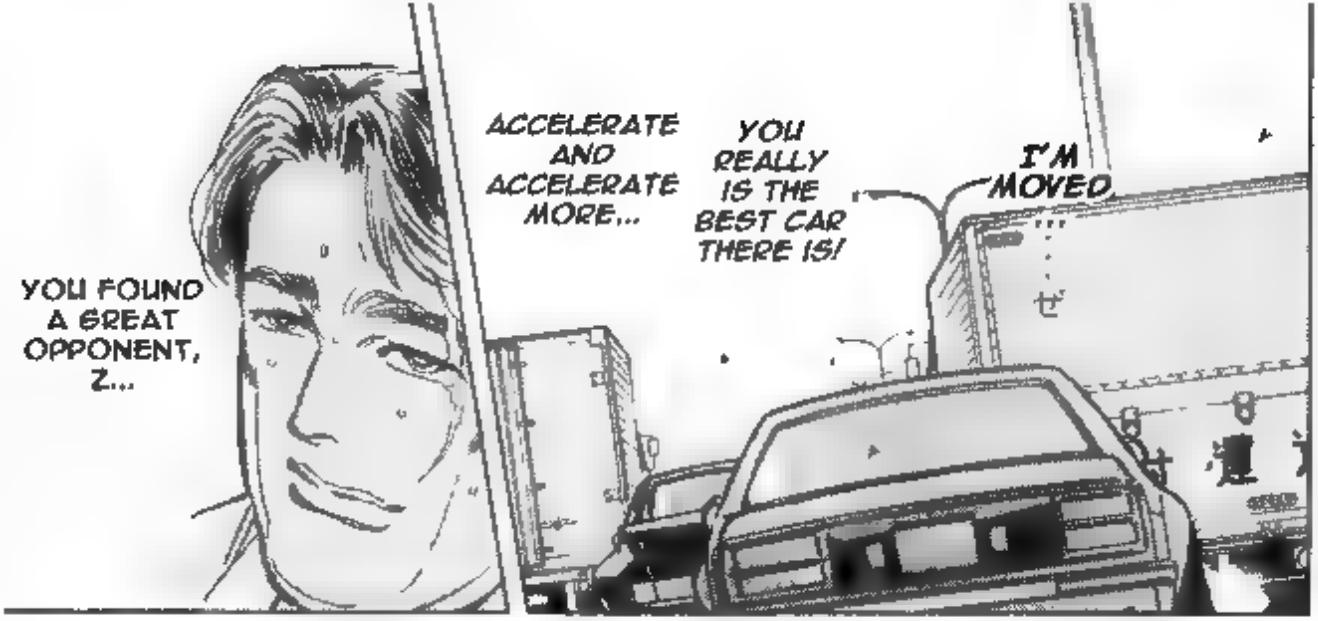
ガオアッ
JUST LIKE THAT, DEVIL 2

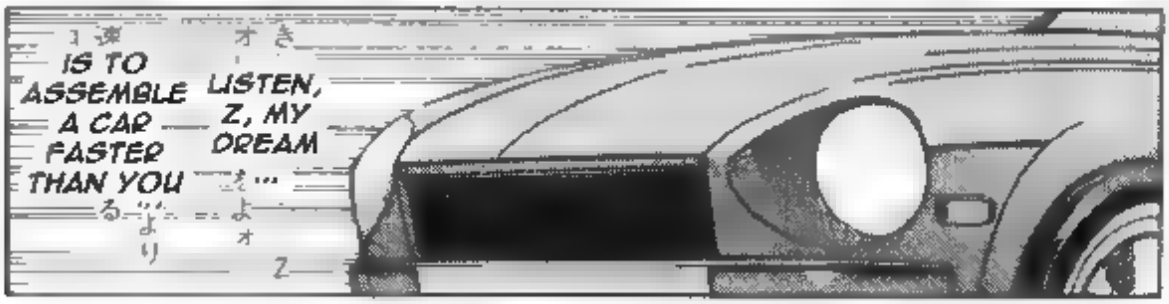
WHY DO YOU LET HER SIT IN YOUR CAR...
どい
NO... WHY...


コオウ

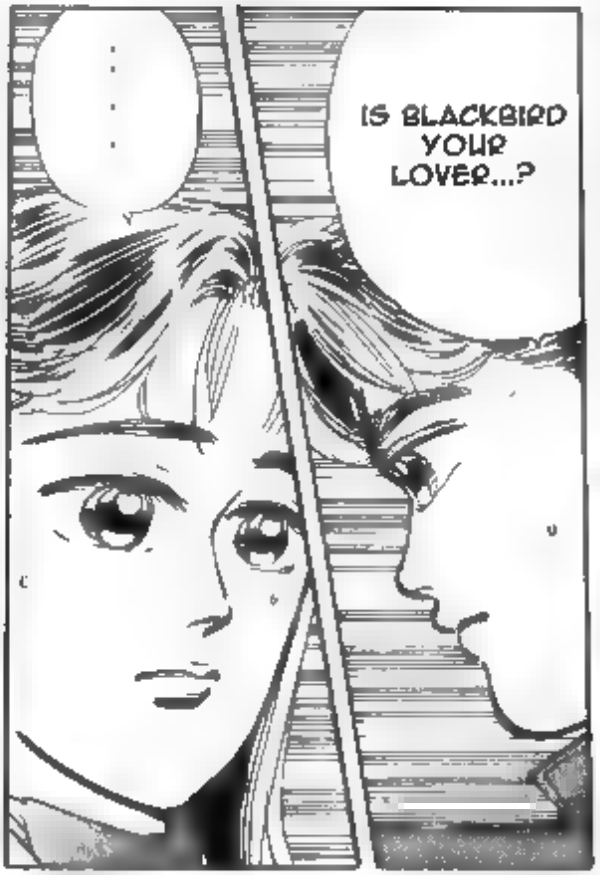
コクッ
FINALLY, THE PERSON ENTRANCED BY THE Z WAS YOU!

ウッ
ゲホ
ゲホ
ガウァ
AH...HAHA ...WHAT THE HELL, THIS...
JUST TUNING IT ONCE CAN PRODUCE SUCH RESULTS, GREAT! IT'S LIKE TOUCHING THE ROAD WITH TWO HANDS, THIS FEELING
AS EXPECTED AS THE GENIOUS MECHANIC, KITAMI JUN
IT CAN DEFINITELY RUN AS FAST AS IT CAN
IT CAN DO IT

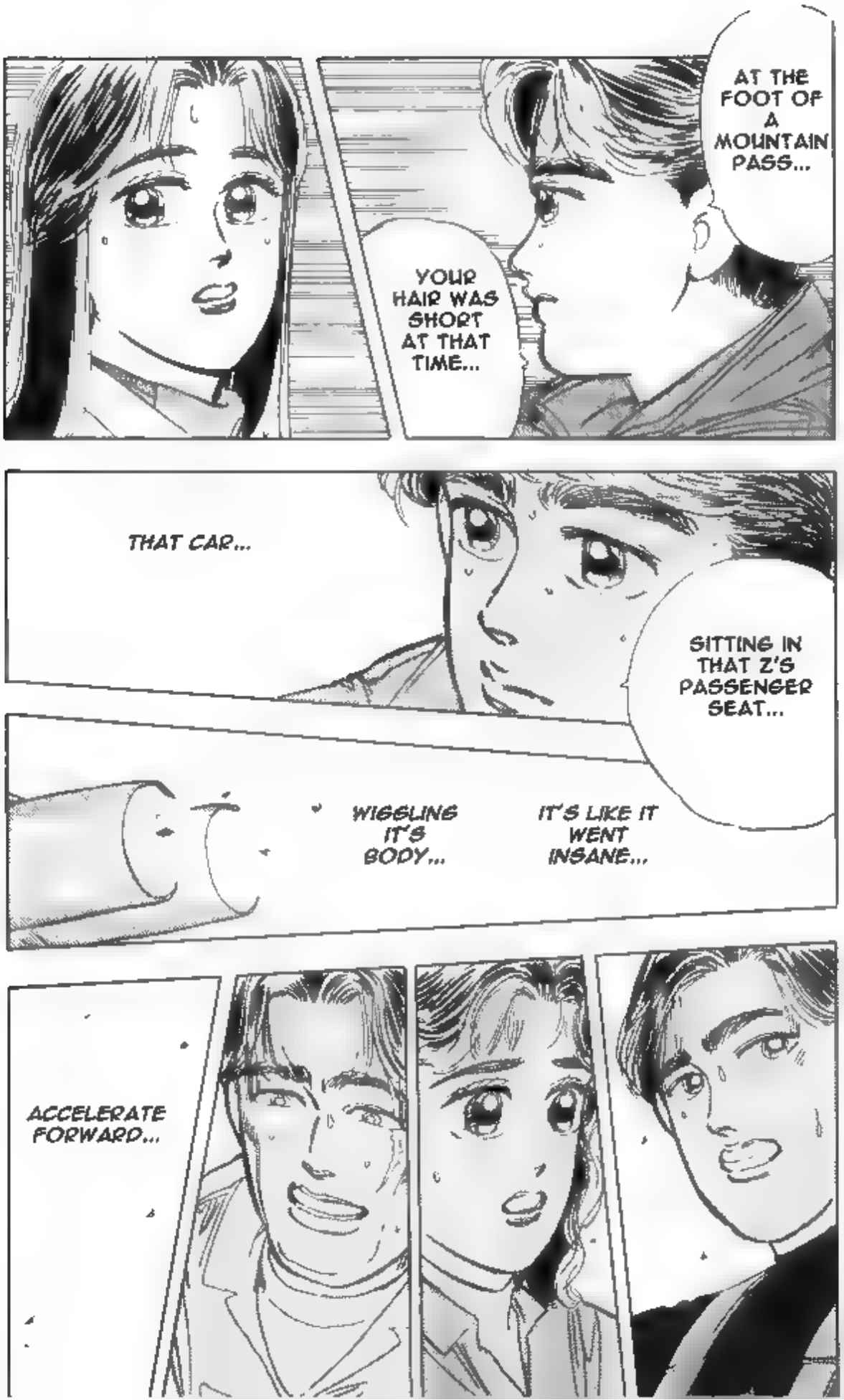

YOU FOUND A GREAT OPPONENT, Z...
ACCELERATE AND ACCELERATE MORE...
YOU REALLY IS THE BEST CAR THERE IS!
I'M MOVED...


IS TO ASSEMBLE A CAR FASTER THAN YOU
LISTEN, Z, MY DREAM...

I TOLD YOU BEFORE, I...
YEARS AGO, I SAW YOU FOR THE FIRST TIME


IS BLACKBIRD YOUR LOVER...?

260
300
IS THIS THE TOP SPEED ...?


AT THE FOOT OF A MOUNTAIN PASS...
YOUR HAIR WAS SHORT AT THAT TIME...
THAT CAR...
SITTING IN THAT Z'S PASSENGER SEAT...
WIGGLING IT'S BODY...
IT'S LIKE IT WENT INSANE...
ACCELERATE FORWARD...

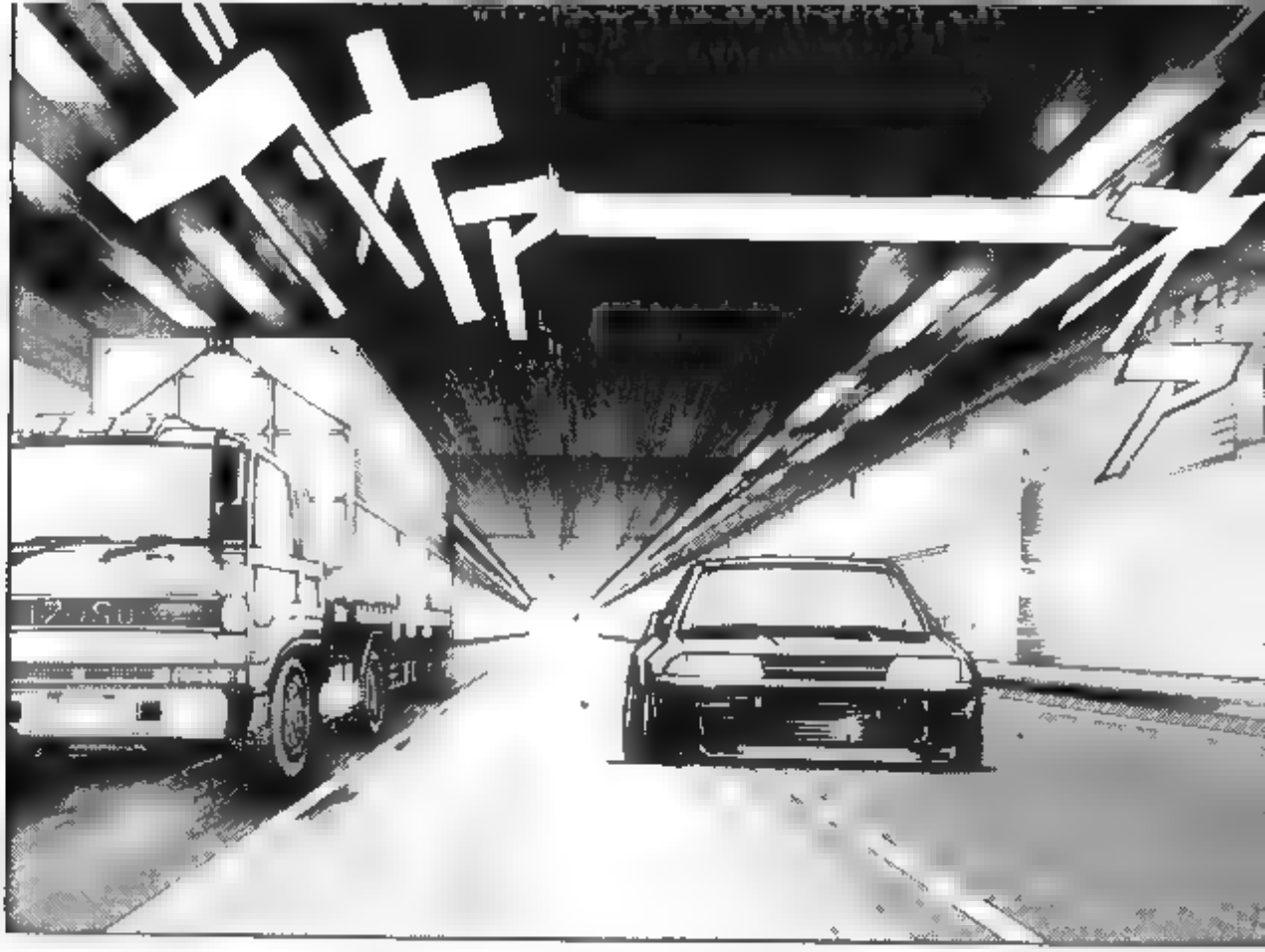
THE CAR KNOWN AS THE DEVIL Z
HAVE CONTINUOUS ACCIDENTS
BUT STILL WANTS TO RACE ON THE ROAD
THEY CAN ONLY...
THE PEOPLE ENTRANCED BY IT

CONTINUE TO RUN
FORWARD...

NEW MACHINE③ END

GOOD WORK
AWSOME! REINA!!
OK, LAST ONE
ISHIDA-SAN, YOUR TELEPHONE
OK
ARE YOU TALKING TO ME AS A DOCTOR?
YOU APPEAR AT ISHIDA-SAN'S WORK PLACE LATELY
YOU CAME AS A PRIVATE DOCTOR TODAY ASWELL?

SCORPIONS



YEAH, SHE LEFT WITH THAT DOCTOR ISHIDA-SAN BROUGHT...
EH? REINA LEFT?

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
DON'T DRIVE SO FAST...

LET ME ASK YOU ONE QUESTION

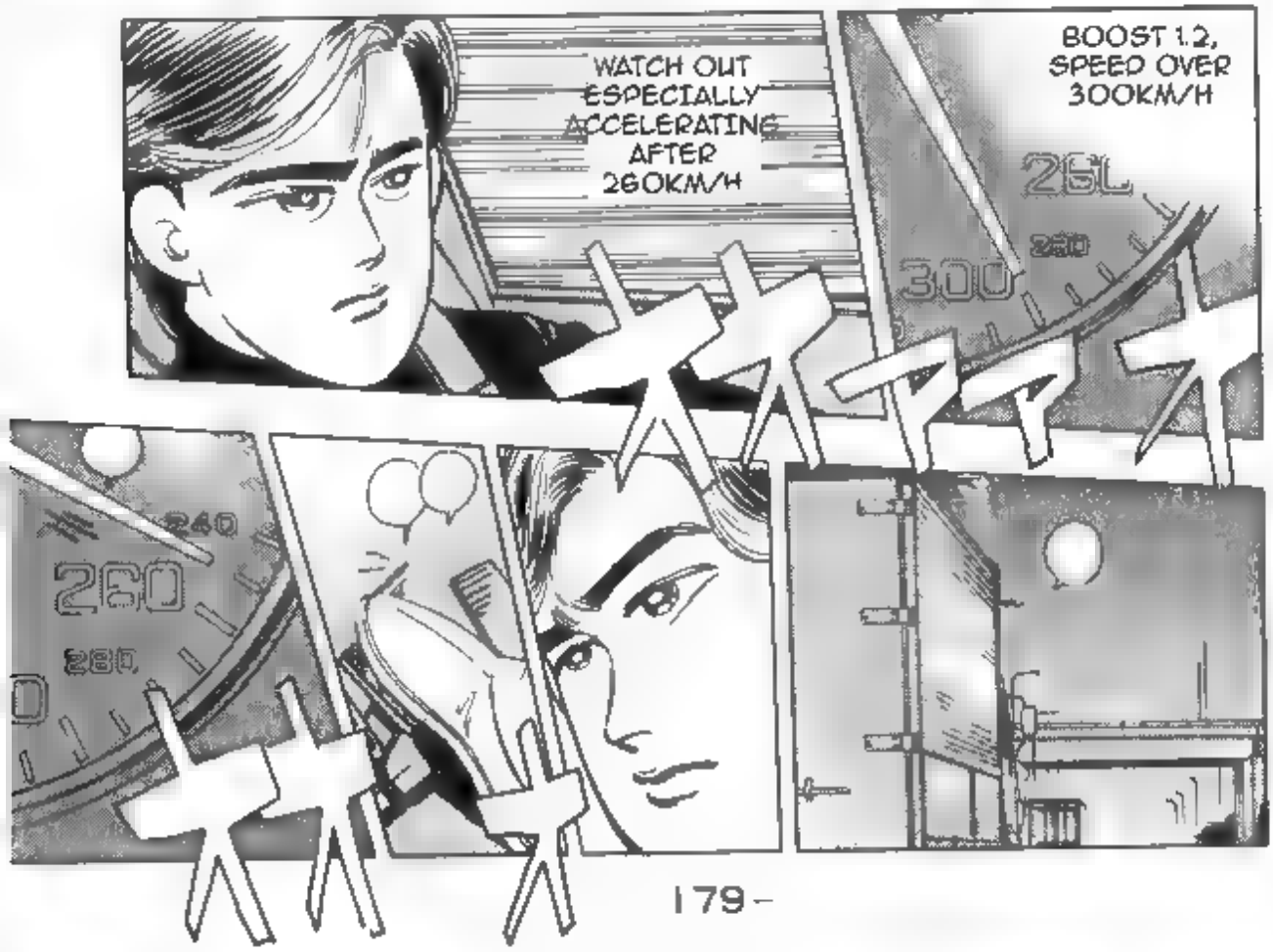
AH SHE..
DO YOU KNOW WHERE REINA WENT?

...BUT WE PLAN TO KEEP IN CONTACT FOR A LONG TIME
YOU'VE BEEN WITH ISHIDA-SAN FOR A WHILE, RIGHT...?
AH, IT'S NOT LIKE THAT
I'VE JUST RECENTLY BECOME BUSY...
...NO, THERE ISN'T ONE
IS THERE A REASON I CAN'T BE WITH HIM? DOCTOR...
IF YOU DON'T GET A HOLD OF YOUR GIRFRIEND, I'LL FEEL FRUTRATED
.....
WHERE ARE YOU GOING?
YOKOHAMA

AKIO, LAST ONE IS TABLE 8
OK
AKIO, IT'S TIME FOR YOU TO GET OFF WORK YOU SHOULD GO PLAY WITH US SOMETHIMES
SORRY, I HAVE TO GET UP EARLY TOMOROW
BYE BYE
BYE BYE
DO YOU NEED ANOTHER CUP OF COFFEE...?
AH .SURE
JUST LIKE THAT WAITING BY HERSELF
I FOUND OUT 3 DAYS AGO WHEN I WAS PASSING BY COINCIDENTLY

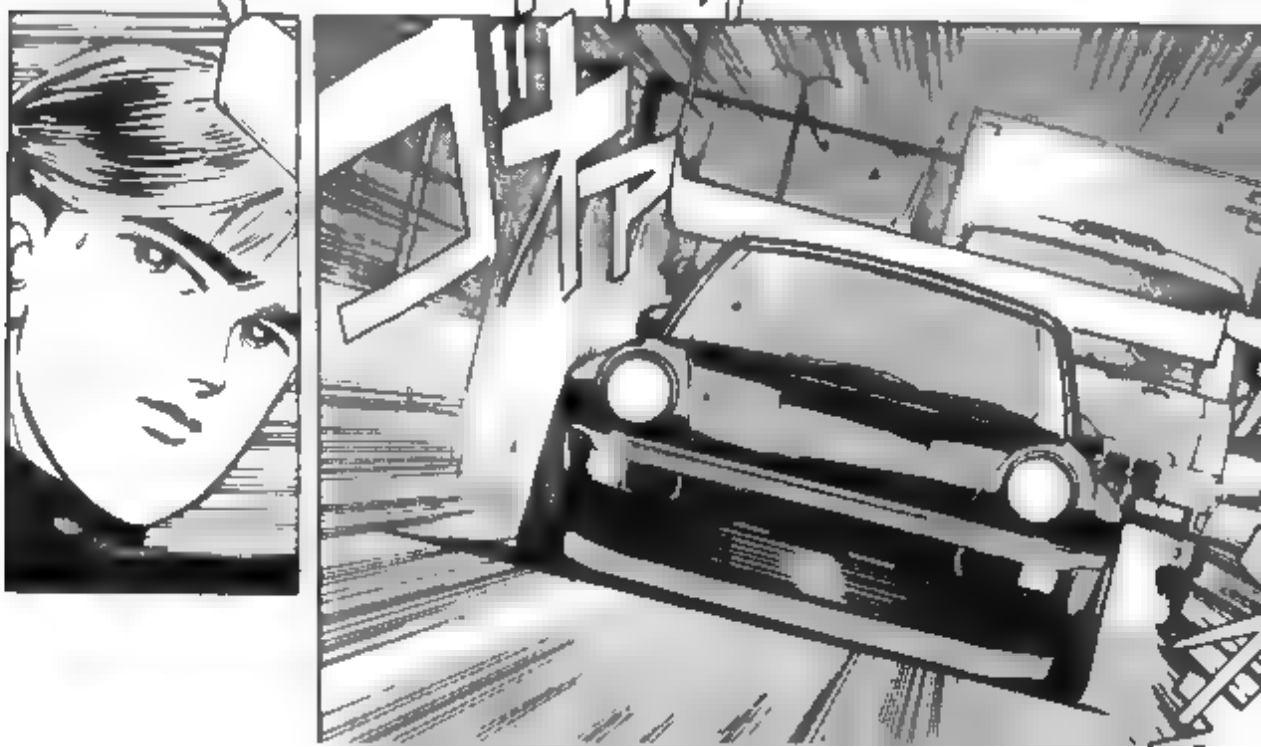
HE'S COMING
AND THEN THEY GO TO THE GARAGE TOGETHER
JUST LIKE THAT, SHE WAITS FOR AKIO TO GET OFF WORK
COME AGAIN

THAT'S QUITE RARE
A GIRL LIKE YOU FEELING AWKWARD
SAYING NOTHING, JUST WALKING
FOLLOWING THEM MAKES ME FEEL AWKWARD..
DAMN DO SOMETHING, ISN'T SHE YOUR GIRLFRIEND?
I FEEL AS IF I CAN NEVER COMPARE TO HER
ESPECIALLY WHEN IT'S THAT GIRL
OF COURSE I CAN FEEL AWKWARD...
I JUST DON'T WANT TO LET HER GET NEAR AKIO..
DON'T LET HER GET NEAR AKIO AGAIN


WATCH OUT ESPECIALLY ACCELERATING AFTER 260KM/H
BOOST 1.2, SPEED OVER 300KM/H
25L
250
300
240
260
280

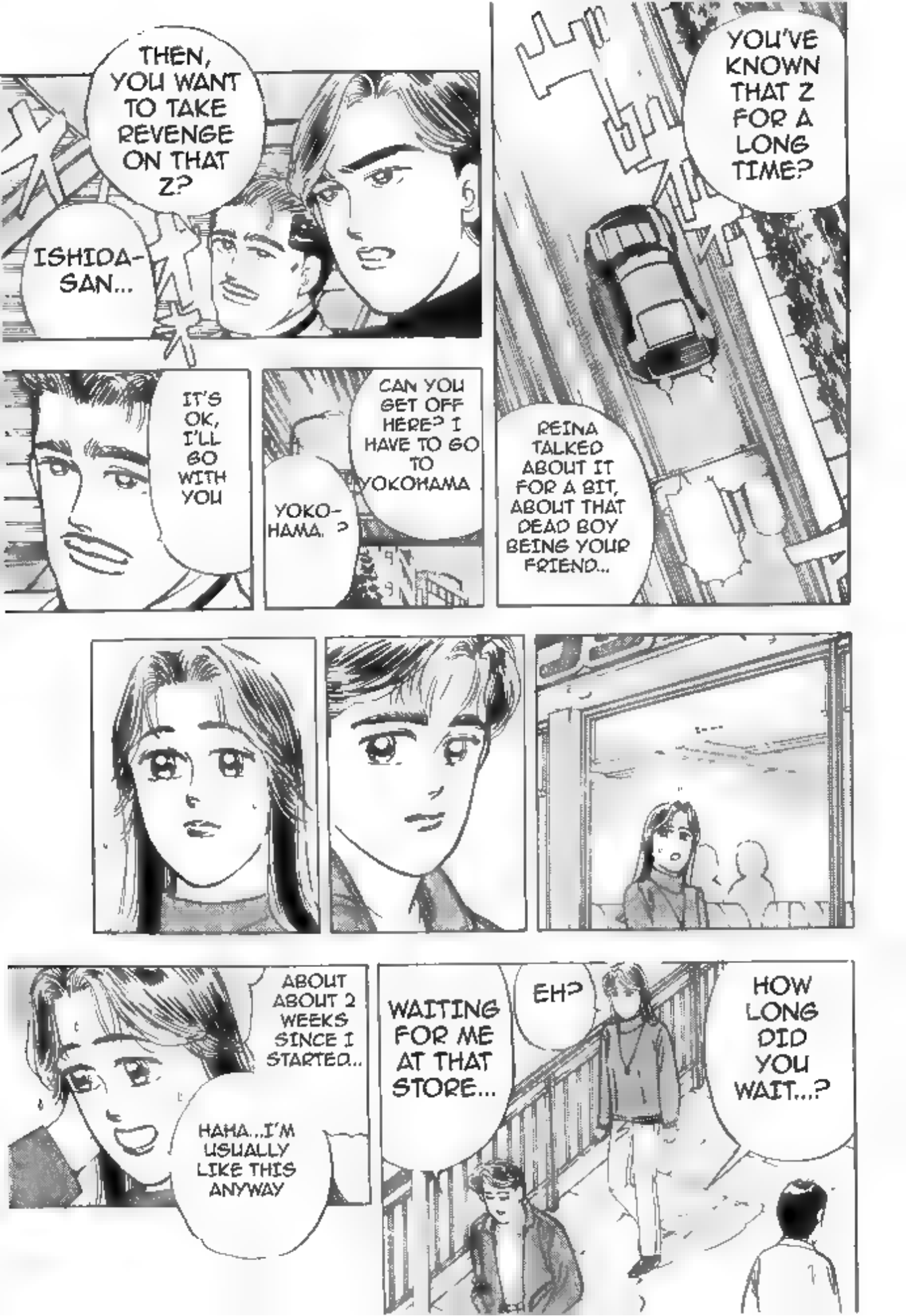
SEASIDE EXPRESS

SEASIDE EXPRESS
キュアット


ブオオオ

NEXT WILL BE THE TIRES, PLEASE TUNE THE REAR ENGINE
GREAT, I LOVE 4TH GEAR'S ACCELERA-TION
HOW WAS THIS TIME'S TEST DRIVE?
EH?
IT SHOULD BE A 3 WAY BATTLE
DON'T BE TOO HASTY TO GO AGAINST THAT Z
HOW'S THE CAR'S TUNING GOING?
HI

YUP, I CAME TO SEE HIM SO HE CAN FIX MY CAR EARLIER
RIGHT BEFORE YOUR SURGERY, YOU ESCAPED TO HERE?
IT'S NO USE...
HE WON'T LISTEN TO WHAT I SAY, HE JUST WANTS TO TRY AGAIN
NO, I'M NOT WITH ERIKO TODAY AGAIN...
YES, I'M TATSUYA...
HAHAHA
YUP, IT'S TOO MUCH, RIGHT? HAHAHA
I REALLY CAN'T DEAL WITH YOU ANY-MORE
I GUESS...
HEY, ARE YOU LEAVING? CAN I HITCH A RIDE?
I CAME BY TAXI
PLEASE DON'T WORRY, THERE'S NOTHING WRONG, I KNOW WHERE SHE IS AND WILL GO AND SEE.


THEN, YOU WANT TO TAKE REVENGE ON THAT Z?
ISHIDA-SAN...
YOU'VE KNOWN THAT Z FOR A LONG TIME?
REINA TALKED ABOUT IT FOR A BIT, ABOUT THAT DEAD BOY BEING YOUR FRIEND...
IT'S OK, I'LL GO WITH YOU
CAN YOU GET OFF HERE? I HAVE TO GO TO YOKOHAMA
YOKO-HAMA...?
ABOUT ABOUT 2 WEEKS SINCE I STARTED...
HAHA...I'M USUALLY LIKE THIS ANYWAY
WAITING FOR ME AT THAT STORE...
EH?
HOW LONG DID YOU WAIT...?

.NO MATTER WHAT
I SEE.. I'M BOTHERING YOU, RIGHT?
NO, NOT AT ALL
BUT... THIS PERSON IS NOT MY BROTHER
AH
BUT...

COME
YOU HAVE TO GO HOME EARLIER

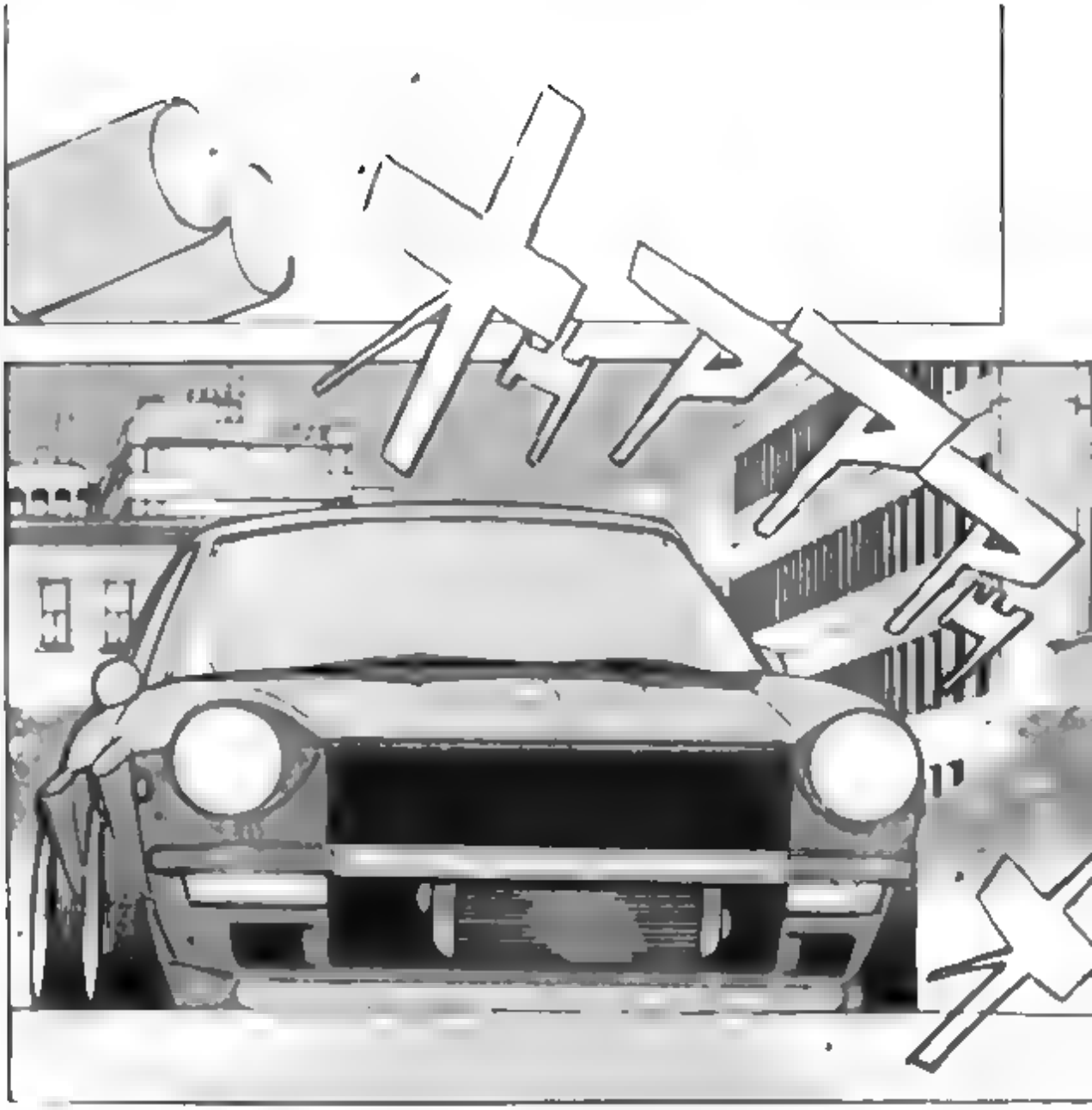
SO SHE'S WAITING FOR HIM
ISHIDA-SAN

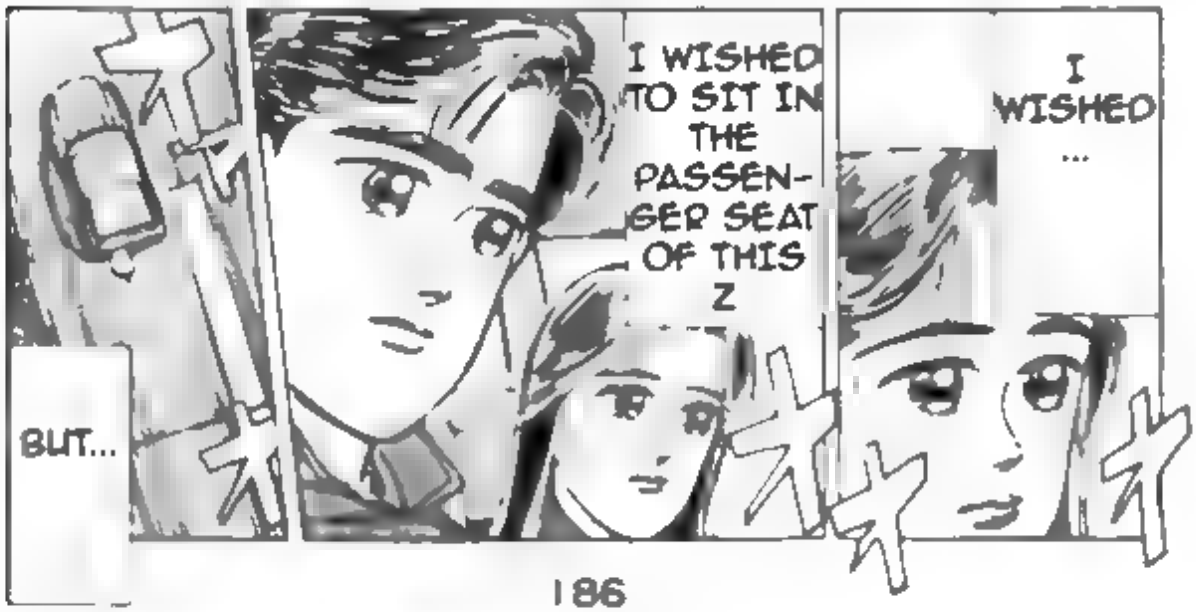
SANKYO?
IT'S GOING TOWARDS TOKYO YEAH, GOT IT

I DON'T WANT TO

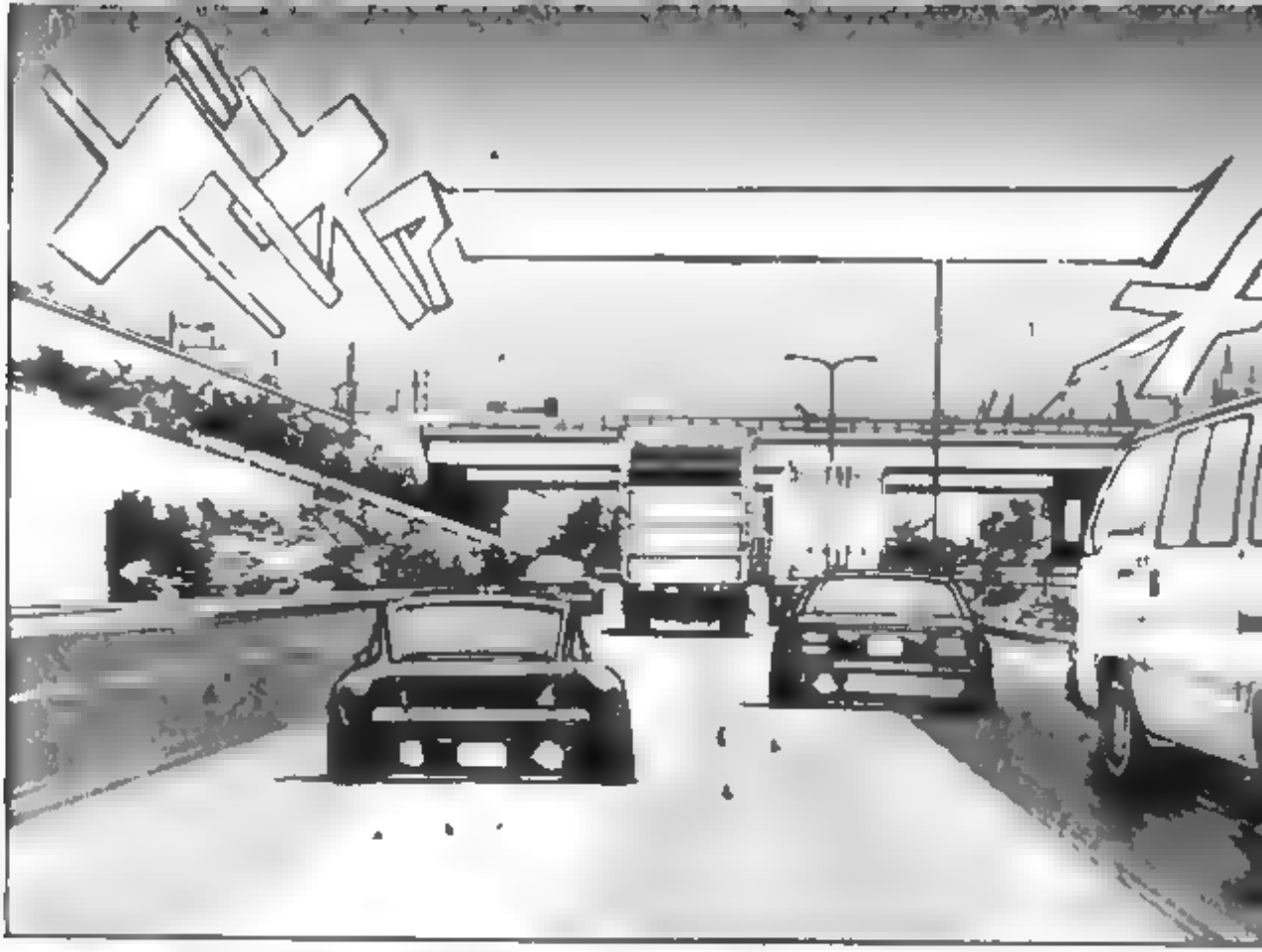
TO HAVE ANOTHER PHYSICAL

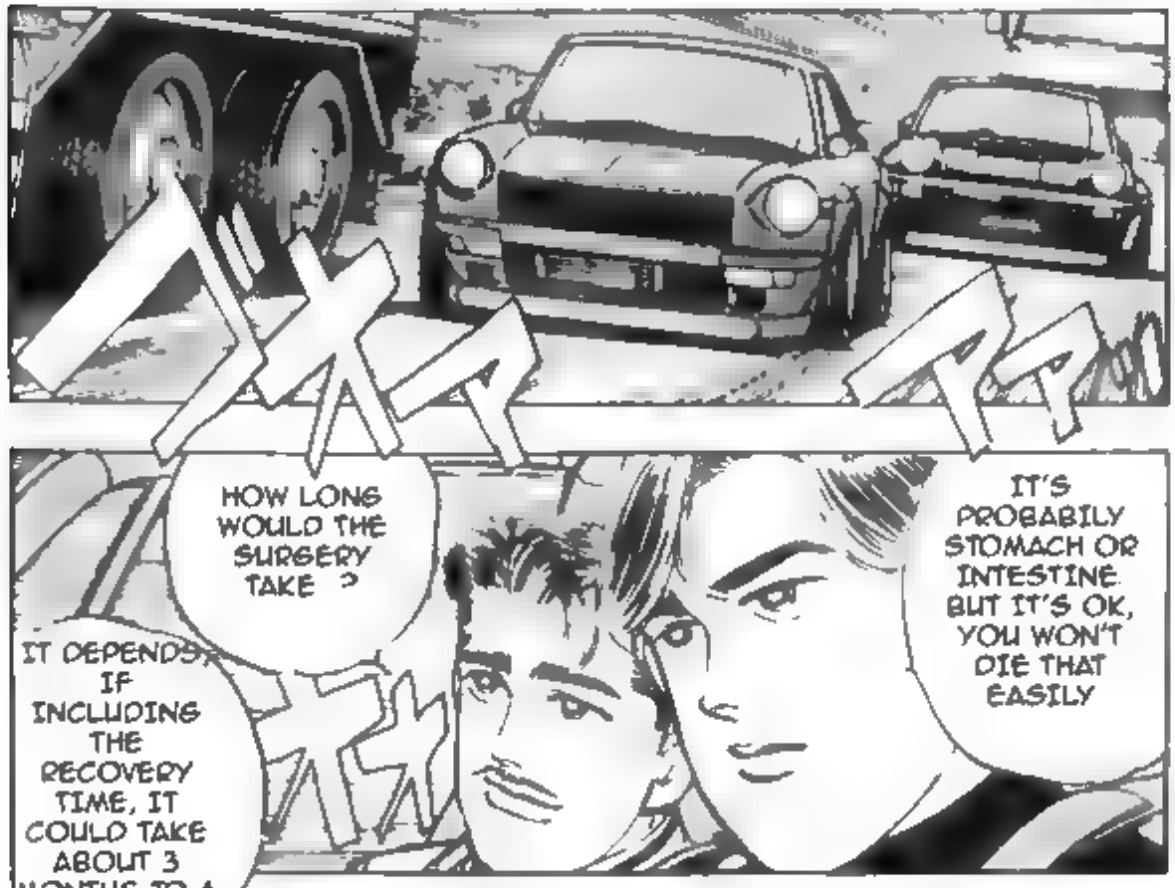
ARE YOU COMING TO THE HOSPITAL TOMORROW ?
WHY DO I HAVE TO GO TO THE HOSPITAL ?




BUT...
I WISHED TO SIT IN THE PASSEN-GER SEAT OF THIS Z
I WISHED ...

HEHE... MY THROAT'S ACTING WEIRD LATELY...
UGH
COUGH
I THINK YOU KNOW ASWELL...
ISHIDA-SAN, TO BE HONEST..
NO MISTAKE, YOU HAVE CANCER




HOW LONG WOULD THE SURGERY TAKE ?
IT DEPENDS, IF INCLUDING THE RECOVERY TIME, IT COULD TAKE ABOUT 3 MONTHS TO A HALF YEAR
IT'S PROBABLY STOMACH OR INTESTINE. BUT IT'S OK, YOU WON'T DIE THAT EASILY

NOT BEING ABLE TO RUN WITH THE Z FOR ALMOST HALF A YEAR
I REALLY GIVE IN TO HIM...
...IT'S TOO FORCING

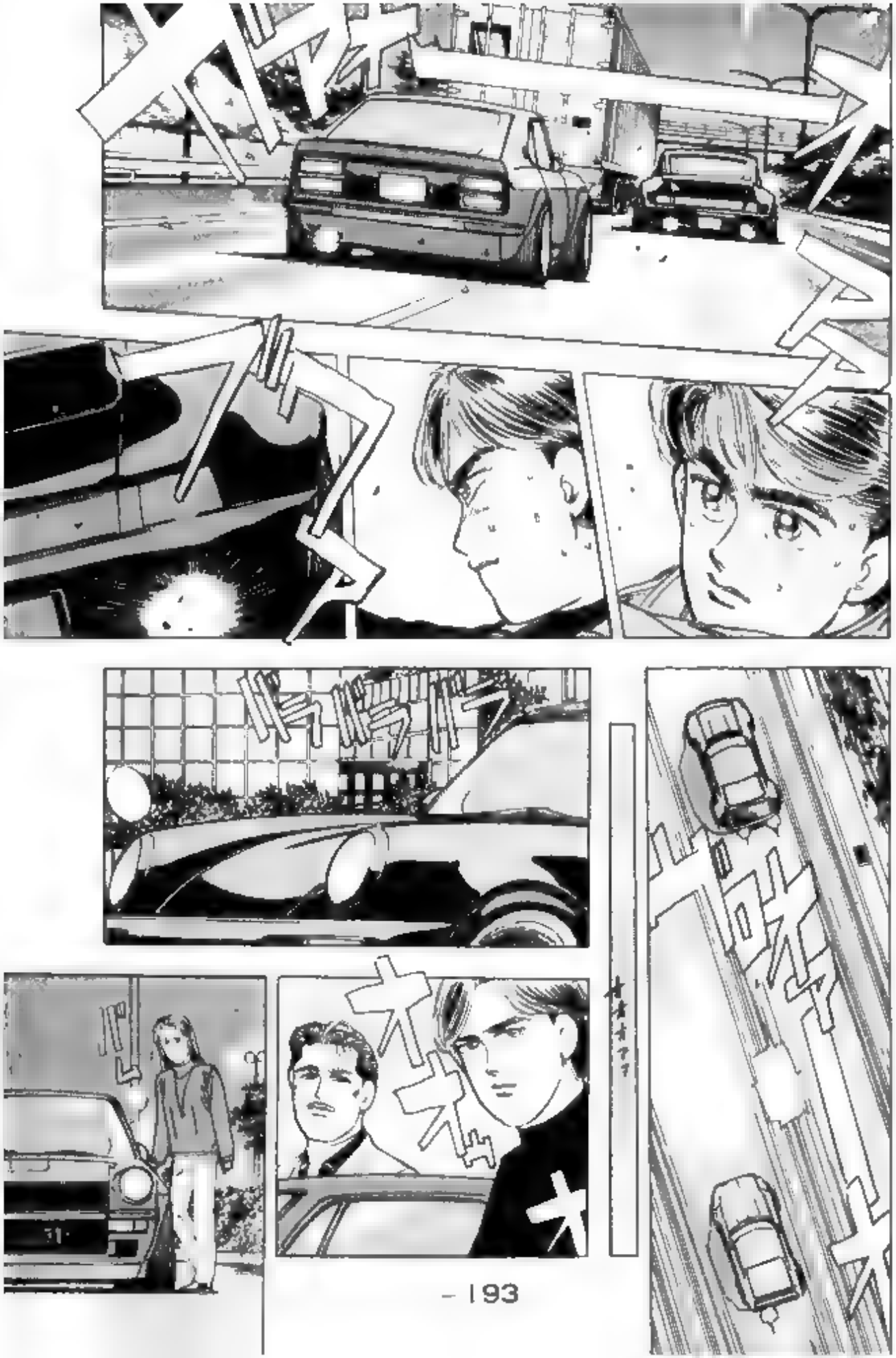
EVEN IF HE DRIVES THE SAME CAR AND HAS THE SAME NAME, THIS PERSON IS NOT MY BROTHER
BUT...
THE SAME ATTITUDE AS ONI-CHAN...
BUT HE HAS

予感① END

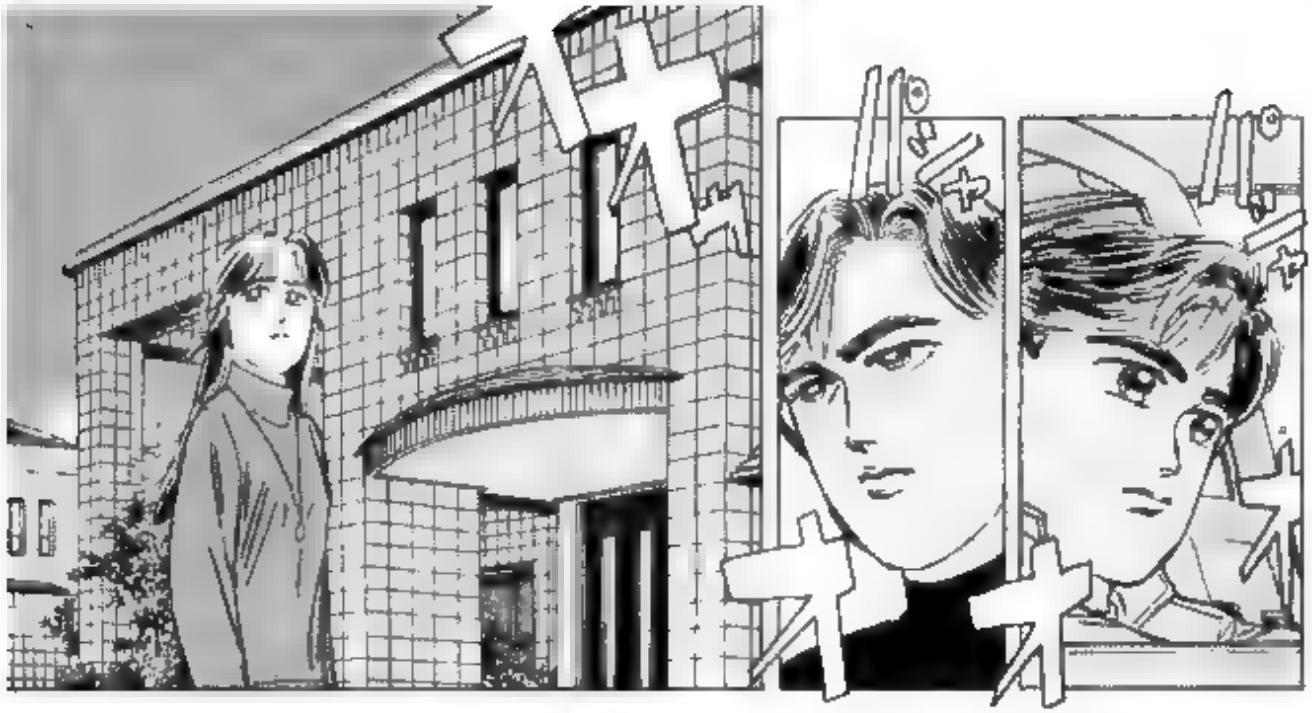
THAT'S TATSUYA...
THE PERSON NEXT TO HIM HAS THE SAME FEELING

SO DEEP THAT I CAN'T EVEN SEE WHERE THEY'RE GOING
BEING ENTRANCED BY SPEED INTO THE DEEP...

AT A JET-LIKE SPEED, THESE PEOPLE CONTINUE TO RUN FORWARD...



FROM NOW ON, DON'T GO TO YOKOHAMA ANYMORE
ERIKO
DON'T MIND THIS, RELAX
EH?
YES YES



WHY WOULD REINA BE HERE?
EH? THE REAL ONE?
BUT SHE LOOKS LIKE HER!
IT CAN'T BE!

HE'S SLOW... DAMN.
CAN I SEE YOU FOR A MOMENT?
AKIO...

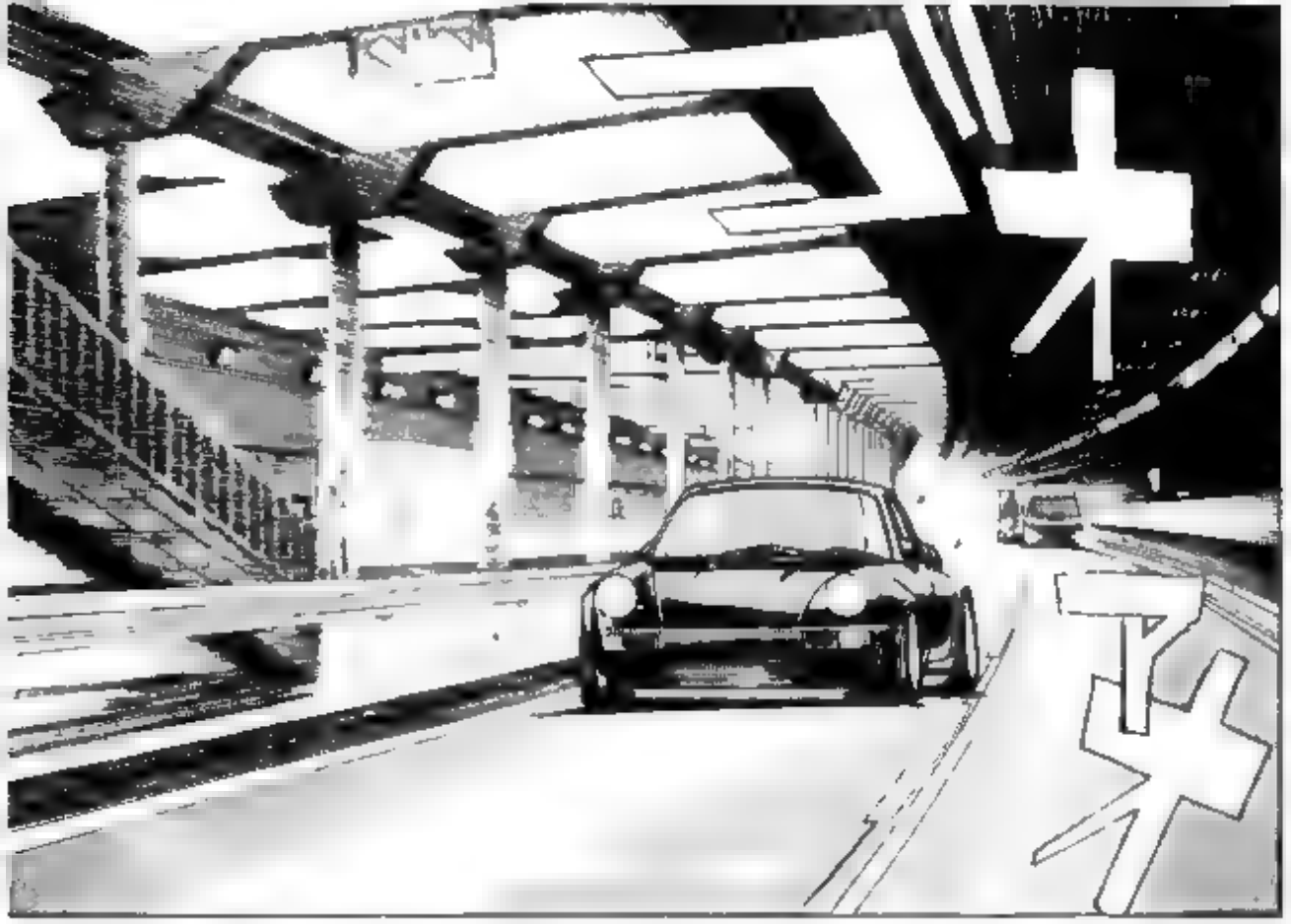
ERIKO-SAN!
WHO?
IS SHE STILL VISITING YOU? THAT GIRL...
I DON'T THINK SHE'LL COME AGAIN...
SHE STOPPED COMING YESTER-DAY, SHE CAME DAILY THOUGH
...WHY, UM...
WHY DO YOU ASK...?
AH... SOME CIRCUM-STANCES I GUESS
WON'T COME?
...WHY?
ISN'T IT AFTER-SCHOOL ALREADY? C'MON
DAMN

THAT GIRL CAN'T...
THEN I'M LEAVING
SO YOU JUST WANTED TO ASK THAT?
FOR EXAMPLE, IF THAT GIRL'S SEARCHING FOR SOMETHING
SOMETHING SHE CAN'T FIND FROM ME

YOU TWO ARE SIMILAR
THAT. I CAN'T REALLY EXPLAIN, IT'S JUST THIS FEELING THAT YOU AND THAT GIRL.

WHY DID YOU COME THROUGH THE WINDOW?
HEY
AKIO DOESN'T MATCH THAT GIRL
IT'S OK, RUMI-CHAN
CAN'T FALL IN LOVE WITH HER

EH
REINA'S HERE!
OI WHAT
DO I NEED SOME? I'M OFF TODAY, SO I CAME TO SEE AKIO
DO YOU HAVE ANY BUSINESS HERE?
SORRY, PLEASE SIGN FOR ME
YOU'RE MIS-TAKEN, I'M NOT HER!
OI, EV-ERYONE
SHE'S CUTE
OI, EVERY-ONE COME HERE
EH?
EH, FOR REAL!?
HOW DOES SHIMADA-SENSEI KNOW HER?
DON'T WORRY, THAT GIRL WON'T EVER COME AGAIN.

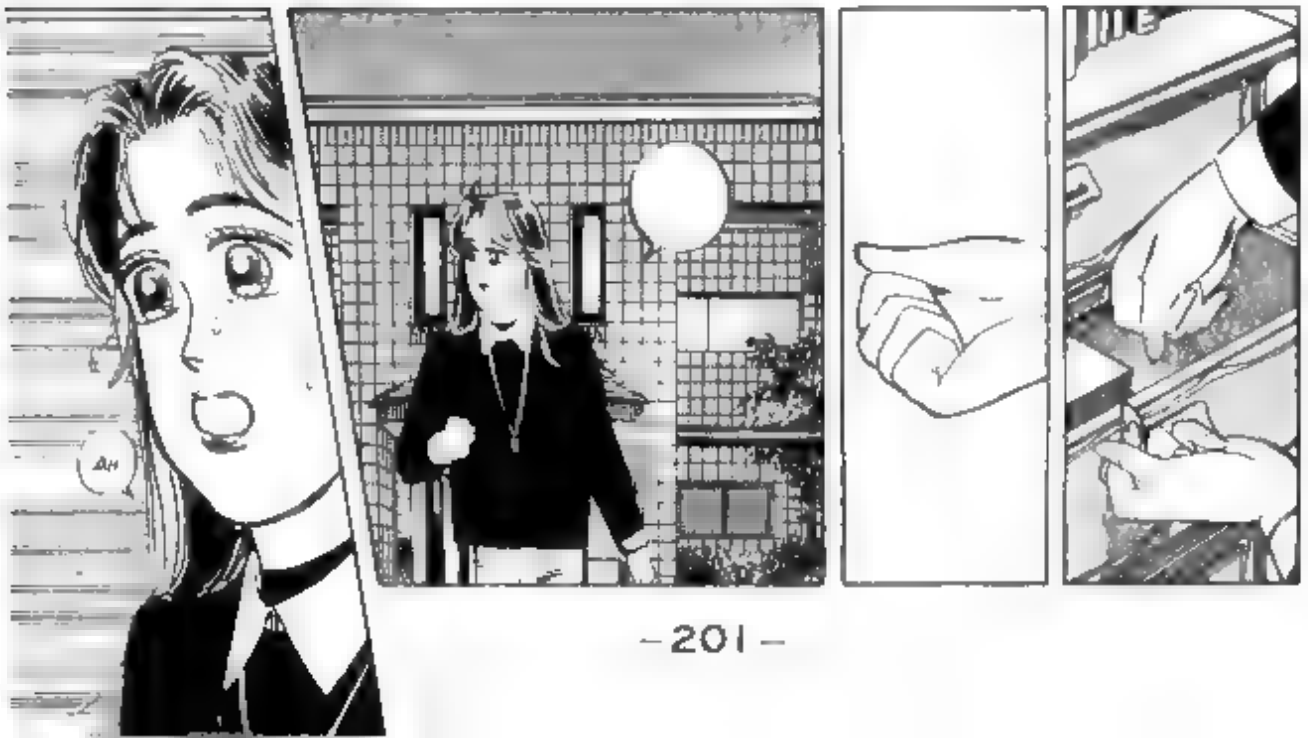


PERFECT, IT CAN ACCELERATE TO ANYWHERE IT WANTS
TYRES ARE OK, HOW ABOUT THE POWER?
GREAT! IT'S TOTALLY DIFFERENT FROM BEFORE, THE REAR ENGINE'S TUNING'S GREAT

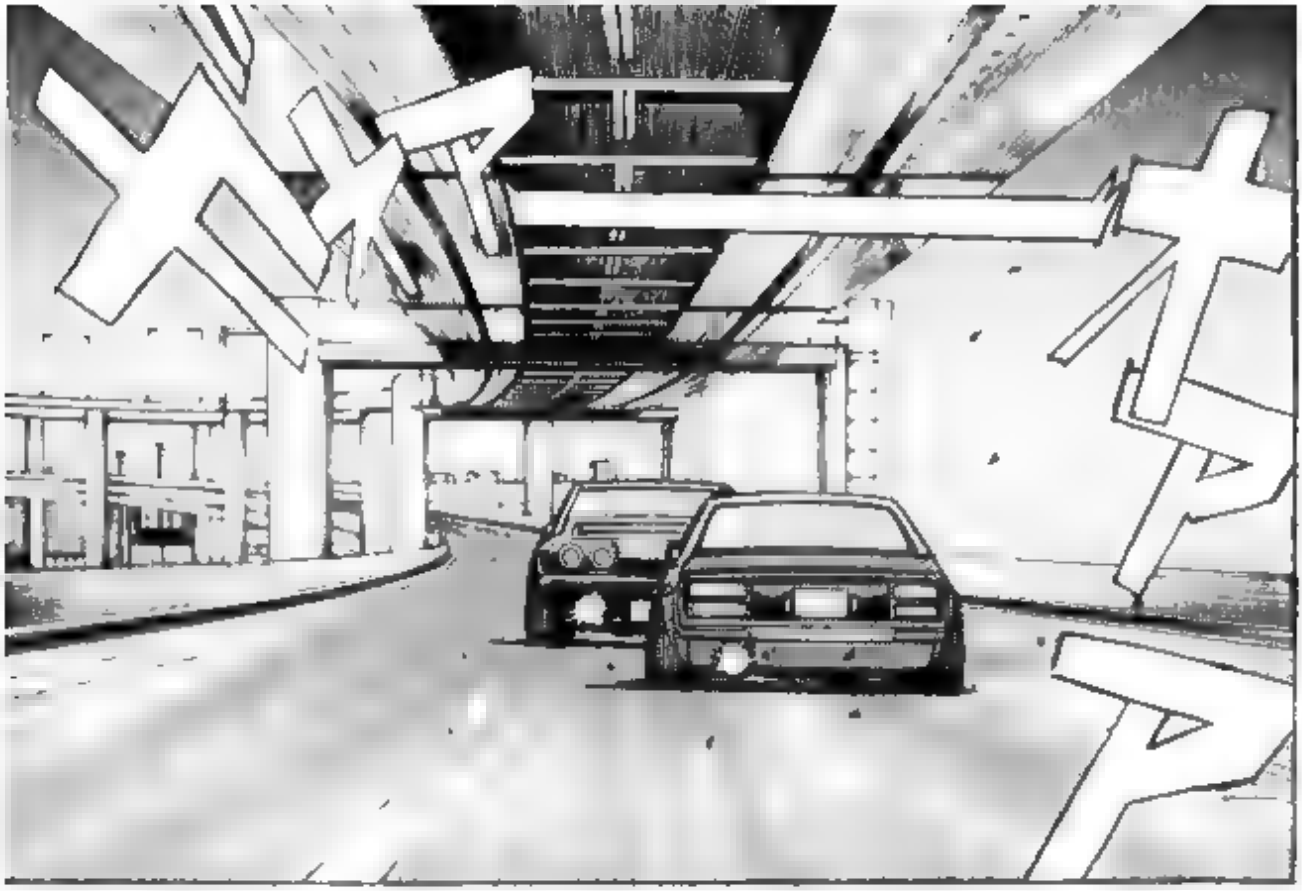
I CAN'T REALLY SAY, I DON'T KNOW IF THE OPPONENT WENT ALL OUT...
I PROMISE YOU I WON'T GET LEFT BEHIND THE 3RD TIME...
OK, I WILL WIN THIS WAY
HEH HEH HEH, I SEE
...YEAH, JUST THOUGHT ABOUT IT TODAY
GOING OVER-SEAS...?
SHIMA-SENSEI, YOU HAVE A GUEST ON THE 1ST FLOOR
DIDN'T YOU SAY IT TOO...
TO GO OVERSEAS TO STUDY FOR 2 YEARS

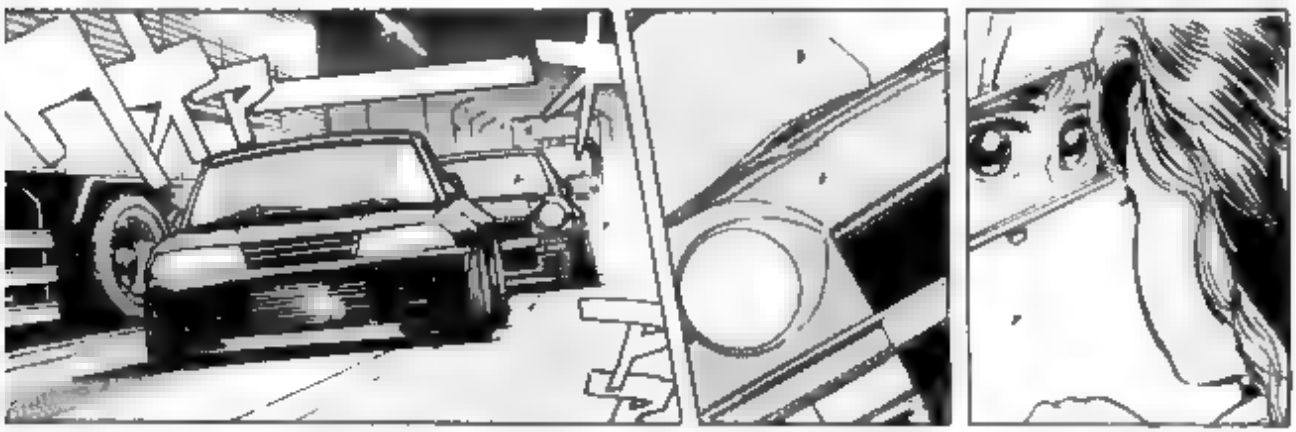
THAT'S GOOD...
YOU SHOULD SEE HOW HAPPY MY DAD WAS, HE EVEN TOLD ME TO GO RIGHT AWAY!
I'M LEAVING NEXT WEEK, KINDA NERVOUS..

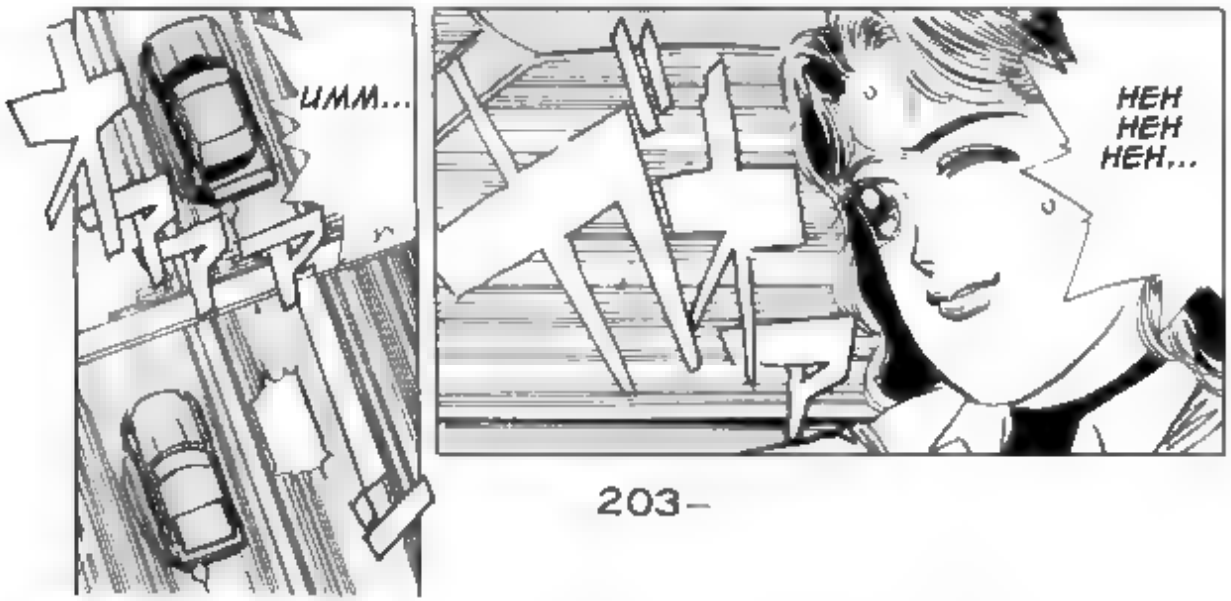
FORGET EVERYTHING
GO, ERIKO...


AH

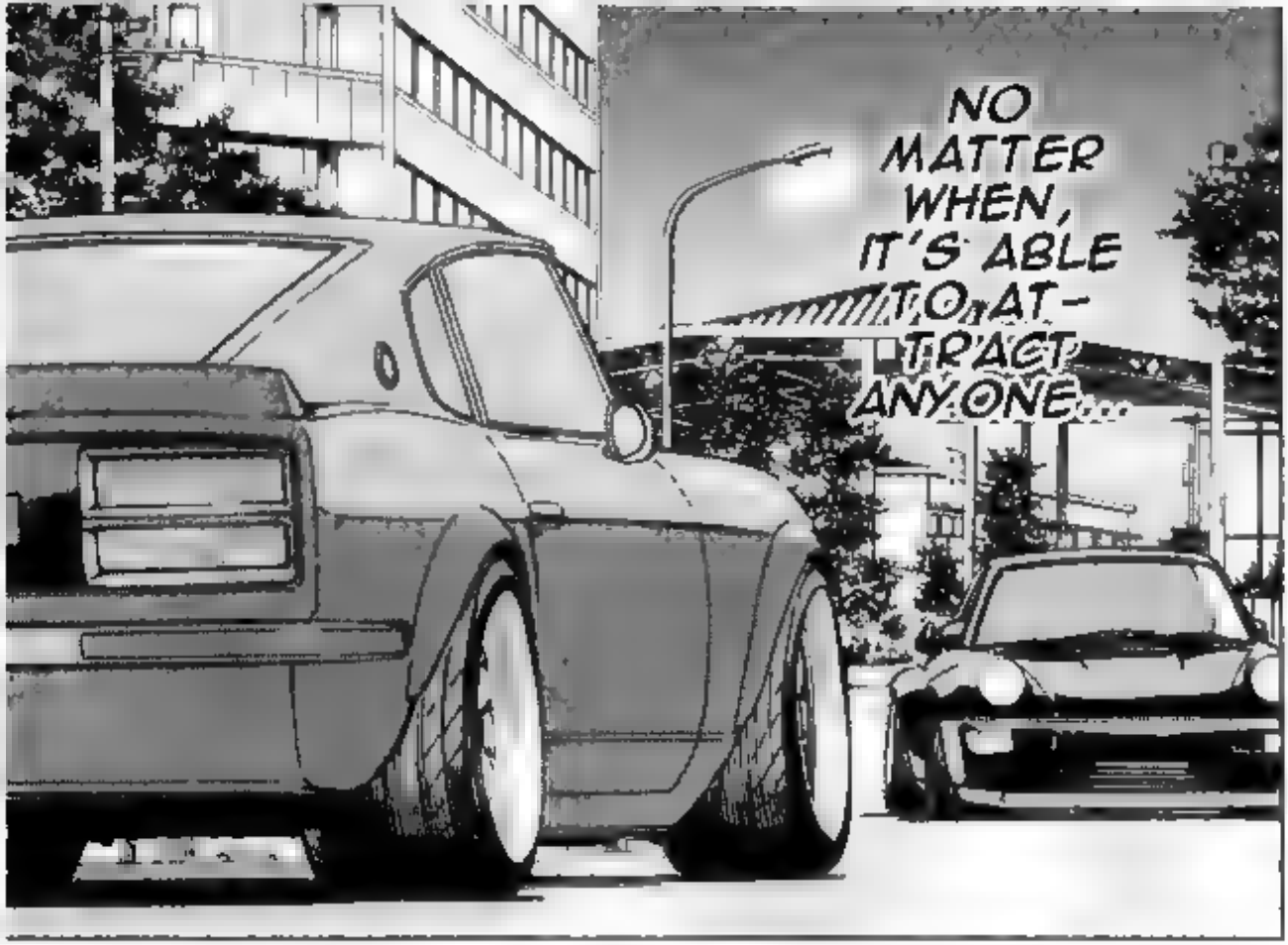
I...
WHERE ARE YOU GOING AT THIS KIND OF TIME...?
ピピ
GOOD WORK
BYE BYE AKIO
I WANT TO RIDE THAT Z ONE MORE TIME...
IT'S ME! HAHAHA
YOU SCREWED ME OVER THIS MORN-ING!
BOO!





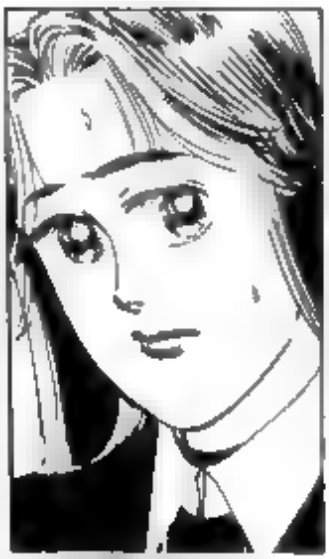

UMM...
HEH
HEH
HEH...

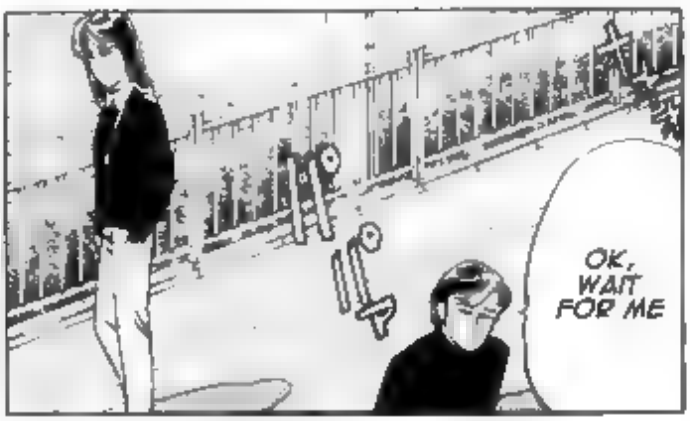
IF THERE'S NOTHING WRONG, I'M LEAVING..
WAIT, LET'S GO FOR A SODA AT LEAST
EH
AH HAHA, IS THAT SO? NO PROBLEM?
YOU SAID YOUR R'S ACTING WEIRD, ASKING ME TO LOOK AT IT, BUT THERE'S NOTHING WRONG.
OVER HERE, MY CAR'S PARKED HERE!
OK...
...THIS IS REALLY THE LAST TIME, SO...
THIS CAR'S ALWAYS..
WHY...
LET'S GO TO THE GARAGE...
HE SHOULD BE OFF WORK BY NOW


NO MATTER WHEN, IT'S ABLE TO AT-TRACT ANYONE...

THEN CAN YOU HELP ME CALL HIM OUT?

AT THAT SHOP...




OK, WAIT FOR ME

YOU SHOULD HURRY BACK HOME
WHAT A COINCI-DENCE, BUT... DON'T BOTHER US
...ACTUALLY IT'S ABOUT ERIKO
EH, NO WAY!
EH?
SHE SUDDENLY DECIDED TO GO OVERSEAS...

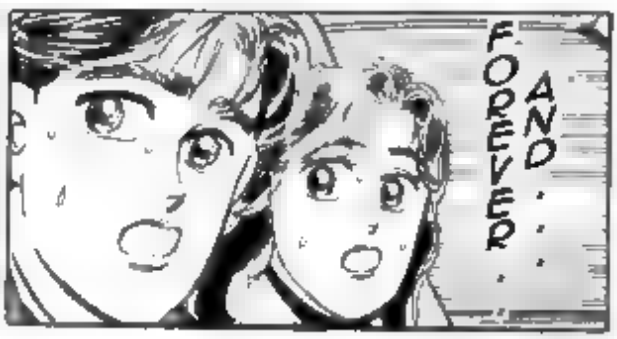
USING A SPARE KEY!?
SHE HAS Z'S SPARE KEY?
ERIKO!
!
WHA, WHAT THE HELL, THAT GIRL...
...HA-RBOR?
IS THAT GIRL REALLY DRIVING!?
SO, SO FAST!

IT CAN'T BE!?
HARB OR...!?
ONI-CHAN, THIS CAR'S GREAT!
Z? FAIRLADY Z....
HMPH, BUT IT'S VERY OLD...

IF IT'S FIXED, I WANT TO BE THE FIRST TO RIDE IT, IS THERE ANYTHING I CAN HELP WITH?
CAN IT BE FIXED?
HAHA...NOPE, IT'S OK
IT'S OK

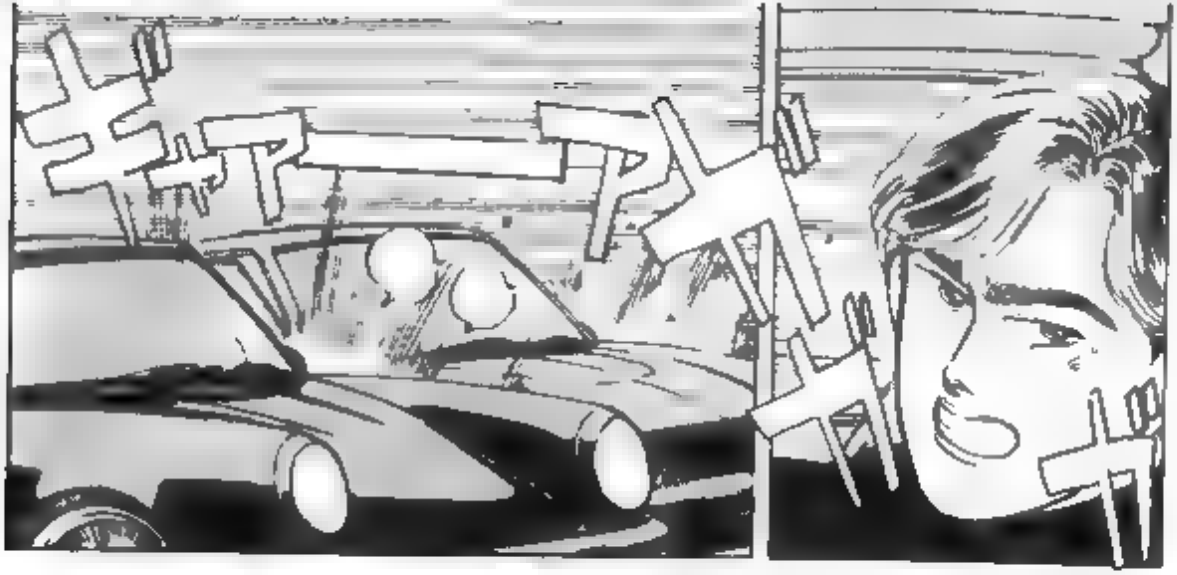
I FEEL IT'S CALLING ME BEGGING ME TO HELP HIM, FIX HIM...
BUT, WHY DOES ERIKO LIKE THIS CAR? WHY?

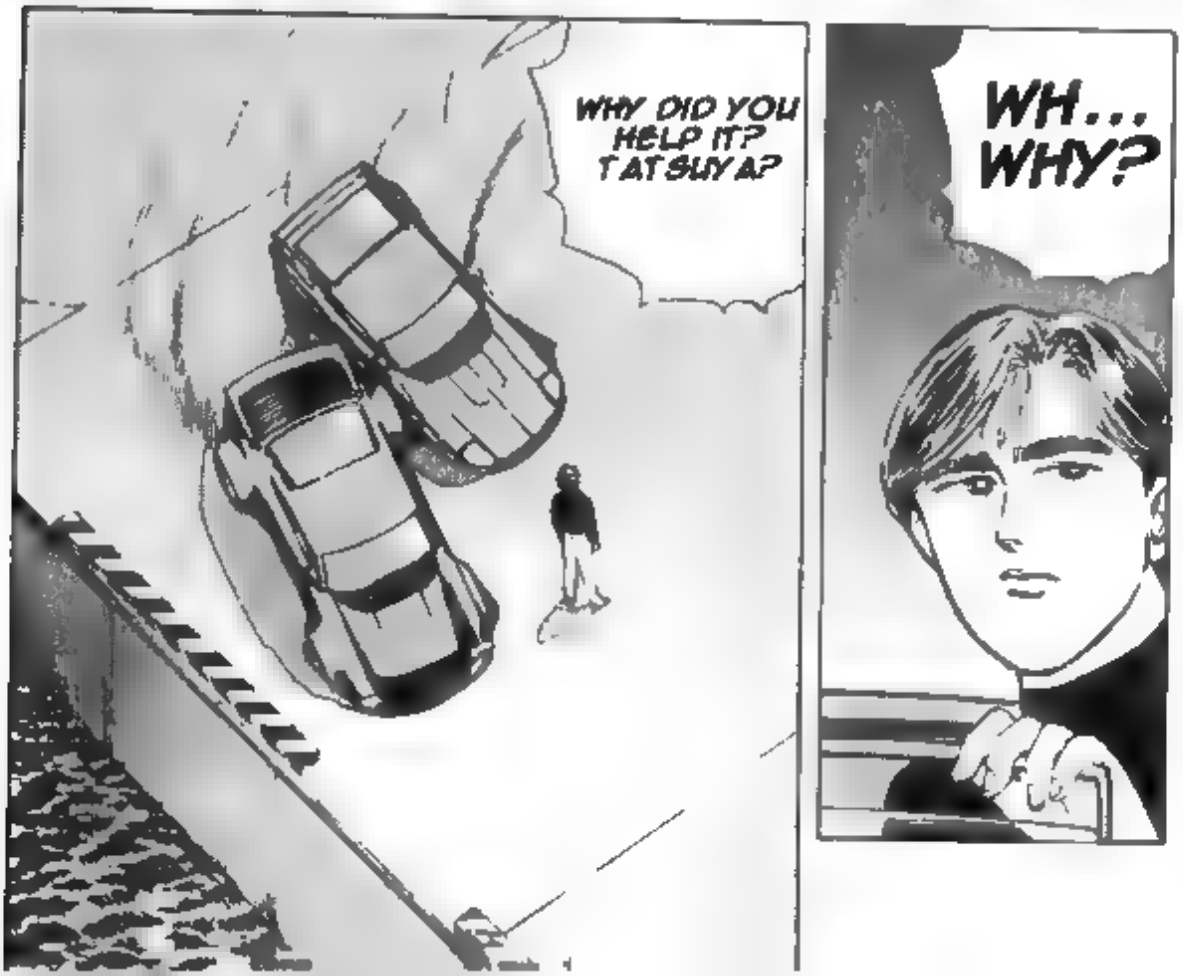
BRING GOOD LUCK.
THIS CAR WILL.
STO... STOP!?
!!
SHE WANTS TO DRIVE INTO THE SEA!?



予感② END

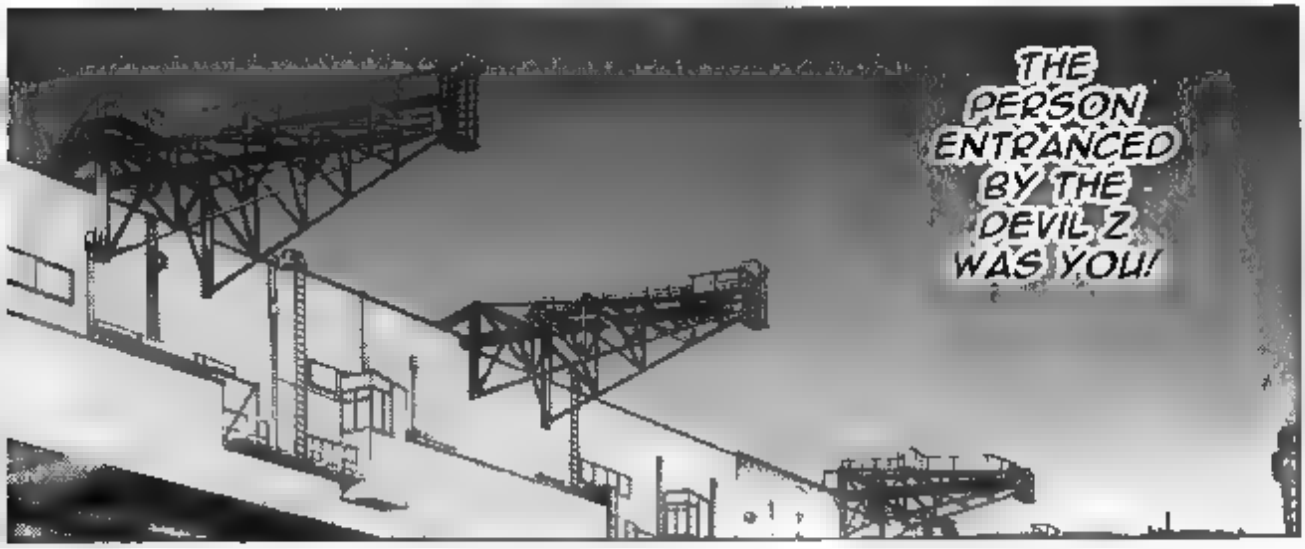
SERIES 7 PART 3
PREDICTION
予感3

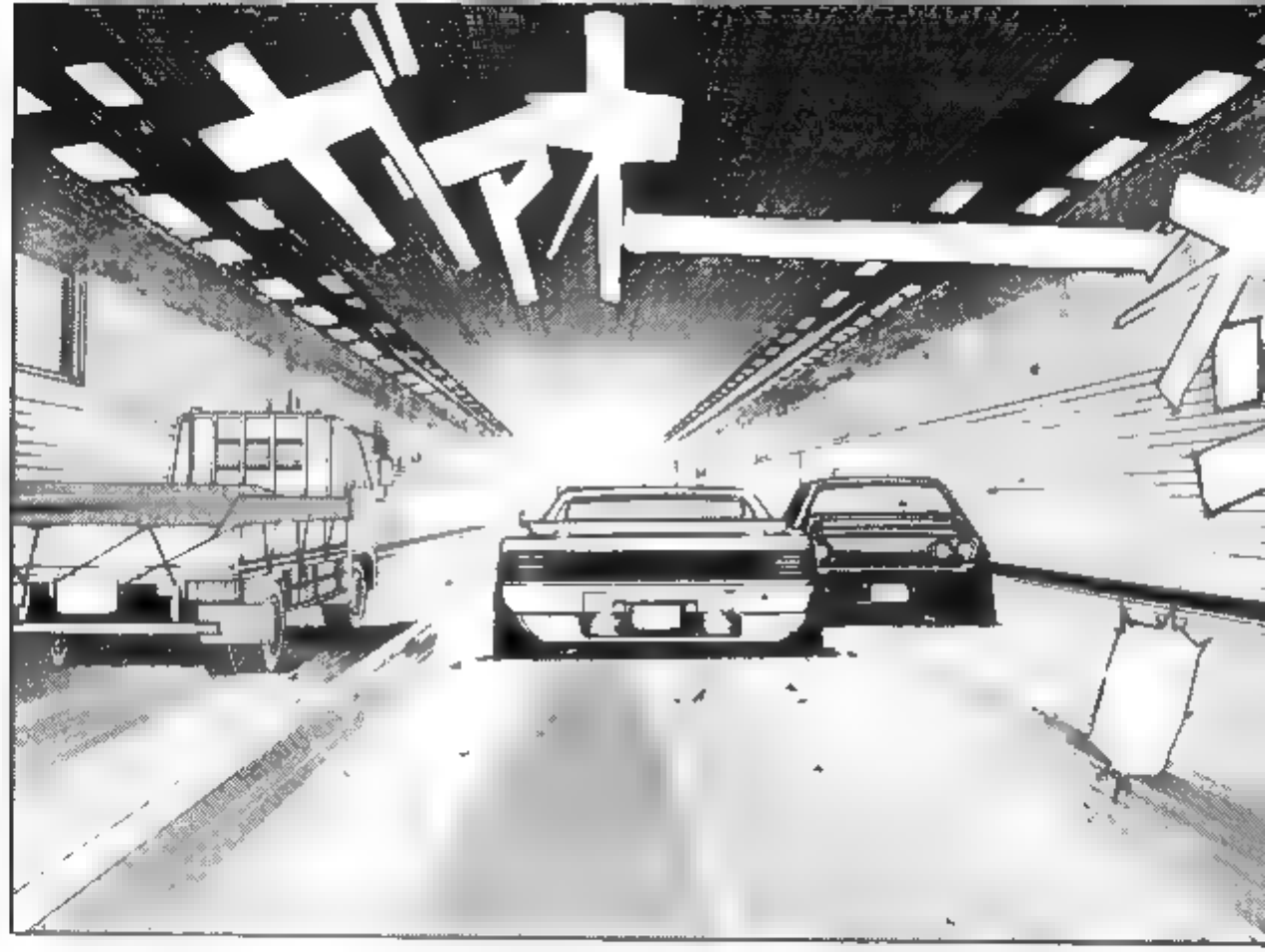



WHY DID YOU HELP IT? TATSUYA?
WH... WHY?

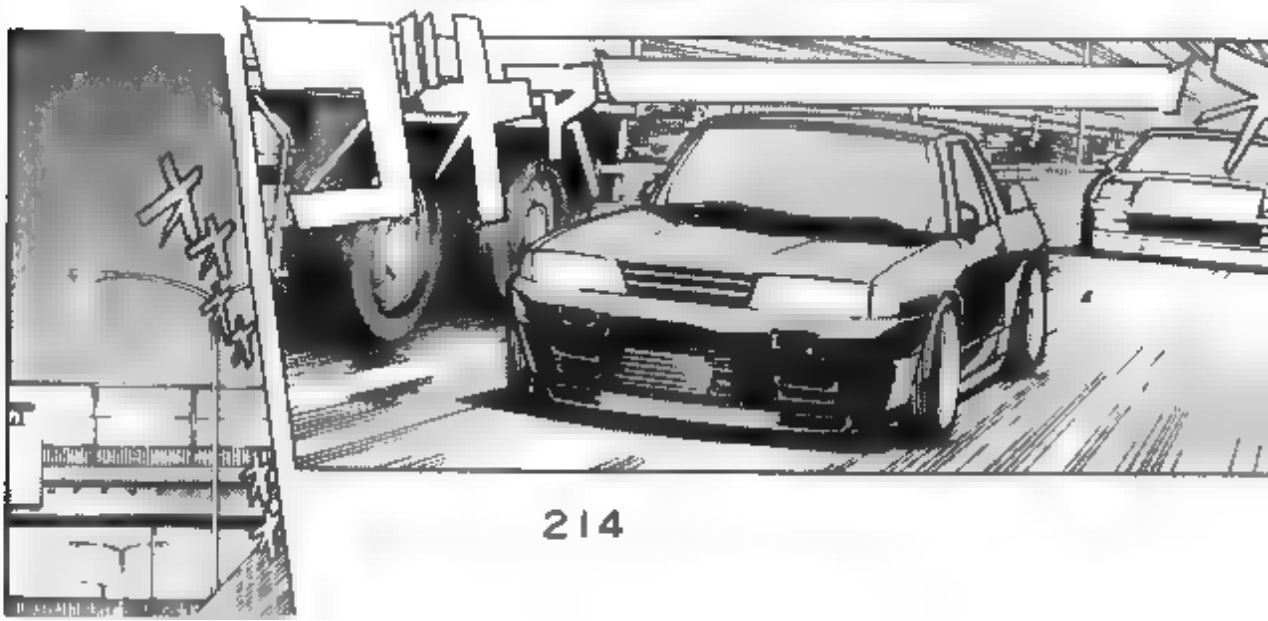
WHY DID YOU HELP THIS DEVIL Z?

IN THE END
WHY DID YOU DO SO?


THE PERSON ENTRANCED BY THE DEVIL Z WAS YOU!



OK,
HOLD
ON

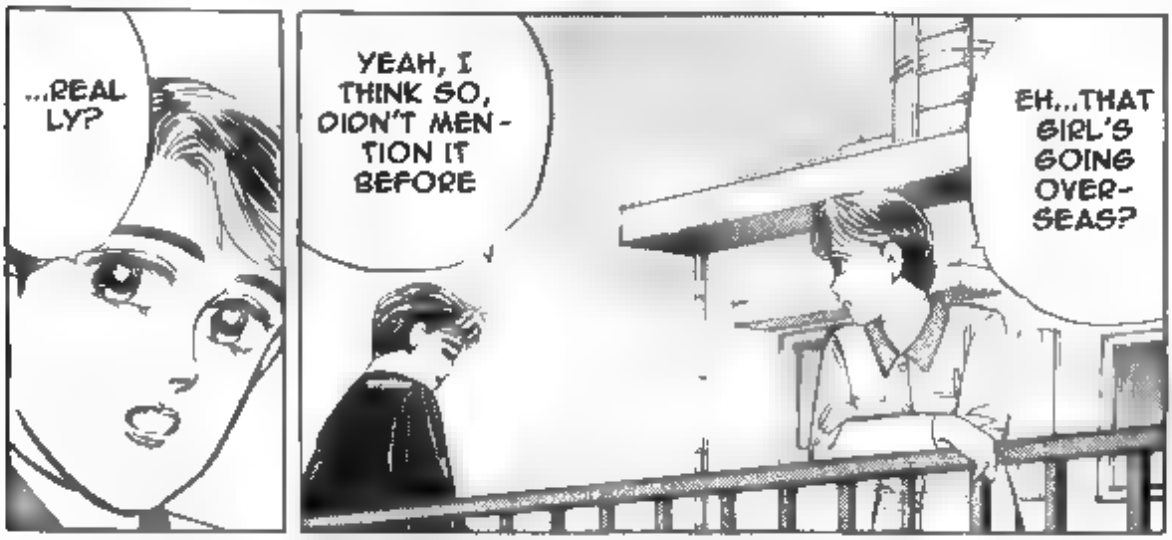


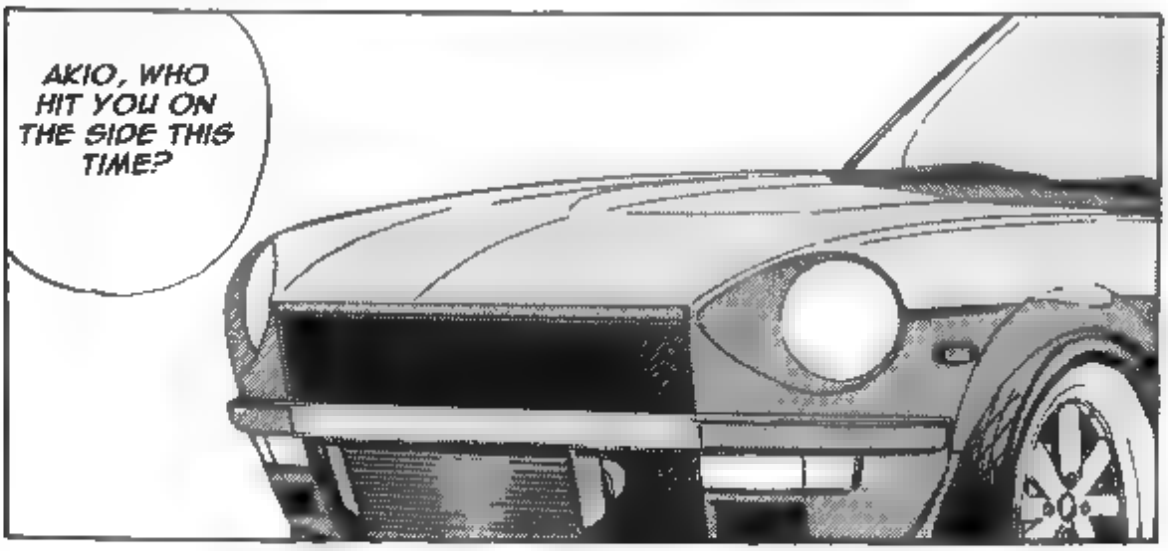
AI YA YA, IS IT COMING? BLACK-BIRD?
HEH HEH HEH, YOU GUYS KNOW HOW TO KEEP MY JOB
JUST THIS? BUMPED INTO THE Z AT THE HARBOR?
AT LEAST IT CAN RUN NOW
YOU FIXED TESTA REAL QUICK
...AH, THAT, PRETTY GOOD.
I'M ASKING ABOUT YOUR HEALTH
HOW'S IT GOING?
NOT GOOD, HAVEN'T DRIVE FOR A WHILE, BUT AT LEAST I CAN KEEP UP WITH REINA'S R

I'M NOT GOING TO TAKE RESPONSIBILITY FOR YOUR CHOICE
CAN YOU COME TO THE CLINIC TOMORROW?
NAH...
YAKO-KUN, GO BUY EVERYONE SOME DRINKS!
YES SIR!
OK, LET'S TAKE A BREAK!
WHAT'S THE MATTER, REINA? ISN'T IT YOUR DAY OFF?
....

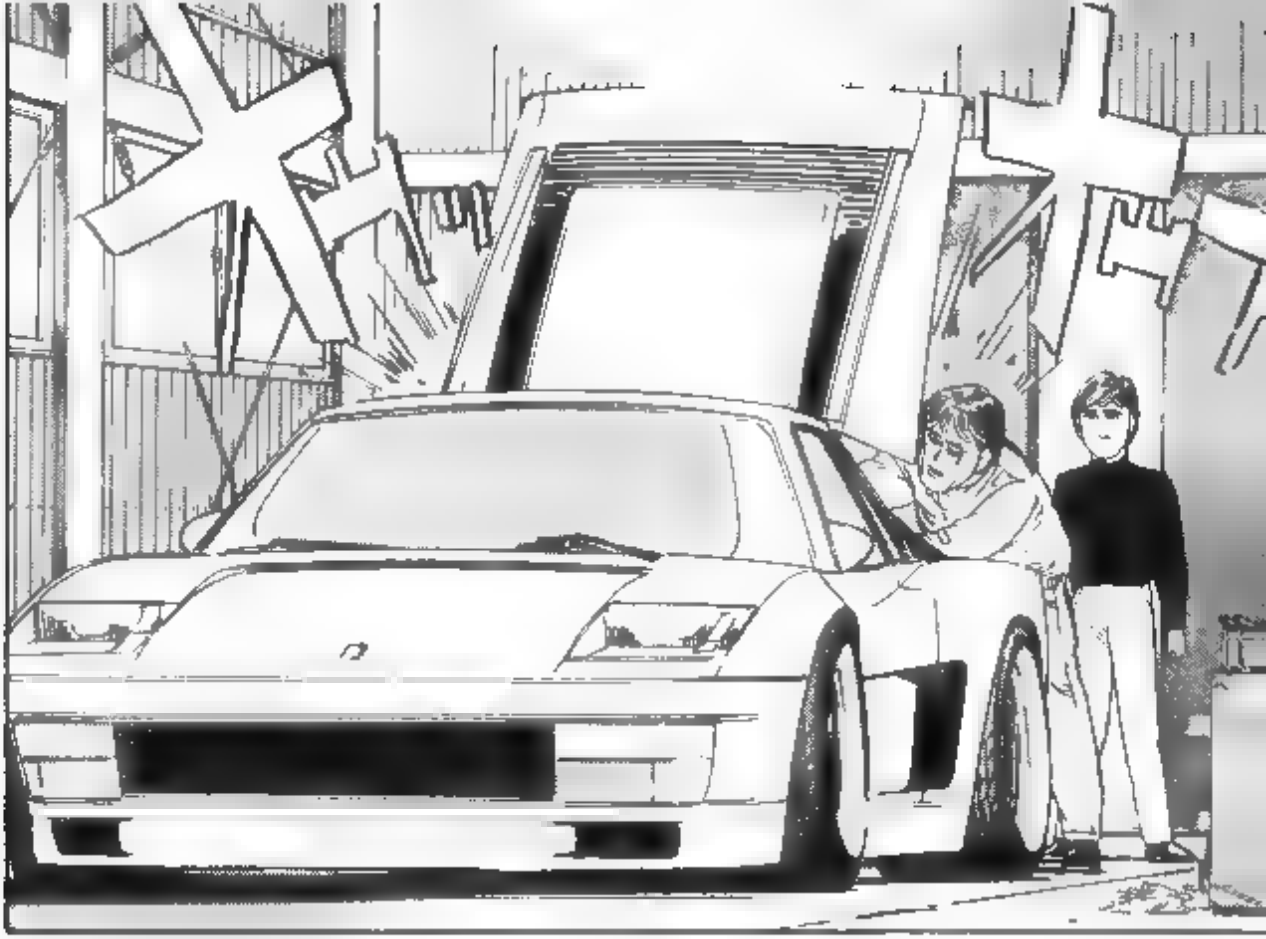
WHAT, DID YOU HEAR ABOUT MY CONDITIONS FROM BLACK-BIRD...?
...NOT REALLY
I'VE BEEN THINKING THAT YOU HAVE BEEN SICK
THERE'S SOME BLOOD ON YOUR LEFT COLLAR, ISHIDA-SENSEI...
HAHAHA, I THINK I HATE DOCTORS
2・スタジオ
4・スタジオ
WHY DON'T YOU GO TO THE DOCTOR...?
YEAH, IT JUST GOT DELIVERED FROM SAKA-JIN.
WHERE ARE YOU RIGHT NOW, AKIO?
IF I GO, UNTIL I GET OUT OF THERE, I WON'T BE ABLE TO RACE THE DEVIL Z ON WANGAN...
LET'S GO TO THE HOSPITAL, I WANT TO CONTINUE TO SEE SENSEI'S PHOTOG-RAPHY...

!
BEING A GOOD BOY AT SCHOOL
I'LL COME OVER LATER, KO-CHAN


...REAL LY?
YEAH, I THINK SO, DION'T MEN - TION IT BEFORE
EH...THAT GIRL'S GOING OVER- SEAS?


AKIO, WHO HIT YOU ON THE SIDE THIS TIME?

...OH YEAH, THE TESTA THAT GOT INTO AN ACCIDENT RACING WITH YOU LAST TIME
WAS FIXED AND RUNNING ON WANGAN AGAIN RECENTLY
UMM...THAT
I HEARD IT'S WITH THE 2, RUNNING SMOOTHLY

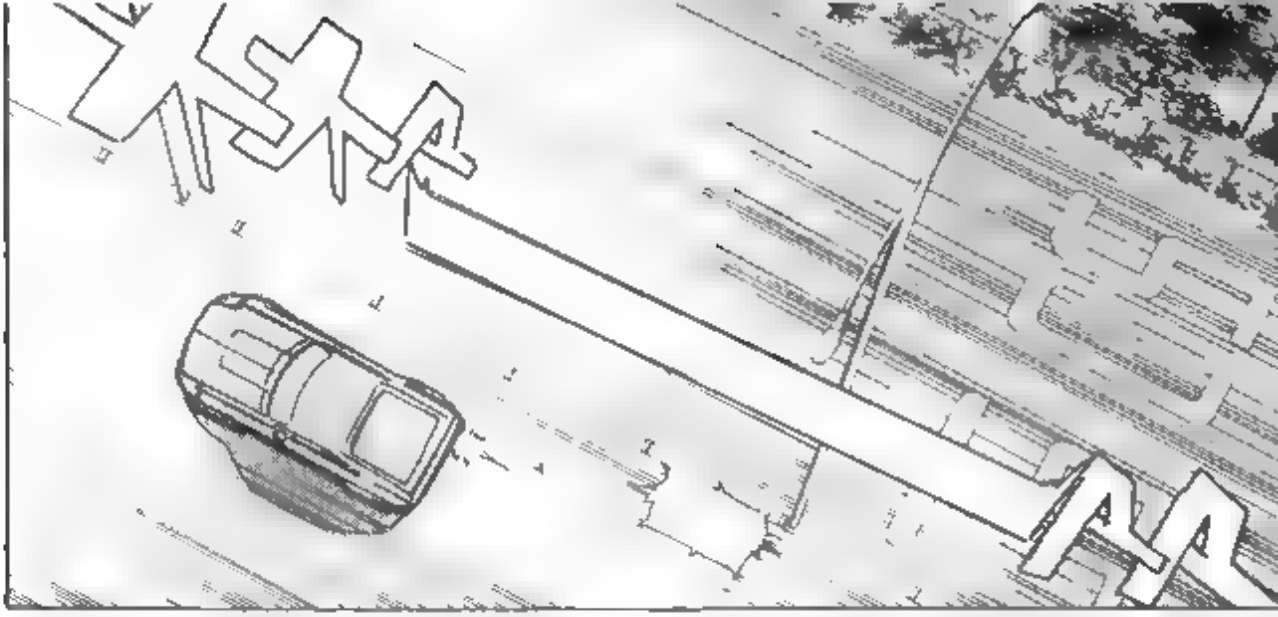


WAH!
WHAT ARE YOU GOING? BREAKING INTO OUR SCHOOL AGAIN!

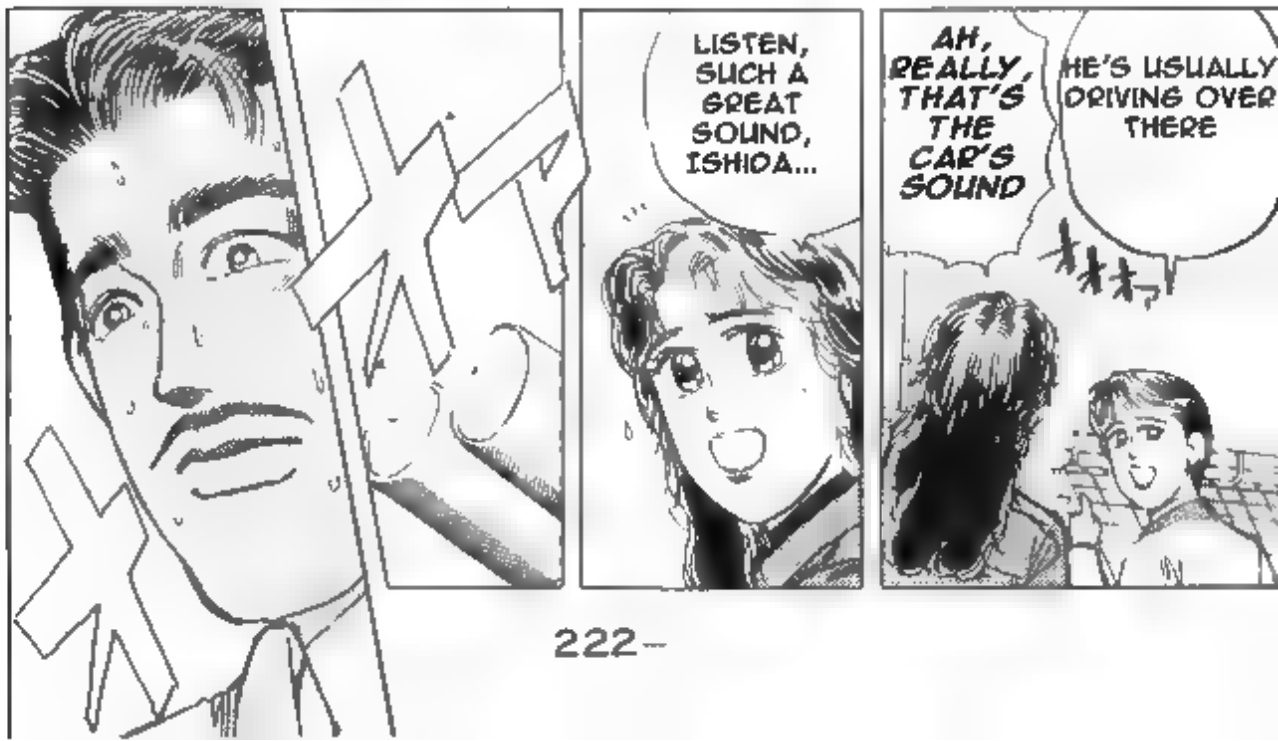
SNEAK IN?
SNEAK AWAY
DID HE LEAVE ...

PEAK

UMM...ISHIDA -SENSEI...
OH, HE'S HERE?
YES, PLEASE CANCEL ALL MY WORK TODAY
WHY ARE YOU GUYS LOOK-ING FOR AKIO?
OI, REINA, YOU BROUGHT THE WRONG PERSON!



NOT ONLY POST-PONE, I HOPE YOU GUYS QUIT RACING...
HAHA, THAT...
HE HOPES TO SEE AKIO ONE LAST TIME BEFORE SO
YEAH, POSTPON-ING FOR ABOUT A HALF YEAR OR SO...
YOU'RE GIVING UP THE RACE AGAINST AKIO...?


LISTEN, SUCH A GREAT SOUND, ISHIDA...
AH, REALLY, THAT'S THE CAR'S SOUND
HE'S USUALLY DRIVING OVER THERE

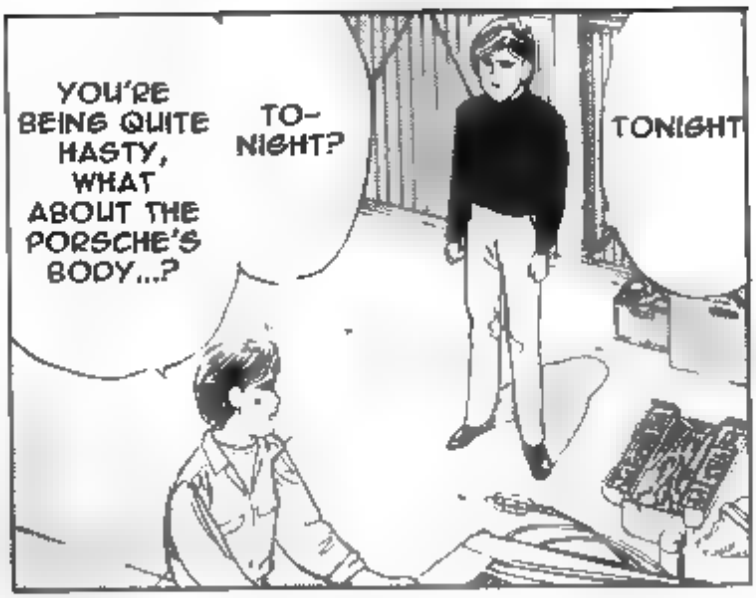
I CAN'T HOLD IT IN ANYMORE, HAHAHA
I... ISHIDA-SENSEI...?
STANDING HERE, AKIO CAN NOTICE US EASILY...

ISHIDA-SENSEI!

GOING TO TAKE BACK WHAT I SAID
SORRY, BUT I'M...
ISHIDA-SAN, YOU...!?
I'M OK... HAHAHA...
REINA, LET'S GO BACK
オオア
GOOD-BYE, THE EXPRES-SION YOU JUST HAD WAS GREAT!
...
BUT WHY DON'T YOU FORCE HIM INTO THE HOSPITAL?
OH...
IF HE CON-TINUES LIKE THIS, HE'LL DIE
YEAH...
...THAT GUY'S BODY'S REALLY DETERIORAT-ING...?

HEH HEH HEH
YOU SHOULD UNDER-STAND THE BEST...
BEING THE PERSON THAT TURNED A CRUSHED CAR INTO A SUPER-CAR
YOU SHOULD KNOW AS WELL...
THOSE WHO'RE EN-TRANCED BY THAT Z...
CAN'T GIVE UP AFTER ALL...
WHEN ARE YOU RACING...?

IT'S OK, AS LONG AS THE CAR CAN RUN
HOW'S THE TESTA?


YOU'RE BEING QUITE HASTY, WHAT ABOUT THE PORSCHE'S BODY...?
TO-NIGHT?
TONIGHT

THEN, TONIGHT IT IS

I WAS ABOUT TO GO FOR ANOTHER TEST DRIVE...
BUT IT'S OK

OK, SO IT'S DECIDED.

IF I DON'T HURRY, MY BODY CAN'T TAKE IT ANYMORE

ドドド
ドドド
ドドド
ドドド

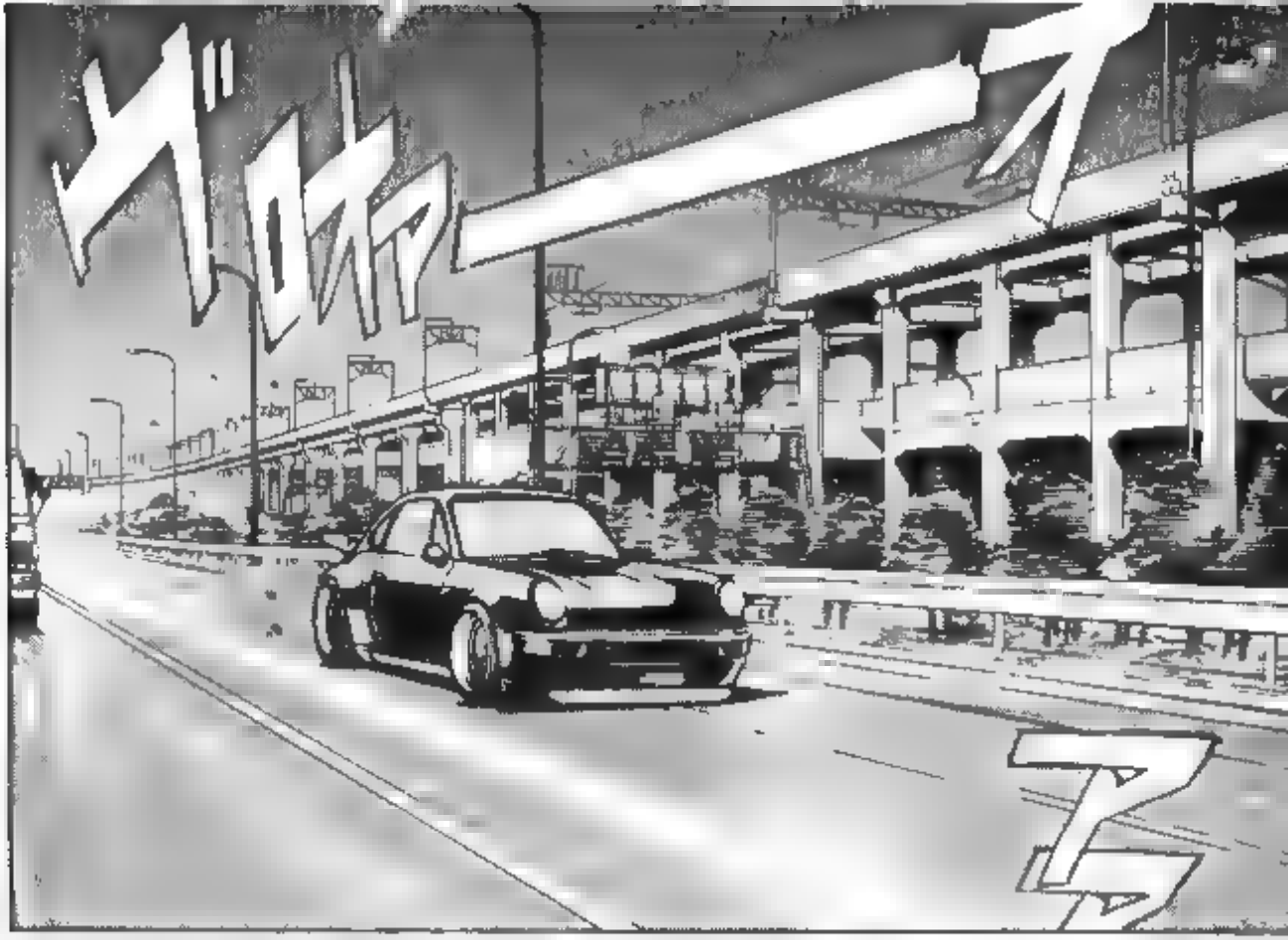
COME, ONE LAST TIME...

予想： END

VOLUME 3 SERIES 7 PART 3 PREDICTION END
TRANSLATED BY NINJA
EDITED. SUV_DRIVT

COMING SOON
WANSAN SCANS

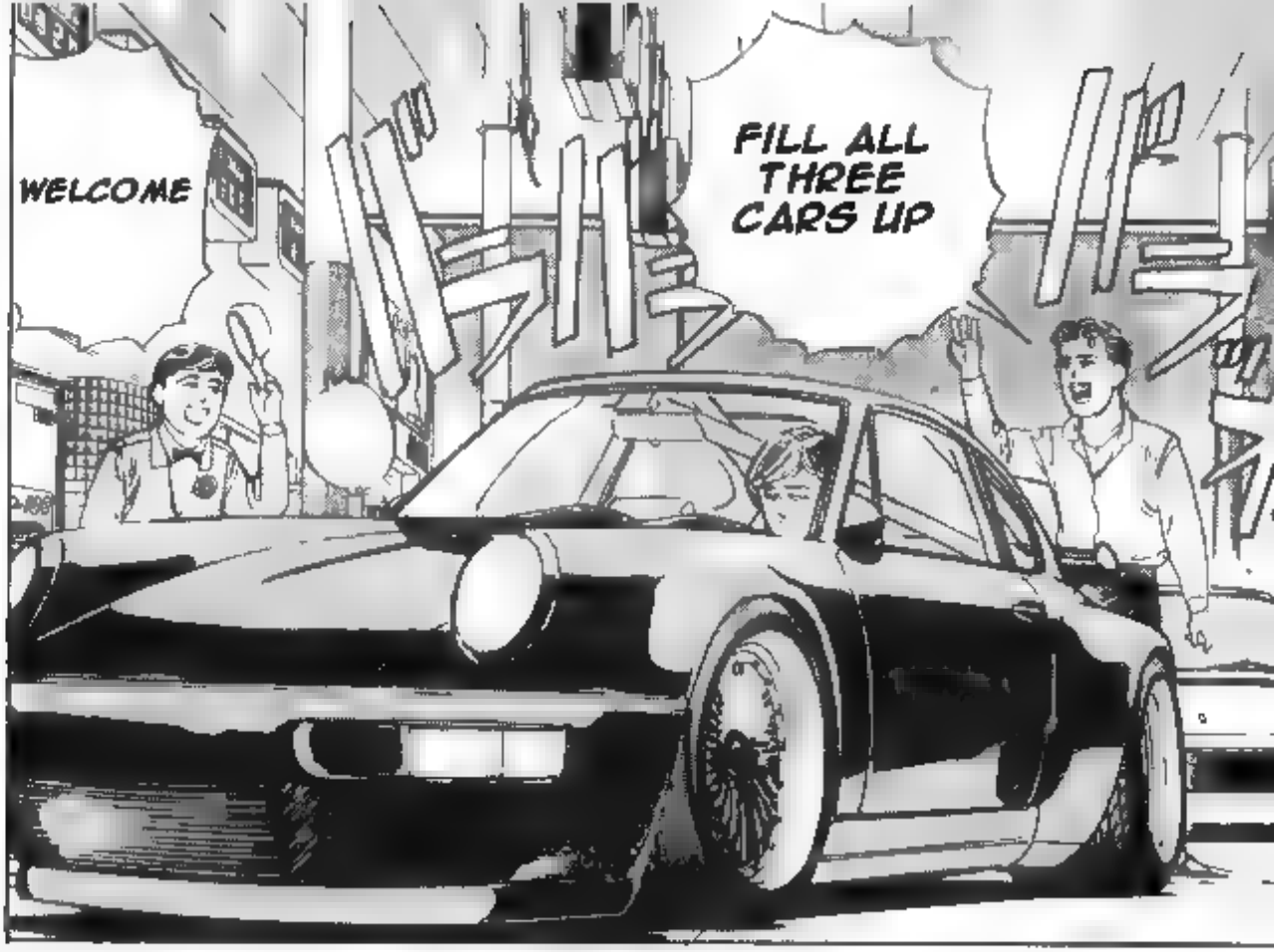
SERIES 7 PART 4 PREDICTION
予感4
WANGAN SCANS


ブロォーン

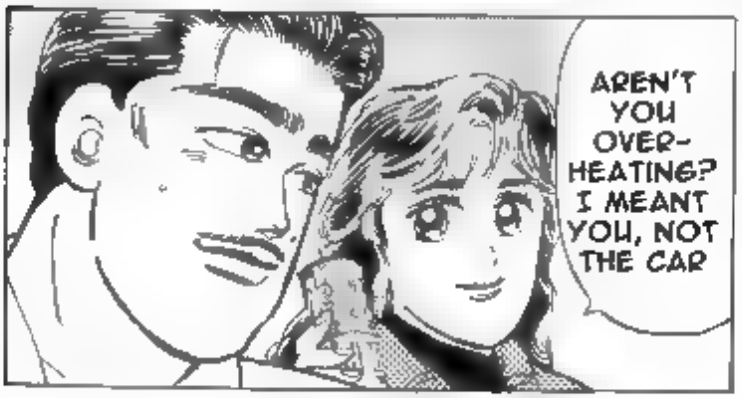
240
260
280
300
ハァハァ

I CAN'T DECIDE IF I SHOULD SAY IT'S GOOD OR OVERATED
HEH HEH HEH, ISHIDA THAT BASTARD IS REALLY ENERGETIC
YO
NO, IT'S STILL SINGLE TUR-BINED
THAT'S SUR-PRISING, ISN'T IT TWIN TURBO?
TESTA ?
I HAVEN'T REALLY CALCULATED IT YET, IT SHOULD BE THE TESTA
IS IT THE TESTA OR THE TURBINE THAT'S GIVING POWER?
THEN SLOWLY TUNE TO 4000CC, IT CAN REACH 600HP AT MAX.
REDUCING THE 5000CC CAPACITY OF THE ENGINE
TO BE EXACT, THE TESTA WENT UNDER A COMPLETE OVERHAUL.
JUST ONE TURBINE, THE ENGINE CAN PRO-DUCE ABOUT 500HP

I'VE TUNED OVER THOUSANDS OF ENGINES
THIS TESTA CAN RANK IN THE TOP 5 ON MY LIST
I WOULD ALWAYS HYPOTHESIZE THE RESULT OF A TUNE
BUT SOMETIMES, THINGS TURNED OUT TO BE STRONGER THAN IMAGINATION.
ENGINES, THESE THINGS ARE SOMETIMES ILLOGICAL...


WELCOME
FILL ALL THREE CARS UP

WILL WE MEET THAT Z TO-NIGHT?
HEH HEH HEH, DON'T GET TOO NERVOUS


AREN'T YOU OVER-HEATING? I MEANT YOU, NOT THE CAR

WAH!

HE WILL COME...
THE TESTA'S ACTING GREAT TONIGHT
IT FEELS JUST LIKE MOVING MY HANDS AND FEET
HOW'S YOUR DRIVING...?
TONIGHT HE WILL...
BEEP
BEEP
DON'T WORRY, I'M CALM AS EVER
HAHA
DON'T GET TOO EX-CITED

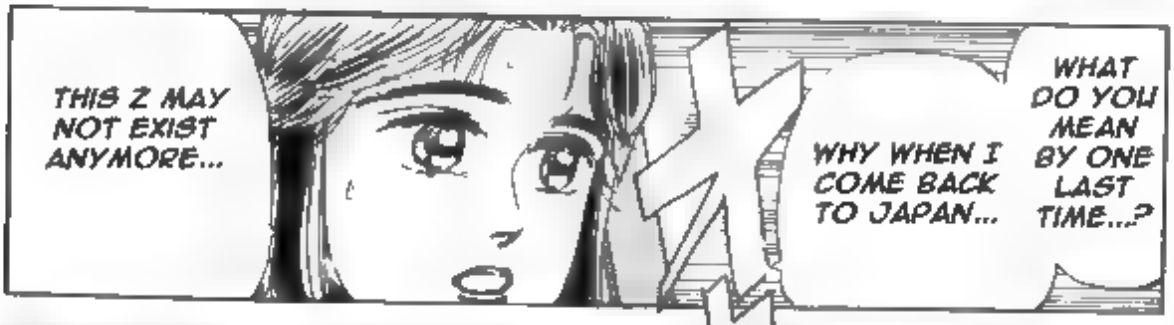
SHE'S NOT HOME...?
YES, I'M TATSUYA
NO, WE'RE NOT TO-GETHER...
THERE'S NOTH-ING, PLEASE DON'T WORRY
YES, GOODBYE...
LET'S GO! TONIGHT IS PERFECT, THAT Z WILL APPEAR!

ONE LAST TIME
COME...

POWER DIFFER-ENCE IS ONLY ABOUT 100HP...

ISHIDA-SENSEI'S TESTA HAS GONE ALL OUT, RIGHT?
IS BLACK-BIRD'S TURBO SWAPPED YET...?
WHY...
THAT GUY...
I WAS PLANNING TO TUNE THE BLACK-BIRD FOR A WHILE
SO I WAS LOOKING FORWARD TO TUNING IT GRADU-ALLY...
THAT INCLUDES SICK PEOPLE...
I'VE TUNED OVER THOU-SANDS OF EN-GINES, AND SEEN AT LEAST HUNDREDS OF PEOPLE EN-TRANCED BY SPEED
GRADUALLY I CAN TELL WHO WILL LEAVE THIS WORLD FOR SPEED...
I HAVE A FEELING THAT HE WILL NOT RACE AGAIN
IT'S JUST THIS PRE-DICTION...
BUT ISHIDA'S DIFFERENT...

SO, ALTHOUGH IT'S DANGEROUS,
I WORKED HARD TO TUNE FOR HIM...

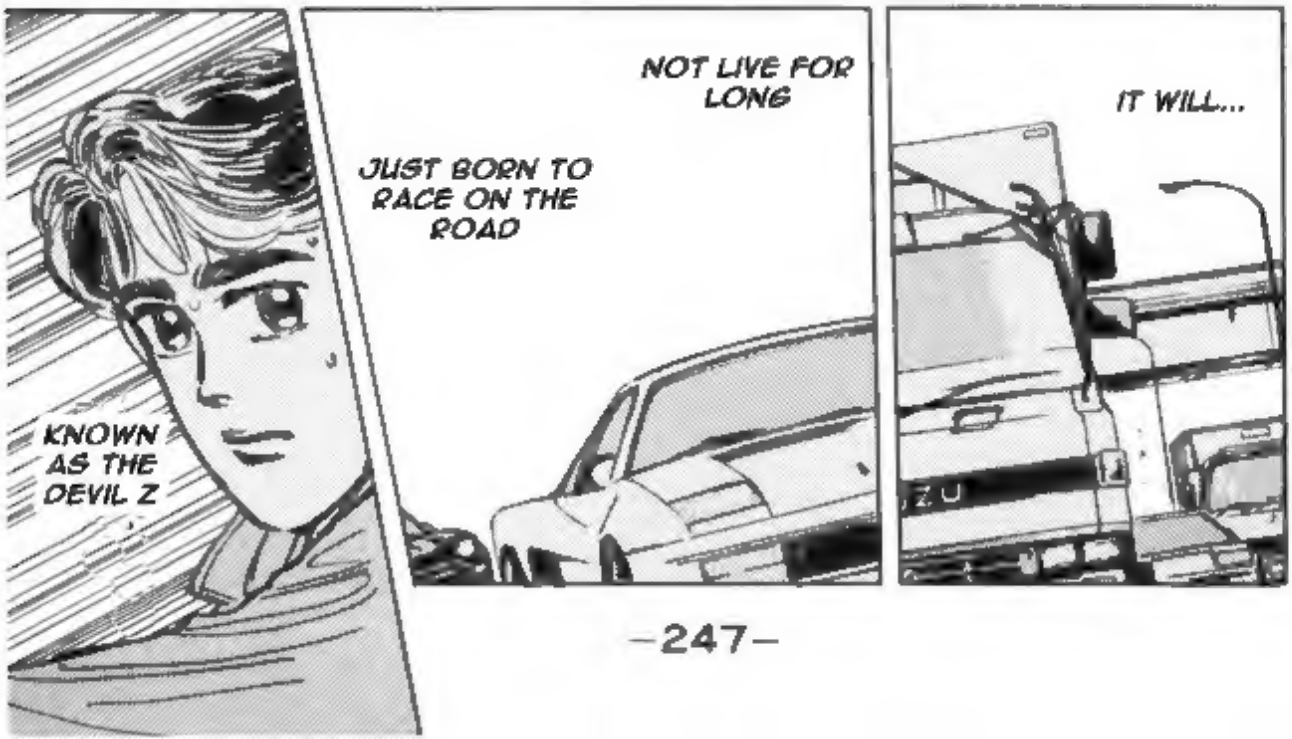

THIS Z MAY NOT EXIST ANYMORE...
WHY WHEN I COME BACK TO JAPAN...
WHAT DO YOU MEAN BY ONE LAST TIME...?

ARE YOU GOING TO PUT AN END TO THIS Z, OR...

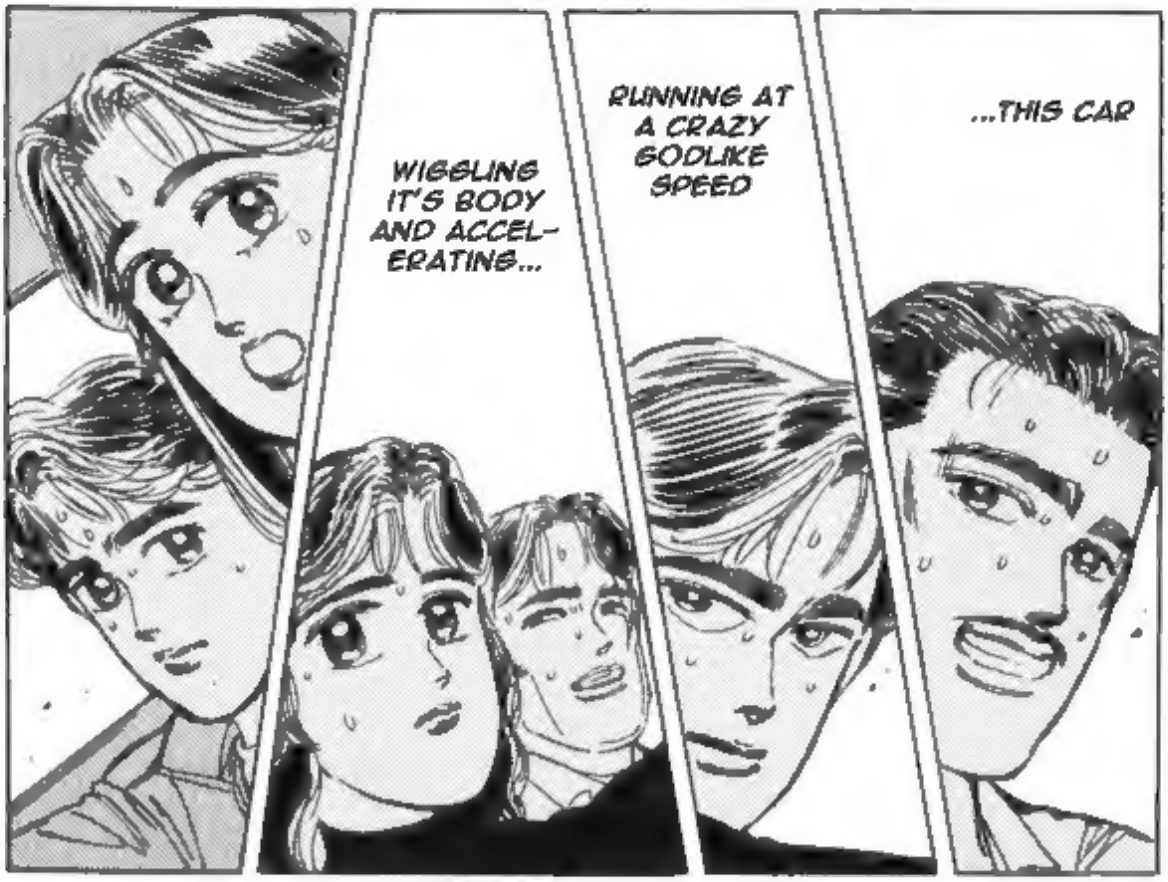
SFX: CAR SOUND
THIS Z CAN'T LIVE FOR LONG...
IT'S JUST THIS PRE-DICTION...
I DON'T REALLY KNOW EITHER...
IT'S NEAR...

NO DOUBT, WE WILL MEET...
IT'S GETTING NEAR...
...YOU SAID
THAT TESTA CAN RANK IN THE TOP 5...
THEN, HELL'S MECHANIC'S NUMBER ONE IS...

...THAT'S RIGHT, THAT GUY...


KNOWN AS THE DEVIL Z
JUST BORN TO RACE ON THE ROAD
NOT LIVE FOR LONG
IT WILL...

IT CAN'T LIVE FOR LONG


WIGGLING IT'S BODY AND ACCEL-ERATING...
RUNNING AT A CRAZY GODLIKE SPEED
...THIS CAR

予感④ END
SERIES 7 PART 4
PREDICTION END

〔第3巻につづく〕

WANGAN SCANS